

Конвектомат

Прочетете указанията преди употреба

Convotherm 4

Наръчник за инсталация CE - Оригинал, BUL

Your meal. Our mission.

Съдържание

1 Общи положения 6

1.1 Опазване на околната среда 6
1.2 Идентификация на конвектомата 7
1.3 Структура на клиентската документация 9
1.4 Информация за безопасност, която непременно трябва да бъде прочетена 11
1.5 За този наръчник за инсталация 12

2 Структура и функция 14

2.1 Структура и функция на конвектомата 14
2.2 Структура и функция на контролния панел 21

3 За Вашата безопасност 22

3.1 Основни предписания за безопасност 22
3.2 Употреба по предназначение на Вашия конвектомат 24
3.3 Предупредителни знаци на конвектомата при хоризонтални уреди 26
3.4 Предупредителни знаци на конвектомата при вертикални уреди 28
3.5 Опасности и защитни мерки при транспортиране 30
3.6 Опасности и защитни мерки при монтаж 31
3.7 Опасности и защитни мерки при експлоатация 32
3.8 Опасности и защитни мерки при пускане в експлоатация 34
3.9 Опасности и защитни мерки при извеждане от експлоатация 38
3.10 Предпазни устройства 41
3.11 Изисквания към персонала и работното място 46
3.12 Лично защитно оборудване 48

4 Транспорт 49

4.1 Безопасна експлоатация с уреда 49
4.2 Транспортиране до мястото на инсталиране 50

5 Поставяне 51

5.1 Безопасна работа при монтажа 51
5.2 Съседни системи 52
5.3 Изисквания към мястото за монтаж 53
5.4 Разопаковане 58
5.5 Сваляне на уреда от палета 62
5.6 Поставяне на хоризонтален уред върху работен плот (стандартно оборудване) 65
5.7 Поставяне на хоризонтален уред върху работен плот (морска версия) 68
5.8 Поставяне на хоризонтален уред върху стойка (стандартно оборудване) 72
5.9 Поставяне на хоризонтален уред върху стойка (морска версия) 74
5.10 Поставяне на хоризонтален уред върху стойка с колела 78
5.11 Поставяне на вертикален уред на пода (стандартно изпълнение) 81
5.12 Поставяне на вертикален уред на пода (морска версия) 82

6 Инсталация 83

6.1 Електроинсталация 83
6.1.1 Безопасна работа по време на електрическата инсталация 83
6.1.2 Планиране на електрическата инсталация 84
6.1.3 Извършване на електрическата инсталация 86
6.1.4 Свързване на оптимизатор на енергия (само при електрически уреди) 87

6.1.5	Свързване на сигнална кула	89
6.1.6	Свързване на следящото устройство на филтъра за пречистване на водата	91
6.2	Газова инсталация	93
6.2.1	Безопасна работа при газовата инсталация	93
6.2.2	Планиране на газовата инсталация	95
6.2.3	Позиции на вентилаторната горелка и главния газов кран	97
6.2.4	Извършване на газовата инсталация	99
6.2.5	Измерване на хидравличното налягане при присъединяване	100
6.2.6	Измерване на стойностите на отработените газове	101
6.3	Присъединяване към водопроводната мрежа	102
6.3.1	Безопасна работа при присъединяване към водна мрежа и канализацията	102
6.3.2	Водозахранване	104
6.3.3	Контролиране на качеството на водата	108
6.3.4	Присъединяване към водопровода за отточна вода	109
6.4	Инсталиране на напълно автоматичното почистване на работната камера	111
6.4.1	Безопасна работа при инсталация	111
6.4.2	Структура на напълно автоматичното почистване на работната камера	112
6.4.3	Присъединяване на пълно автоматичното почистване на работната камера	114
6.5	Инсталация на тубата за събиране на мазнината (само при ConvoGrill)	116
6.5.1	Безопасна работа при инсталация	116
6.5.2	Свързване на тубата за събиране на мазнината	117
7	**Пускане в експлоатация**	**118**
7.1	Безопасна работа при пускане в експлоатация	118
7.2	Протичане на пускането в експлоатация	122
7.3	Измерване на хлабини на уреда	124
8	**Извеждане от експлоатация и отстраняване**	**125**
8.1	Безопасна работа при извеждане от експлоатация	125
8.2	Извеждане от експлоатация и отстраняване	127
9	**Технически характеристики**	**128**
9.1	Размери и тегло	129
9.2	Максимално допустимо тегло на зареждане	132
9.3	Електрическо присъединяване	133
9.4	Газови характеристики земен газ 2H [E], земен газ 2L (LL), пропан 3P, течен газ 3B/P	141
9.5	Газови характеристики природен газ (AUS/NZL), пропан (AUS/NZL)	142
9.6	Газови характеристики природен газ (JPN), пропан (JPN)	143
9.7	Газови характеристики природен газ 13A (KOR), пропан (KOR)	143
9.8	Разход на газ	144
9.9	Количество на отработените газове	144
9.10	Отоплителна мощност	145
9.11	Отдаване на топлина	146
9.12	Присъединяване към водопроводната мрежа	146
9.13	Качество на водата	147
9.14	Бойлер	148
9.15	Разход на вода при готвене	148
9.16	Разход на вода при готвене и почистване	149
10	**Схеми на свързванията**	**150**
10.1	Размери и точки на присъединяване на електрическите уреди	151
10.1.1	Convotherm 4 6.10 електрически уред	152
10.1.2	Convotherm 4 6.20 електрически уред	154

10.1.3 Convotherm 4 10.10 електрически уред 156
10.1.4 Convotherm 4 10.20 електрически уред 158
10.1.5 Convotherm 4 12.20 електрически уред 160
10.1.6 Convotherm 4 20.10 електрически уред 162
10.1.7 Convotherm 4 20.20 електрически уред 164
10.2 Размери и точки на присъединяване на газовите уреди 166
10.2.1 Convotherm 4 6.10 газов уред бойлер 167
10.2.2 Convotherm 4 6.10 газов уред с впръскване 169
10.2.3 Convotherm 4 6.20 газов уред бойлер 171
10.2.4 Convotherm 4 6.20 газов уред с впръскване 173
10.2.5 Convotherm 4 10.10 газов уред бойлер 175
10.2.6 Convotherm 4 10.10 газов уред с впръскване 178
10.2.7 Convotherm 4 10.20 газов уред бойлер 180
10.2.8 Convotherm 4 10.20 газов уред с впръскване 182
10.2.9 Convotherm 4 12.20 газов уред бойлер 184
10.2.10 Convotherm 4 12.20 газов уред с впръскване 187
10.2.11 Convotherm 4 20.10 газов уред бойлер 189
10.2.12 Convotherm 4 20.10 газов уред с впръскване 192
10.2.13 Convotherm 4 20.20 газов уред бойлер 195
10.2.14 Convotherm 4 20.20 газов уред с впръскване 198

11 Чек-листи и край на инсталацията 200

11.1 Чек-листа: Транспортиране, монтаж и инсталация 200
11.2 Чек-листа: Предпазни устройства и предпазни указания 202
11.3 Чек-листа: Инструктиране на клиента 203
11.4 Приключване на инсталацията 204

1 Общи положения

Цел на тази глава

В тази глава Ви даваме информация за идентифицирате на Вашия конвектомат и указанията за използване на този наръчник.

1.1 Опазване на околната среда

Основна декларация

Очакванията на нашите клиенти, законовите разпоредби и норми, както и доброто име на нашата фирма определят качеството и обслужването на всички продукти.

С нашия екологичен мениджмънт ние се грижим за спазването на всички свързани с околната среда разпоредби и закони и освен това поемаме задължението за непрекъснати подобрения във връзка с опазването на околната среда.

Ние сме разработили система за качествен и екологичен мениджмънт, за да гарантираме производството на продукти с постоянно високо качество, както и за да гарантираме постигането на нашите цели по отношение на опазване на околната среда.

Тази система съответства на изискванията на ISO 9001:2008 и ISO 14001:2004.

Методи за опазване на околната среда

Спазват се следните методи:
- Използване на пълнители, които без остатък могат да бъдат компостирани
- Използване на продукти, съответстващи на RoHS
- Закон за химикалите REACH
- Препоръчване и използване на биологично разграждащи се почистващи препарати
- Рециклиране на електрически и електронни отпадъци
- Съобразено с околната среда отстраняване на отпадъци от стари уреди от производителя

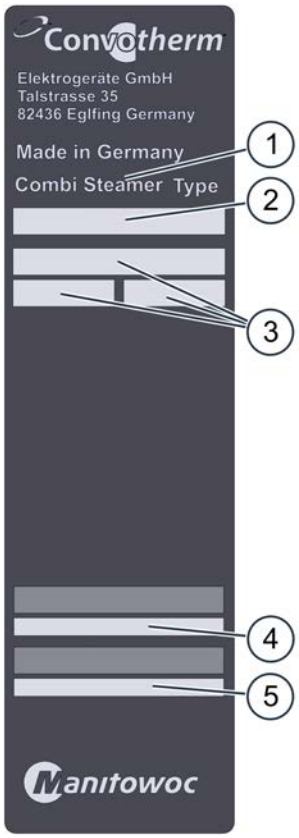
Опазвайте заедно с нас околната среда

1.2 Идентификация на конвектомата

Разположение на типовата табелка

Фирмената табелка се намира от лявата страна на конвектомата.

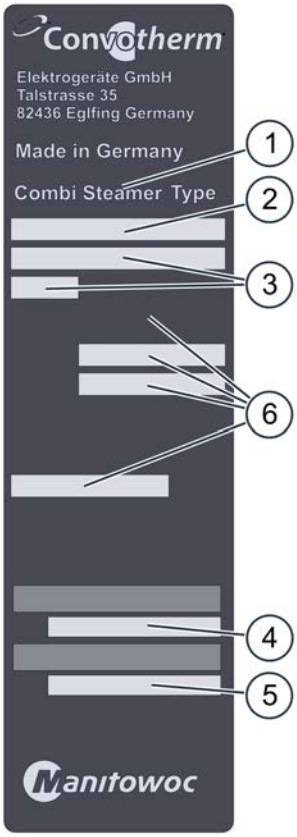
Структура на типовата табелка на електроуредите



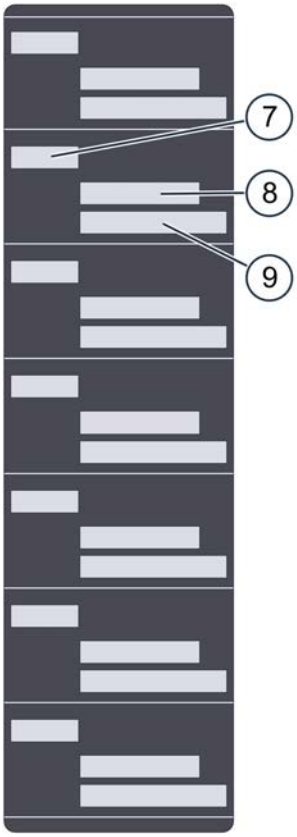
Позиция	Обозначение	
1	**Обозначение на уредите** Combi Steamer (английско обозначение за конвектомати)	
2	**Търговско обозначение**	
	Съставна част	Значение
	C4	Модел Convotherm 4
	eT	Управление easyTouch
	eD	Управление easyDial
	Числа мм.гг	Размер на уреда
	EB	Електрически уред с бойлер
	ES	Електрически уред с водно впръскване
	-N	при уреди със сертификат NSF
3	**Електрически характеристики**	
4	**Сериен номер**	
	Съставна част	Значение
	Вид на нагряване	Електрически уред (X, V)
	Вид на парообразуването	▪ Разпръсквател (S) ▪ Бойлер (B)
	Размер на уреда	▪ 6.10 (1) ▪ 6.20 (2) ▪ 10.10 (3) ▪ 10.20 (4) ▪ 12.20 (5) ▪ 20.10 (6) ▪ 20.20 (7)
	Година на производство	▪ 2014 (14) ▪ 2015 (15) ▪ ...
	Месец на производство	▪ януари (01) ▪ февруари (02) ▪ март (03) ▪ ...
	Пореден номер	4-цифров
5	**№ на артикула**	

Структура на типовата табелка на газовите уреди

Типова табелка



Допълнителна табелка



	Обозначение	
1	**Обозначение на уредите** Combi Steamer (английско обозначение за конвектомати)	
2	**Търговско обозначение**	
	Съставна част	Значение
	C4	Модел Convotherm 4
	eT	Управление easyTouch
	eD	Управление easyDial
	Числа мм.гг	Размер на уреда
	GB	Газов уред с бойлер
	GS	Газов уред с водно впръскване
	-N	при уреди със сертификат NSF
3	**Електрически характеристики**	
4	**Сериен номер**	
	Съставна част	Значение
	Вид на нагряване	Газов уред (Y, W)
	Вид на парообразуването	▪ Разпръсквател (S) ▪ Бойлер (B)
	Размер на уреда	▪ 6.10 (1) ▪ 6.20 (2) ▪ 10.10 (3) ▪ 10.20 (4) ▪ 12.20 (5) ▪ 20.10 (6) ▪ 20.20 (7)
	Година на производство	▪ 2014 (14) ▪ 2015 (15) ▪ ...
	Месец на производство	▪ януари (01) ▪ февруари (02) ▪ март (03) ▪ ...
	Пореден номер	4-цифров
5	**№ на артикула**	
6	**Газови характеристики**	
7	**Обозначение на страните**	
8	**Категория газ**	
9	**Предварителна настройка на газта на уреда**	

1.3 Структура на клиентската документация

Части от документацията на клиента

Клиентската документация на конвектомата се състои от:
- Наръчник за инсталация (настоящият наръчник)
- Наръчник за обслужване
- Ръководство за обслужване easyTouch (извлечение от помощните указания на екрана)
- Интегрирани в easyTouch помощни указания на екрана (пълно ръководство за обслужване на софтуера)
- Ръководство за обслужване easyDial

Теми на наръчника за инсталация

Наръчникът за експлоатация е предназначен за обучен квалифициран персонал, вижте 'Изисквания към персонала' на страница 46 в наръчника за експлоатация.

Той обхваща следните теми:
- **Структура и функция**: описва важни за инсталацията на конвектомата части
- **Безопасност**: описва всички опасности и подходящи насрещни мерки по време на инсталацията
- **Транспортиране**: съдържа необходима информация за транспортиране на конвектомата
- **Поставяне**: представя варианти за поставяне на конвектомата
- **Инсталация**: описва необходимите захранващи връзки
- **Пускане в експлоатация**: описва първото пускане на конвектомата в експлоатация
- **Извеждане от експлоатация**: описва необходимите дейности в края на срока на експлоатация на конвектомата
- **Технически характеристики, схеми на свързванията**: съдържа необходимата техническа информация на конвектомата
- **Контролни листове**: съдържа контролни листове за инсталацията и гаранцията на конвектомата

Теми на наръчника за обслужване

Наръчникът за обслужване е предназначено за инструктиран и обучен квалифициран персонал, вижте 'Изисквания към персонала' в наръчника за обслужване.

Той обхваща следните теми:
- **Структура и функция**: описва важни за обслужването на конвектомата части
- **Безопасност**: описва всички опасности и подходящи насрещни мерки при обслужване на конвектомата
- **Готвене**: описва правилата, работните процеси, стъпките за обслужване и използването на уреда при готвене
- **Почистване**: представя и описва методите на почистване, почистващите препарати, работните процеси, стъпките за обслужване и използването на уреда при почистване
- **Техническо обслужване**: съдържа гаранционни указания, плана за техническа поддръжка, информация относно повредите, грешките и аварийния режим и работните процеси, стъпките за обслужване и използването на уреда по време на техническото обслужване

Теми на ръководството за обслужване и помощните указания на екрана (само easyTouch)

Ръководството за обслужване и помощните указания на екрана (само easyTouch) са предназначени за инструктиран и обучен квалифициран персонал, вижте 'Изисквания към персонала' в наръчника за обслужване. При easyTouch ръководството за експлоатация е извлечение от помощните указания на екрана.

Ръководството за обслужване и помощните указания на екрана (само easyTouch) обхващат следните теми:

- **Структура на потребителския интерфейс**: дава обяснения за потребителския интерфейс на конвектомата
- **Обслужване на софтуера**: съдържа ръководства за въвеждане и извикване на профили на готвене, за извикване на почистващите профили, за стартиране на процеси на готвене и почистване; описва настройките на меню "Настройки", както и импортирането и експортирането на данните
- **Избрани профили на готвене**: представя списък на изпробваните профили на готвене

1.4 Информация за безопасност, която непременно трябва да бъде прочетена

Информация за безопасност в клиентската документация

Информацията за безопасност на конвектомата се съдържа само в наръчника за инсталация и наръчника за обслужване.

В наръчника за инсталация информацията за безопасност се намира в описаните в него дейности при транспортиране, поставяне, инсталация, пускане и извеждане от експлоатация.

В наръчника за обслужване информацията за безопасност се намира в описаните в него дейности при готвене, почистване и техническо обслужване.

По отношение на информацията за безопасност ръководството за експлоатация трябва да се приема винаги във връзка с наръчника за обслужване или с наръчника за експлоатация. При дейности, които надхвърлят работата със софтуера, трябва да се съблюдава информацията за безопасност, която се намира в наръчника за обслужване и наръчника за инсталация.

Части от документа, които трябва да бъдат прочетени непременно

Ако не съблюдавате информацията в този документ, рискувате да получите наранявани, които могат да доведат до смърт, и причиняването на материални щети.

За да се гарантира безопасността на всички лица, които работят с конвектомата, трябва да прочетете и разберете следните части от тази документация преди да започнете работа:

- глава 'За Вашата безопасност' на страница 22
- разделите, описващи дейностите, които трябва да се извършват

Знак за опасност

Знак за опасност	Значение
⚠	Служи за предупреждение на потенциални наранявания. Съблюдавайте всички предупредителни указания, които се намират след този символ, за да се предотвратите възможни наранявания или смърт.

Графично изображение на предупредителните указания

Предупредителните указания са категоризирани според следните степени на опасност:

Степен на опасност	Последици	Вероятност
⚠ОПАСНОСТ	Смърт / сериозно нараняване (необратимо)	предстои непосредствено
⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Смърт / сериозно нараняване (необратимо)	Вероятно
⚠ВНИМАНИЕ	Леко нараняване (реверсивно)	Вероятно
УКАЗАНИЕ	Материални щети	Вероятно

1.5 За този наръчник за инсталация

Цел

Този наръчник за инсталация служи за информация на всички лица, които работят с конвектомата, за да могат да извършат правилно и безопасно неговото транспортиране, монтаж, инсталация и пускане в експлоатация.

Целеви групи на наръчника за инсталация

Име на целевата група	Дейности
Лице, отговорно за пускането на уреда в експлоатация (Сервизен техник)	▪ Общо отговорно лице за пускането на конвектомата в експлоатация ▪ Инструктиране на потребителя
Собственик на конвектомата или отговорен за конвектомата служител на собственика	▪ Инструктира се от лицето, отговорно за пускането на уреда в експлоатация, относно всички функции и устройства на конвектомата, които са от значение за неговата безопасност ▪ Инструктира се от лицето, отговорно за пускането на уреда в експлоатация, относно обслужването на уреда ▪ Евентуално извършва помощни дейности при транспортиране във фирмата и при поставяне на уреда след получаване на съответната инструкция.
Транспортьор	Транспорт в самото предприятие
Сервизен техник	▪ Инсталиране на уреда ▪ Инсталиране на напълно автоматичното почистване на работната камера ConvoClean / ConvoClean+ (опционално) ▪ Пускане в експлоатация и извеждане от експлоатация на уреда
Монтьор електрическа инсталация	▪ Присъединяване на уреда към електрическата мрежа ▪ Деинсталиране на електрическата връзка
Монтьор "Вода и канал"	▪ Присъединяване на уреда към водоснабдителната мрежа ▪ Деинсталиране на водното присъединяване ▪ Присъединяване към водопровода за отточна вода ▪ Деинсталиране на канализационната връзка
Инсталационен монтьор за газ	Инсталация и деинсталация на газовата връзка

Структура на наръчника за инсталация

Глава/раздел	Цел
Общи положения	▪ Помага при идентификация на Вашия уред ▪ Дава указанията за използване на наръчника за инсталация
Структура и функция	▪ Описва употребата по предназначение на уреда ▪ Обяснява функциите на уреда и описва разположението на детайлите
За Вашата безопасност	Описва всички опасности, произтичащи от уреда и подходящите насрещни мерки **Прочетете внимателно тази глава!**
Транспорт	▪ Посочва принципните размери на уреда ▪ Обяснява транспорта до мястото на инсталацията
Поставяне	▪ Информира за съседни системи за отвеждане на отработените газове и въздух ▪ Посочва изисквания към мястото на инсталацията ▪ Обяснява разопаковането и обема на доставката ▪ Обяснява инсталацията на уреда

Глава/раздел	Цел
Инсталация	Обяснява инсталацията на: ▪ Електрическа част ▪ Газ ▪ Вода и отпадна вода ▪ Отработени газове и отработен въздух ▪ Автоматично почистване на работната камера ConvoClean+ / ConvoClean
Пускане в експлоатация	Обяснява процеса на пускане в експлоатация
Извеждане от експлоатация и Отстраняване	▪ Обяснява извеждането от експлоатация ▪ Съдържа информация за изхвърляне и рециклиране
Технически характеристики	Съдържа техническите характеристики
Схеми на свързванията	Съдържа чертежи с размери и точки на присъединяване
Чек-листи и край на инсталацията	▪ Съдържа чек-листите за ▪ инсталация ▪ Предпазни устройства и предпазни указания ▪ Инструктиране на клиента ▪ Съдържа указания за гаранцията и обяснява заключителното боравене с чек-листите

Начин на изписване на десетични числа

За да се постигне международна еднообразност, тук се използва винаги десетична точка.

2 Структура и функция

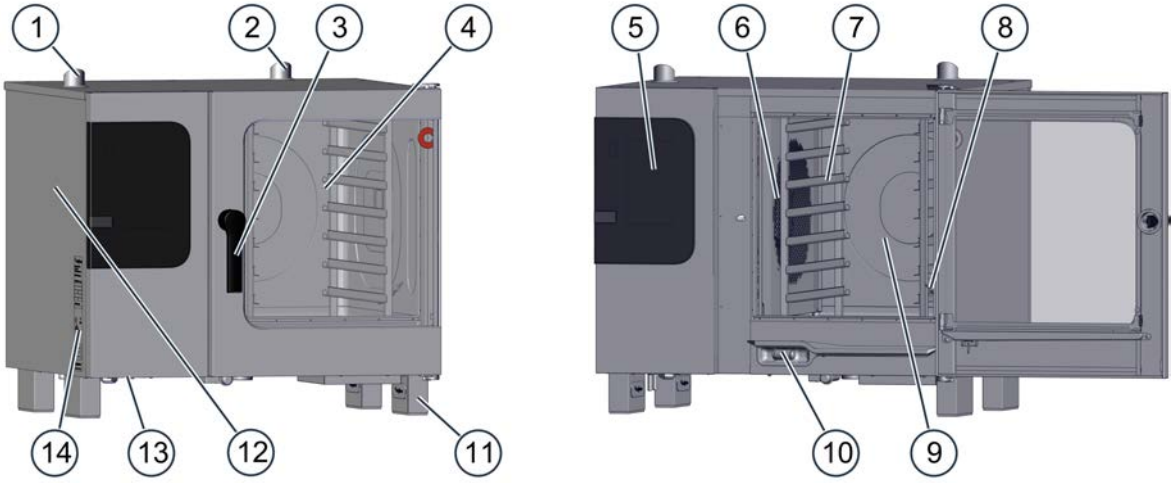
Цел на тази глава

В тази глава даваме обяснения за структурата на конвектомата и обясняваме функциите му.

2.1 Структура и функция на конвектомата

Части и функция (хоризонтални електрически уреди)

На следното изображение е представен конвектомат с размер 6.10, който се отнася до всички хоризонтални електрически уреди:

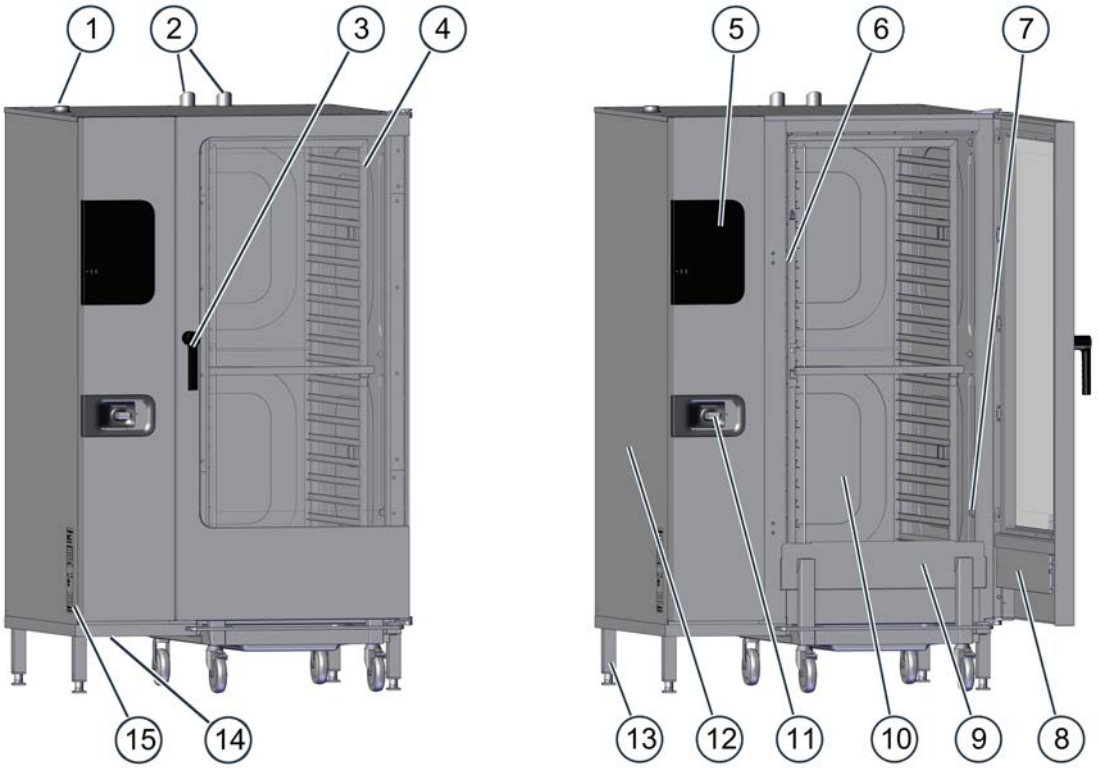


Позиция	Обозначение	Функция
1	Вентилационен канал	▪ Засмуква околен въздух за отстраняване на влагата от работната камера ▪ Компенсира колебания на налягането в работната камера
2	Щуцер за отвеждане на отработения въздух	Отвежда горещите изпарения
3	Дръжка на вратата	▪ Отваря и затваря вратата на уреда ▪ Положение на вентилиране за безопасно отваряне на уреда ("безопасен механизъм за затваряне") ▪ Функция на затваряне ▪ Антибактериален материал със сребърни соли ("HygienicCare")
4	Врата на уреда	▪ Затваря работната камера ▪ При отваряне отстрани на уреда може да се избута назад, за да се спести пространство ("изчезваща врата") (опционална)
5	Контролен панел	▪ Служи за обслужване на уреда ▪ Антибактериален ("HygienicCare")
6	Защитната пластина на вентилатора	▪ Служи равномерно разпределение на топлината в работната камера ▪ Отделя пространството за вентилатора от работната камера
7	Рамка с държач	Служи за поставяне на нормирани помощни приспособления

По-зи-ция	Обозначение	Функция
8	Температурна сонда, датчик Sous vide (готвене под вакуум) (опционален)	▪ Служи за измерване на температурата във вътрешността на продукта ▪ Може да се достави опционално като свързан в уреда и/или като вариант с допълнително, външно свързване
9	Работна камера	Поема приготвяния продукт по време на процеса на готвене
10	Ръчен душ (в отделни случаи без това оборудване)	▪ Служи само за изплакване на работната камера с вода ▪ След използване автоматично се прибира обратно в носача ▪ Антибактериален ("HygienicCare")
11	Опори на уреда	Са регулируеми на височина за хоризонтално центриране на уреда
12	Странична страна	Покрива отделението с електрически връзки на уреда
13	Вентилационни процепи на долната страна на уреда	▪ Служат за вентилация на уреда ▪ Не трябва да са покрити
14	Типова табелка	Служи за идентификация на уреда

Части и функция (вертикални електрически уреди)

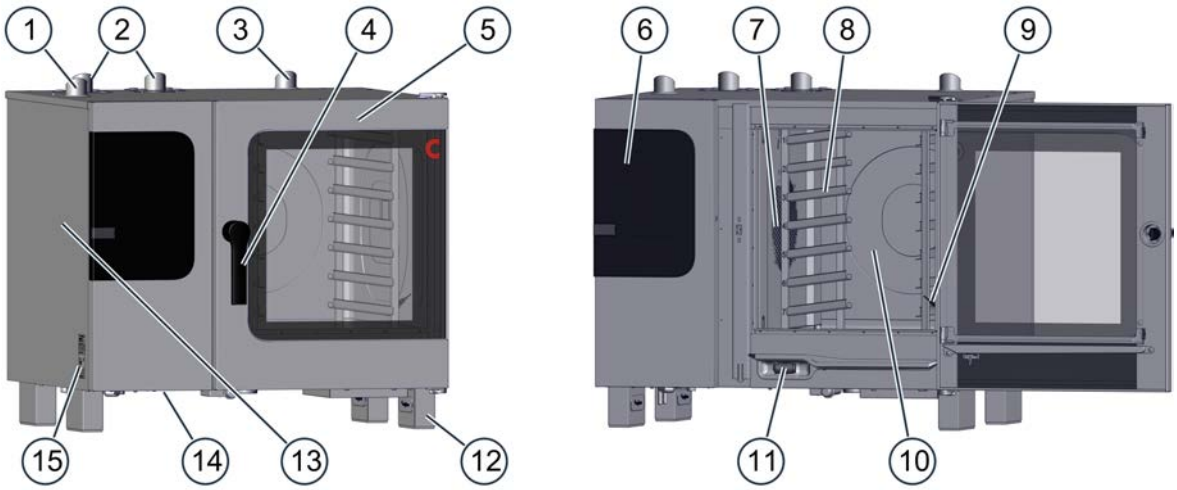
На следното изображение е представен конвектомат с размер 20.20, който се отнася до всички вертикални уреди:



Позиция	Обозначение	Функция
1	Вентилационен канал	▪ Засмуква околен въздух за отстраняване на влагата от работната камера ▪ Компенсира колебания на налягането в работната камера
2	Щуцер за отвеждане на отработения въздух	Отвежда горещите изпарения
3	Дръжка на вратата	▪ Отваря и затваря вратата на уреда ▪ Предварително фиксиране за безопасно отваряне на вратата ▪ Антибактериален материал със сребърни соли ("HygienicCare")
4	Врата на уреда	▪ Затваря работната камера ▪ При отваряне отстрани на уреда може да се избута назад, за да се спести пространство ("изчезваща врата") (опционална)
5	Контролен панел	▪ Служи за обслужване на уреда ▪ Антибактериален ("HygienicCare")
6	Защитната пластина на вентилатора	▪ Служи равномерно разпределение на топлината в работната камера ▪ Отделя пространството за вентилатора от работната камера
7	Температурна сонда, датчик Sous vide (готвене под вакуум) (опционален)	▪ Служи за измерване на температурата във вътрешността на продукта ▪ Може да се достави опционално като свързан в уреда и/или като вариант с допълнително, външно свързване
8	Интегриран мост за предварително загряване във вратата на уреда	Служи за безопасност при предварително загряване и намалява загубата на енергия
9	Количката за зареждане	Служи за поставяне на нормирани помощни приспособления
10	Работна камера	Поема приготвяния продукт по време на процеса на готвене
11	Ръчен душ (в отделни случаи без това оборудване)	▪ Служи само за изплакване на работната камера с вода ▪ След използване автоматично се прибира обратно в носача ▪ Антибактериален ("HygienicCare")
12	Странична страна	Покрива отделението с електрически връзки на уреда
13	Опори на уреда	Са регулируеми на височина за хоризонтално центриране на уреда
14	Вентилационни процепи на долната страна на уреда	▪ Служат за вентилация на уреда ▪ Не трябва да са покрити
15	Типова табелка	Служи за идентификация на уреда

Части и функция (хоризонтални газови уреди)

На следното изображение е представен конвектомат с размер 6.10, който се отнася до всички хоризонтални газови уреди:

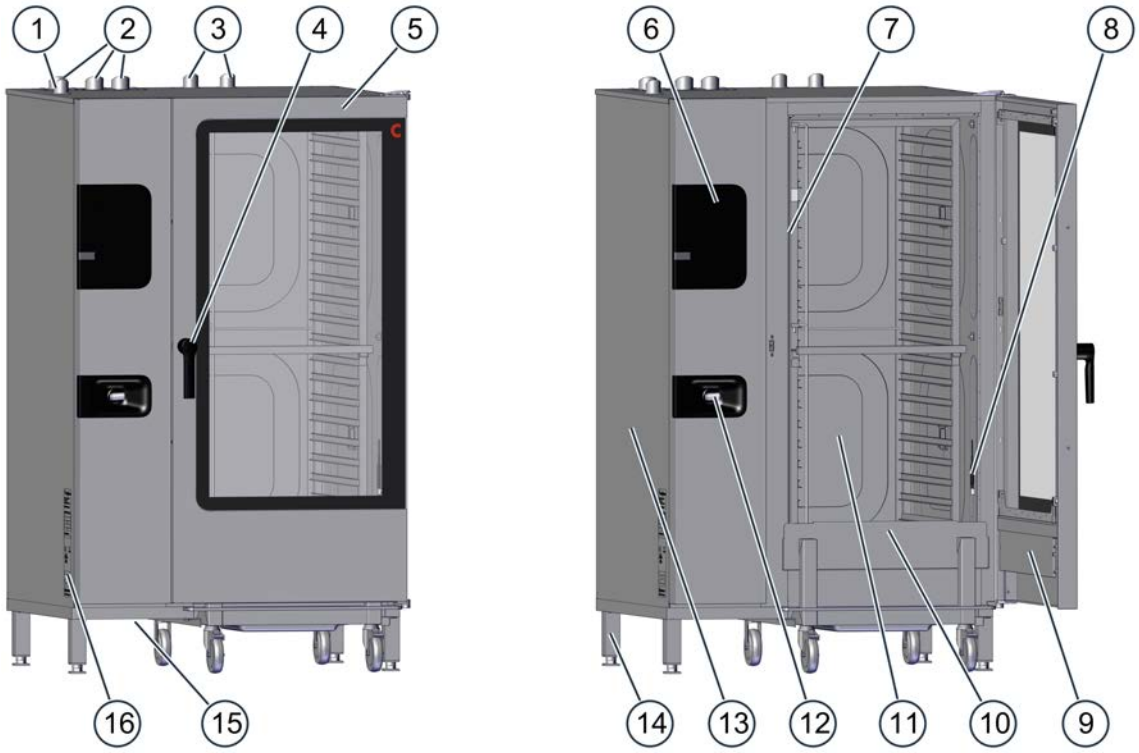


Позиция	Обозначение	Функция
1	Вентилационен канал	▪ Засмуква околен въздух за отстраняване на влагата от работната камера ▪ Компенсира колебания на налягането в работната камера
2	Щуцер за отвеждане на отработени газове	Отвежда горещите отработени газове
3	Щуцер за отвеждане на отработения въздух	Отвежда горещите изпарения
4	Дръжка на вратата	▪ Отваря и затваря вратата на уреда ▪ Положение на вентилиране за безопасно отваряне на уреда ("безопасен механизъм за затваряне") ▪ Функция на затваряне ▪ Антибактериален материал със сребърни соли ("HygienicCare")
5	Врата на уреда	▪ Затваря работната камера ▪ При отваряне отстрани на уреда може да се избута назад, за да се спести пространство ("изчезваща врата") (опционална)
6	Контролен панел	▪ Служи за обслужване на уреда ▪ Антибактериален ("HygienicCare")
7	Защитната пластина на вентилатора	▪ Служи равномерно разпределение на топлината в работната камера ▪ Отделя пространството за вентилатора от работната камера
8	Рамка с държач	Служи за поставяне на нормирани помощни приспособления
9	Температурна сонда, датчик Sous vide (готвене под вакуум) (опционален)	▪ Служи за измерване на температурата във вътрешността на продукта ▪ Може да се достави опционално като свързан в уреда и/или като вариант с допълнително, външно свързване
10	Работна камера	Поема приготвяния продукт по време на процеса на готвене
11	Ръчен душ (в отделни случаи без това оборудване)	▪ Служи само за изплакване на работната камера с вода ▪ След използване автоматично се прибира обратно в носача ▪ Антибактериален ("HygienicCare")

Позиция	Обозначение	Функция
12	Опори на уреда	Са регулируеми на височина за хоризонтално центриране на уреда
13	Странична страна	Покрива отделението с електрически връзки на уреда
14	Вентилационни процепи на долната страна на уреда	▪ Служат за вентилация на уреда ▪ Не трябва да са покрити
15	Типова табелка	Служи за идентификация на уреда

Части и функция (вертикални газови уреди)

На следното изображение е представен конвектомат с размер 20.20, който се отнася до всички вертикални газови уреди:

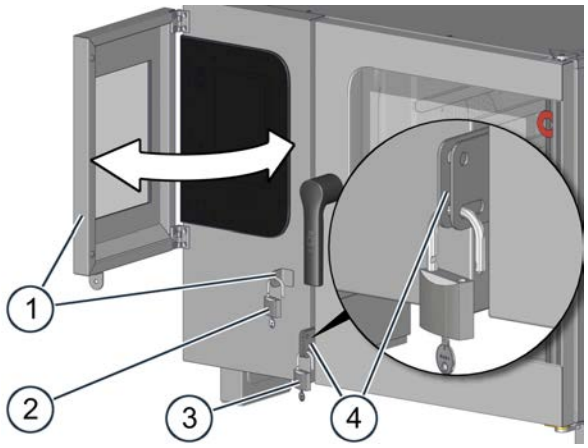


Позиция	Обозначение	Функция
1	Вентилационен канал	▪ Засмуква околен въздух за отстраняване на влагата от работната камера ▪ Компенсира колебания на налягането в работната камера
2	Щуцер за отвеждане на отработени газове	Отвежда горещите отработени газове
3	Щуцер за отвеждане на отработения въздух	Отвежда горещите изпарения
4	Дръжка на вратата	▪ Отваря и затваря вратата на уреда ▪ Предварително фиксиране за безопасно отваряне на вратата ▪ Антибактериален материал със сребърни соли ("HygienicCare")

По-зи-ция	Обозначение	Функция
5	Врата на уреда	▪ Затваря работната камера ▪ При отваряне отстрани на уреда може да се избута назад, за да се спести пространство ("изчезваща врата") (опционална)
6	Контролен панел	▪ Служи за обслужване на уреда ▪ Антибактериален ("HygienicCare")
7	Защитната пластина на вентилатора	▪ Служи равномерно разпределение на топлината в работната камера ▪ Отделя пространството за вентилатора от работната камера
8	Температурна сонда, датчик Sous vide (готвене под вакуум) (опционален)	▪ Служи за измерване на температурата във вътрешността на продукта ▪ Може да се достави опционално като свързан в уреда и/или като вариант с допълнително, външно свързване
9	Интегриран мост за предварително загряване във вратата на уреда	Служи за безопасност при предварително загряване и намалява загубата на енергия
10	Количката за зареждане	Служи за поставяне на нормирани помощни приспособления
11	Работна камера	Поема приготвяния продукт по време на процеса на готвене
12	Ръчен душ (в отделни случаи без това оборудване)	▪ Служи само за изплакване на работната камера с вода ▪ След използване автоматично се прибира обратно в носача ▪ Антибактериален ("HygienicCare")
13	Странична страна	Покрива отделението с електрически връзки на уреда
14	Опори на уреда	Са регулируеми на височина за хоризонтално центриране на уреда
15	Вентилационни процепи на долната страна на уреда	▪ Служат за вентилация на уреда ▪ Не трябва да са покрити
16	Типова табелка	Служи за идентификация на уреда

Части и спецификация за специално обезопасяване (само при версии за затвори)

На следното изображение се вижда специално оборудване за обезопасяване на конвектомат с размер 6.10, който е релевантен за всички размери на уредите:



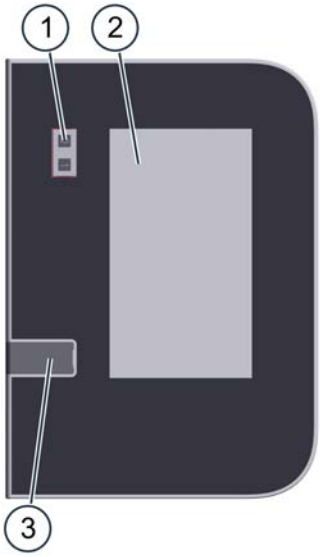
Позиция	Обозначение	Функция
1	Контролен панел с покриваща част, която може да се блокира	Покриващата част може да се затвори пред контролния панел и да се фиксира на корпуса на уреда, за да се предотврати обслужването на конвектомата от неупълномощени лица.
2	Катинар	▪ За заключване на покриващата част на контролния панел към корпуса на уреда ▪ Не е включен в обема на доставката
3	Катинар	▪ За заключване на покриващата част на вратата на уреда към корпуса ▪ Не е включен в обема на доставката
4	Заключващо приспособление за вратата на уреда	Позволява двустепенно заключване на вратата на уреда за предотвратяване на неоторизирано отваряне и затваряне на вратата на уреда Поведение на вратата на уреда: ▪ При използване на горната заключваща позиция вратата на уреда остава изцяло затворена. ▪ Когато се използва долната заключваща позиция, вратата на уреда може да се отвори до положение на вентилиране при хоризонталните уреди и до положение на предварително фиксиране при вертикалните уреди.

Материал

Вътрешната и външната конструкция на уреда се състои от неръждаема благородна стомана.

2.2 Структура и функция на контролния панел

Структура и части на контролния панел при easyTouch



Позиция	Обозначение	Функция
1	Копче за ВКЛ./ИЗКЛ.	Включва и изключва конвектомата
2	Сензорен екран	Централно обслужване на уреда ▪ Обслужването на уреда става чрез докосване на символите на контролния панел (сензорен екран) ▪ Индикации за състоянието
3	USB порт	Свързване на USB флашка

Структура и компоненти на контролния панел на easyDial



Позиция	Обозначение	Функция
1	Копче за ВКЛ./ИЗКЛ.	Включва и изключва конвектомата
2	Контролен панел	Централно обслужване на уреда ▪ Бутони за въвеждане на програмите за готвене ▪ Дисплеи за показване на настроените стойности ▪ Индикации за изпълнение на определени операции от обслужващото лице
3	USB порт	Свързване на USB флашка
4	C-Dial	Настройва параметрите за готвене чрез въртене и натискане на импулсния датчик.

3 За Вашата безопасност

Цел на тази глава

Тази глава Ви дава цялата информация, която Ви е необходима, за да използвате Вашия конвектомат безопасно, без да излагате себе си или околните на риск.

Необходимо е да прочетете тази глава с особено внимание!

3.1 ⚠ Основни предписания за безопасност

Смисъл на предписанията

Тези предписания предоставят пълна информация на всички лица, които работят с конвектомата за опасностите и мерките за безопасност и осигуряват спазването на намиращите се в ръководството за експлоатация и на конвектомата предупредителни указания. Ако не следвате предписанията, рискувате да получите наранявания, които могат да причинят смърт и материални щети.

Използване на наръчниците от клиентската документация

Следвайте инструкциите по-долу:
- Прочетете цялата глава 'За Вашата безопасност', както и главите, които засягат Вашата работа.
- Винаги дръжте наръчниците от клиентската документация под ръка за справка.
- Когато предавате конвектомата на друго лице, предайте му и наръчниците от клиентската документация.

Основно правило при инсталацията

Инсталацията трябва да се извършва в съответствие с всички специфични за страната закони и разпоредби, както и с разпоредбите на местните електроснабдителни предприятия и институции и другите важни разпоредби.

В Австралия и Нова Зеландия към това се числят (заедно с други разпоредби):
- AS 5601/AG 601

Основни принципи на работа с конвектомата

Следвайте инструкциите по-долу:
- Само лицата, които отговарят на изискванията, посочени в това ръководство, могат да боравят с конвектомата.
- Конвектоматът трябва да се използва единствено по предназначение. Никога и при никакви обстоятелства не използвайте конвектомата за други цели.
- Спазвайте всички мерки за безопасност, които са предвидени от това ръководство или се указват от конвектомата. В частност, използвайте предписаната предпазна екипировка.
- Спазвайте предписанията за работното място и съответната длъжност.
- Не предприемайте никакви промени по уреда, напр. демонтиране на части или монтиране на неразрешени части. Особено е важно да не дезактивирате предпазните устройства на уреда.

Оттук може да продължите...

Подобни теми

- Употреба по предназначение на Вашия конвектомат 24
- Предупредителни знаци на конвектомата при хоризонтални уреди 26
- Предупредителни знаци на конвектомата при вертикални уреди 28
- Опасности и защитни мерки при транспортиране 30
- Опасности и защитни мерки при монтаж 31
- Опасности и защитни мерки при експлоатация 32
- Опасности и защитни мерки при пускане в експлоатация 34
- Опасности и защитни мерки при извеждане от експлоатация 38
- Предпазни устройства 41
- Изисквания към персонала и работното място 46
- Лично защитно оборудване 48

3.2 ⚠ Употреба по предназначение на Вашия конвектомат

Употреба по предназначение

- Конвектоматът е проектиран и произведен само за приготвяне на различни хранителни продукти в нормирани помощни приспособления (напр. съдове по гастронормата, тави). За целта се използват пара, конвекция с горещ въздух и комбинирана пара (пренагрята пара без налягане).
- Помощните приспособления могат да бъдат изработени от благородна стомана, керамика, пластмаса, алуминий, емайлирана стомана или стъкло. Стъклените помощните приспособления не трябва да са повредени.
- Конвектоматът е предназначен само за професионална, промишлена употреба.

Ограничение при използване

Не всички материали могат да бъдат нагрети в конвектомата:

- НЕ използвайте сух прах или гранулат
- НЕ използвайте леко горими предмети с пламна точка под 270 °C, като напр. леко възпламеними масла, мазнини, пластамси
- НЕ използвайте хранителни продукти в затворени кутии

Изисквания към персонала

- Конвектоматът може да се използва и инсталира само от персонал, който отговаря на определени изисквания. Относно изискванията за обучение и квалификация вижте 'Изисквания към персонала, работни места' на страница 46.
- Персоналът трябва да бъде запознат с рисковете и правилата на поведение при работа с тежки натоварвания.

Изисквания към функционалността на конвектомата

- Конвектоматът може да се използва само, когато са поставени и функционират всички предпазни устройства и те са блокирани според изискванията.
- Трябва да се спазват предписанията на производителя за експлоатация и техническо обслужване на конвектомата.
- Зареждането на конвектомата е позволено само до съответно максимално допустимото тегло на зареждане. Вижте 'Техническите характеристики' на страница 128.

Изисквания към средата, в която работи конвектоматът

Предписания за средата, в която се използва конвектомата

- Температура на обкръжаващата среда между +4 °C и +35 °C
- БЕЗ наличието на отровна и взривоопасна атмосфера
- Сух кухненски под за намаляване на риска от злополука

Предписания относно свойствата на мястото на поставяне

- НЕ поставяйте пожарен детектор и спринклерово устройство директно над уреда
- НЕ съхранявайте горими материали, газове или течности над, върху, под или в близост да уреда

Ограничения при употреба, които трябва да бъдат спазени

- При експлоатация на открито само със защита срещу дъжд и вятър
- НЕ премествайте или движете уреда по време на експлоатация

Условия при почистване

- Възможно е използването само на разрешени от производителя препарати за почистване.
- За почистване НЕ трябва да се използват уреди за почистване под високо налягане.
- За външното почистване НЕ трябва да се използва водна струя. Водната струя на ръчния душ може да се използва само за почистване на работната камера.
- Конвектоматът не трябва да се третира с киселини или да се излага на киселинни газове, освен за отстраняване на варовикови отлагания от работната камера и бойлера и то от упълномощена сервизна фирма в съответствие с ръководството на производителя.

3.3 ⚠ Предупредителни знаци на конвектомата при хоризонтални уреди

Неподвижна долна конструкция

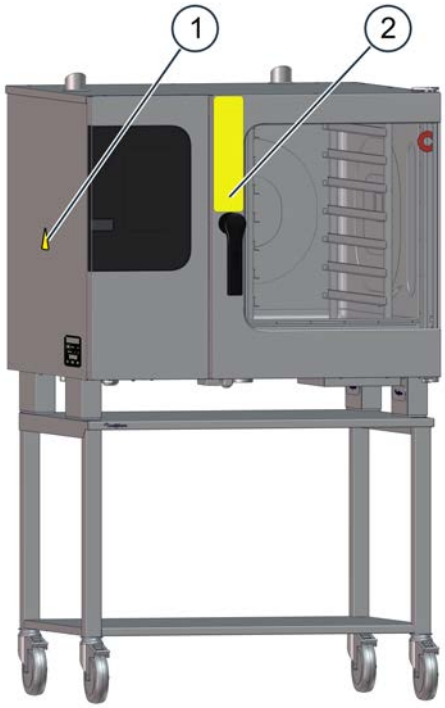
Неподвижната долна конструкция представлява работен плот или неподвижна стойка. Не е предвидено тези конструкции да могат да се движат и съответно те не са оборудвани така, че да могат да се движат.

Подвижна долна конструкция

Подвижната долна конструкция на конвектомата представлява напр. работен плот или стойка на колела или двойна версия на колелца.

Разположение на предупредителните указания

На следното изображение е представен електрически конвектомат с подвижна стойка в размер 6.10, който се отнася до всички хоризонтални уреди:



Количка за табли (опционално; не при ConvoSmoke)



Необходими предупредителни указания

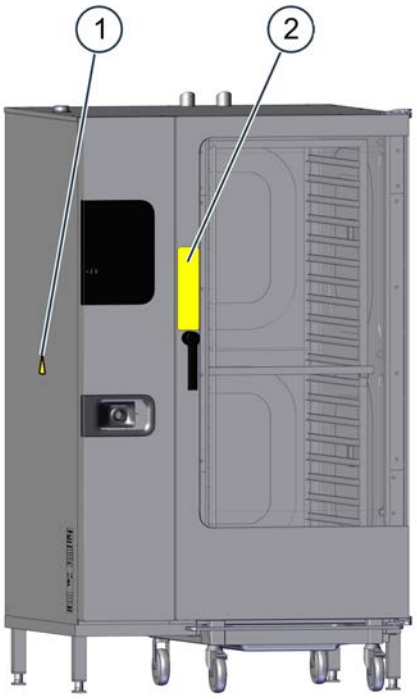
Следните предупредителни указания трябва да са поставени винаги на видимо място на обозначените места върху конвектомата и неговите опционални принадлежности.

Зона	Предупредително указание	Описание
1		Предупреждение от опасно електрическо напрежение / електрически удар Има опасност от електрически удар посредством токопроводими части, когато се отвори защитният капак.
2		Предупреждение за гореща пара и изпарения Има опасност от изгаряне в следствие изпускането на горещ въздух или изпарения при отваряне на вратата на уреда.
2 и 3 3 не при Convo-Smoke		Предупреждение за горещ продукт, горещи помощни приспособления и горещи течности Има опасност от изгаряне с горещи продукти и горещи помощни приспособления, когато те се преобърнат на отделните нива или продуктът се плъзне от наклонено помощно приспособление. Тази опасност е особено голяма при нивата на зареждане, които се намират над обслужващото лице и не могат да се видят от него. Има опасност от изгаряне в следствие на разливане на течни гозби, ако горната тава е заредена с течност или се е отделила течност от храната по време на готвенето. Не използвайте горните нива, които не можете да видите, за поставяне на течни или втечняващи се продукти.
2 само при подвижна долна конструкция		Предупреждение за преобръщане и падане на конвектомата Има опасност конвектоматът да се обърне, когато се движи. Придвижвайте конвектомата изключително внимателно.
3 не при Convo-Smoke		Предупреждение за преобръщане и падане на количката за табли Има опасност количктата за табли да се преобърне, когато се движи. Придвижвайте количката за табли изключително внимателно. По време на придвижването на количката за табли обърнете внимание на наличието на пречещи предмети или неравности на пода.
2 само при подвижна долна конструкция		Предупреждение от повреда и разединяване на връзките на уреда Има опасност от повреда или разединяване на връзките на уреда, когато се движи конвектоматът. Придвижвайте конвектомата изключително внимателно в зависимост от дължината на съединителните линии. След всяко движение обезопасявайте конвектомата срещу самопотегляне.

3.4 ⚠ Предупредителни знаци на конвектомата при вертикални уреди

Разположение на предупредителните указания

На следното изображение е представен електрически конвектомат с размер 20.20, който се отнася до всички вертикални уреди:



Количката за зареждане



Количка за зареждане на чинии (опционална)



Необходими предупредителни указания

Следните предупредителни указания трябва да са поставени винаги на видимо място на обозначените места върху конвектомата и неговите принадлежности.

Зона	Предупредително указание	Описание
1		Предупреждение от опасно електрическо напрежение / електрически удар Има опасност от електрически удар посредством токопроводими части, когато се отвори защитният капак.
2		Предупреждение за гореща пара и изпарения Има опасност от изгаряне в следствие изпускането на горещ въздух или изпарения при отваряне на вратата на уреда.
2 и 3		Предупреждение за горещ продукт, горещи помощни приспособления и горещи течности Има опасност от изгаряне с горещи продукти и горещи помощни приспособления, когато те се преобърнат на отделните нива или продуктът се плъзне от наклонено помощно приспособление. Тази опасност е особено голяма при нивата на зареждане, които се намират над обслужващото лице и не могат да се видят от него. Има опасност от изгаряне в следствие на разливане на течни гозби, ако горната тава е заредена с течност или се е отделила течност от храната по време на готвенето. Не използвайте горните нива, които не можете да видите, за поставяне на течни или втечняващи се продукти.

Зона	Предупредително указание	Описание
3		Предупреждение за накланяне и преобръщане на количката за зареждане или на количката за зареждане на чинии Има опасност от накланяне и преобръщане на количката за зареждане или на количката за зареждане на чинии, когато те се движат. Придвижвайте много внимателно количката за зареждане или количката за зареждане на чинии. По време на придвижването на количката за зареждане или количката за зареждане на чинии обърнете внимание на наличието на пречещи предмети или неравности на пода.
4 само при версия за затвори		Предупреждение за наличието на горещи повърхности Има опасност от изгаряне при хващане на дръжката на количката за зареждане.

3.5 ⚠ Опасности и защитни мерки при транспортиране

Източник на опасност - Придвижване на големи тежести

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от нараняване поради претоварване на тялото	При товарене и разтоварване на транспортното средство	▪ Използвайте високоповдигач респ. количка нископовдигач ▪ Да се съблюдават граничните стойности за повдигане и носене ▪ Носете лично защитно оборудване

Източник на опасност механика на уреда

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от притискане на цялото тяло при падане на уреда	При движение на уреда	▪ Използвайте подходящо транспортно средство ▪ Транспортирайте бавно и внимателно уреда и го обезопасете срещу обръщане ▪ Обърнете внимание на точката на тежестта ▪ Избягвайте тласъци
Опасност от притискане на цялото тяло при падане на уреда	При поставяне на уреда върху пснова	Съблюдавайте по всяко време изискванията към основата по време на монтаж, вижте 'Изисквания към мястото на монтажа' на страница 53

3.6 Опасности и защитни мерки при монтаж

Източник на опасност - Придвижване на големи тежести

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от нараняване поради претоварване на тялото	При движение на уреда	▪ Използвайте високоповдигач респ. количка нископовдигач, за да поставите уреда на мястото на инсталацията респ. за да промените това място ▪ Коригирайте поставянето на уреда с достатъчен брой помощници, при това съблюдавайте граничните стойности за повдигане и носене ▪ Съблюдавайте валидните за мястото на монтажа правила за техника на безопасността ▪ Носете лично защитно оборудване

Източник на опасност механика на уреда

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от притискане на цялото тяло при обръщане на уреда	Когато уредът се избутва от палета	▪ Преди да започнете да бутате проверете дали направляващите шини са здраво свързани с палета ▪ Внимавайте някой от опорите на уреда да не се изплъзне странично от направляващата шина ▪ Особено внимавайте, когато сваляте уреда от направляващата шина на нехлъзгав под
Опасност от притискане на цялото тяло при падане на уреда	При повдигането на уреда	▪ Обърнете внимание на точката на тежестта ▪ Избягвайте тласъци
Опасност от притискане на цялото тяло при падане на уреда	При поставяне на уреда върху основа	Съблюдавайте по всяко време изискванията към основата по време на монтаж, вижте 'Изисквания към мястото на монтажа' на страница 53
Опасност от порязване поради остри ръбове	При боравене с ламаринени компоненти	▪ Внимавайте при извършването на тези операции ▪ Носете лично защитно оборудване

3.7 ⚠ Опасности и защитни мерки при експлоатация

Източник на опасност: електрически ток

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от електрически удар през токопроводими части	▪ Под капаци ▪ Под контролния панел ▪ На защитния проводник	▪ Работата по електрическата система може да се извършва само от електротехници на оторизирана сервизна фирма ▪ Да се действа професионално
		Преди да свалите капаците: ▪ Изключете напрежението на всички връзки ▪ Обезопасете всички прекъсвачи срещу повторно включване ▪ Ако уредът се намира вече под напрежение, изчакайте 15минути, за да могат да се разредят DC Bus на кондензаторите ▪ Да се контролира, дали е изключен от напрежението
		Преди да пуснете уреда в експлоатация, уверете се, че всички електрически съединения са в ред и са правилно прикрипени
	▪ На уреда и съседните метални части ▪ На уреда и съседните метални части	Преди да пуснете в експлоатация се уверете, че уредът е включен заедно с всичките се метални компоненти към система за изравняване на потенциала
Опасност от електрически уред поради неправилно присъединяване към водната мрежа	В цялата работна зона щом се спука маркуч за вода или той стане неплътен	▪ Да се използва стационарно присъединяване ▪ Уверете се, че водното налягане на водозахранването е поносимо с посоченото на уреда налягане ▪ Използвайте подходящи маркучи в съответствие с валидните нормативни разпоредби (в сферата на действие на Европейския съюз съгласно EN 61770)

Източник на опасност газ

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от газова експлозия	▪ Когато газовите тръбопроводи не са херметични ▪ Когато кранът за газта се отвори, преди да бъде затворена главната връзка	Работите, свързани с присъединяването към газопроводната мрежа трябва да се извършват само от сертифициран газов монтьор на оторизирана сервизна фирма.
		Инсталирайте устройство за спиране на газта в близост до уреда
		При хоризонтални уреди на стойка с колелца и гъвкав съединителен маркуч: ▪ Уверете се, че фиксиращото устройство, което ограничава обхвата на движение на стойката, върху която е поставен уредът, е свързано с механичния предпазител на уреда
		▪ След присъединяването на газовата връзка и по-късно след извършване на всякакви дейности по газопроводимите детайли трябва да проверява херметичността на всички съединителни и свързващи точки на газопроводимите компоненти ▪ Газовата херметичност на посочените места извън и в уреда трябва да е налице преди пускането на уреда в експлоатация

Източник на опасност механика на уреда

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от порязване поради остри ръбове	При боравене с ламаринени компоненти	▪ Внимавайте при извършването на тези операции ▪ Носете лично защитно оборудване

Източник на опасност: почистващи препарати

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от изгаряне и дразнене на кожата, очите и дихателните пътища при контакт с почистващ препарат и неговите пари	При монтаж на почистващата система	▪ Носете лично защитно оборудване ▪ Съблюдавайте етикетите на почистващите препарати респ. съответните информационни листове за безопасност
	Когато се използват агресивни почистващи препарати	Използвайте само почистващи препарати, които са специфицирани в наръчника за обслужване в глава 'Как да почистваме', раздел 'Почистващи препарати'

3.8 ⚠ Опасности и защитни мерки при пускане в експлоатация

Източник на опасност: електрически ток

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от електрически удар през токопроводими части	▪ Под капаци ▪ Под контролния панел ▪ На защитния проводник	▪ Работата по електрическата система може да се извършва само от електротехници на оторизирана сервизна фирма ▪ Да се действа професионално
		Преди да свалите капаците: ▪ Изключете напрежението на всички връзки ▪ Обезопасете всички прекъсвачи срещу повторно включване ▪ Ако уредът се намира вече под напрежение, изчакайте 15минути, за да могат да се разредят DC Bus на кондензаторите ▪ Да се контролира, дали е изключен от напрежението
		Преди да пуснете уреда в експлоатация, уверете се, че всички електрически съединения са в ред и са правилно прикрипени
	▪ На уреда и съседните метални части ▪ На уреда и съседните метални части	Преди да пуснете в експлоатация се уверете, че уредът е включен заедно с всичките се метални компоненти към система за изравняване на потенциала

Източник на опасност газ

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от газова експлозия	Ако уредът се движи	Не движете уреда по време на експлоатация
		При хоризонтални уреди на стойка с колелца и гъвкав съединителен маркуч: ▪ Изтегляйте напред уредите само доколкото това е позволено от фиксиращото устройство на стойката с колелата (макс. 0.5 m) само за почистване на корпуса на конвектомата или на пода под уредите ▪ При експлоатация на уреда винаги блокирайте ръчната спирачка на колелата ▪ Всеки ден преди пускане контролирайте фиксирането на колелцата
Опасност от задушаване поради липса на въздух за дишане	На мястото на инсталация на уреда	▪ Проверете стойността на отработените газове и ако е необходимо, възложете настройката на горелката на сертифициран газов монтьор от оторизирана за това сервизна фирма ▪ Обърнете внимание на това да е налице техническа инсталация за въздуха в помещението, тя да функционира и да е пусната, както и да са спазени предписаните от газовия монтьор правила за вентилиране ▪ Не разместваите долната част на уреда ▪ Работете с уреда само в среда с липса на вятър

Източник на опасност механика на уреда

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от наранявания поради въртящото се колело на вентилатора	Когато работната камера се охлажда при отворена врата с 'Cool down' и колелото на вентилатора е открито поради липса на защитна пластина	Уверете се, че защитната пластина е на мястото си и е блокирана

Източник на опасност - Движение на уреди върху стойки с колела

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
всички посочени опасности	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	▪ При стационарно свързване отделете съединителните линии преди да придвижвате ▪ Изключете ел. захранването на уреда преди придвижване ▪ Преди да придвижите (напр. за да почистете корпуса на конвектомата или пода), проверете дали е активирано фиксиращото устройство, което ограничава радиуса на движение на стойката с уреда. ▪ По време на движение внимавайте да не преминавате върху съединителните линии (електрически, газови и водни)
Опасност от притискане на различни части от тялото	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	▪ Обърнете внимание на съединителните линии. ▪ Извършвайте движението с помощта на най-малко двама човека
Опасност от притискане на ръцете и краката	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	Оставете уредите затворени
Опасност от попарване поради гореща отработена вода	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	▪ Оставете уредите да се охладят ▪ Веднага избърсвайте изтеклата вода ▪ Носете защитно облекло
Опасност от попарване от горещия, течен продукт	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	Придвижвайте само уреди, в които няма сготвени продукти
Опасност от електрически удар през токопроводими части	По време на движение на уредите, поставени върху стойка с колелца	Обърнете внимание на съединителни линии (електрически и водни)
Опасност от газова експлозия	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	Обърнете внимание на газопровода
Опасност от дразнене на кожата и очите при контакт с почистващи препарати	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	▪ Внимавайте връзките да се достатъчно дълги ▪ Дръжте затворена тубата с почистващия препарат при придвижване на стойката
Опасност от препъване поради открити връзки	При почистване зад изтеглени напред уреди	Внимавайте при извършването на тази операция
Опасност от падане върху мокър поради наличието на отпадъчна вода	▪ При почистване зад изтеглени напред уреди ▪ Пред уредите	▪ Веднага избърсвайте изтеклата вода ▪ Внимавайте връзките да се достатъчно дълги
Опасност от падане върху мокър поради наличието на почистващ препарат	▪ При почистване зад изтеглени напред уреди ▪ Пред уредите	Дръжте затворени тубите с почистващия препарат при придвижване на уредите

Други източници на опасност при пускане в експлоатация

При пускане в експлоатация съблюдавайте допълнително с информацията за безопасност в тази глава и следните раздели в главата 'За Вашата безопасност' в наръчника за обслужване:

- 'Опасности и защитни мерки при експлоатация'
- 'Опасности и защитни мерки при почистване'

3.9 ⚠ Опасности и защитни мерки при извеждане от експлоатация

Източник на опасност: електрически ток

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от електрически удар през токопроводими части	▪ Под капаци ▪ Под контролния панел	▪ Работата по електрическата система може да се извършва само от електротехници на оторизиран клиентски сервиз ▪ Да се действа професионално
		Преди да свалите капаците: ▪ Изключете напрежението на всички връзки ▪ Обезопасете всички прекъсвачи срещу повторно включване ▪ Изчакайте 15 минути, за да могат да се разредят DC Bus на кондензаторите ▪ Да се контролира, дали е изключен от напрежението

Източник на опасност газ

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от газова експлозия	Когато не е прекъснато захранването с газ преди да започне работата по газовите инсталации	Преустановете захранването на газта, преди да започнете работа по газовите инсталации
		Работите по газовата инсталация да се извършват само от сертифициран газов монтьор на оторизирана сервизна фирма

Източник на опасност - Придвижване на големи тежести

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от нараняване поради претоварване на тялото	При товарене и разтоварване на транспортното средство	▪ Използвайте високоповдигач респ. количка нископовдигач ▪ Да се съблюдават граничните стойности за повдигане и носене ▪ Носете лично защитно оборудване

Източник на опасност - Движение на уреди върху стойки с колела

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
всички посочени опасности	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	▪ Изключете ел. захранването на уреда преди придвижване ▪ При стационарно свързване отделете съединителните линии преди да придвижвате ▪ Преди да придвижите (напр. за да можете да стигнете обратната страна на уреда) проверете дали е активирано фиксиращото устройство. Фиксиращото устройство ограничава обхвата на движение на стойката с уреда. Дължините на съединителните линии (електрически, газови и водни) са съгласувани с обхвата на движенията, ограничени чрез фиксиращото устройство. ▪ По време на движение внимавайте да не преминавате върху съединителните линии (електрически, газови и водни)
Опасност от притискане на различни части от тялото	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	▪ Обърнете внимание на съединителните линии. ▪ Извършвайте движението с помощта на най-малко двама човека
Опасност от притискане на ръцете и краката	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	Оставете уредите затворени
Опасност от попарване поради гореща отработена вода	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	▪ Оставете уредите да се охладят ▪ Веднага избърсвайте изтеклата вода ▪ Носете лично защитно оборудване
Опасност от попарване от горещия, течен продукт	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	Придвижвайте само уреди, в които няма сготвени продукти
Опасност от електрически удар през токопроводими части	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	Обърнете внимание на съединителни линии (електрически и водни)
Опасност от газова експлозия	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	Обърнете внимание на газопровода
Опасност от дразнене на кожата и очите при контакт с почистващи препарати	Когато уредите се придвижват, поставени върху стойка с колелца	▪ Внимавайте връзките да се достатъчно дълги ▪ Дръжте затворена тубата с почистващия препарат при придвижване на стойката
Опасност от препъване поради открити връзки	При почистване зад изтеглени напред уреди	Внимавайте при извършването на тази операция
Опасност от падане върху мокър поради наличието на отпадъчна вода	▪ При почистване зад изтеглени напред уреди ▪ Пред уредите	▪ Веднага избърсвайте изтеклата вода ▪ Внимавайте връзките да се достатъчно дълги
Опасност от падане върху мокър при наличието на почистващ препарат	▪ При почистване зад изтеглени напред уреди ▪ Пред уредите	Дръжте затворени тубите с почистващия препарат при придвижване на уредите

Източник на опасност механика на уреда

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от притискане на цялото тяло при падане на уреда	Когато уредът се премества, напр. за по-добър достъп до отделните връзки	Съблюдавайте по всяко време изискванията към основата по време на извеждането от експлоатация, вижте 'Изисквания към мястото на монтажа' на страница 53
Опасност от подхлъзване върху влажен кухненски под	Пред уреда	Винаги поддържайте пода около уреда сух

Източник на опасност: почистващи препарати

Опасност	Къде респ. в какви ситуации се появява опасността?	Предпазна мярка
Опасност от изгаряне и дразнене на кожата, очите и дихателните пътища при контакт с почистващ препарат и неговите пари	▪ При демонтаж на почистващата система ▪ При рециклиране на уреда	▪ Носете лично защитно оборудване ▪ Съблюдавайте етикетите на почистващите препарати респ. съответните информационни листове за безопасност

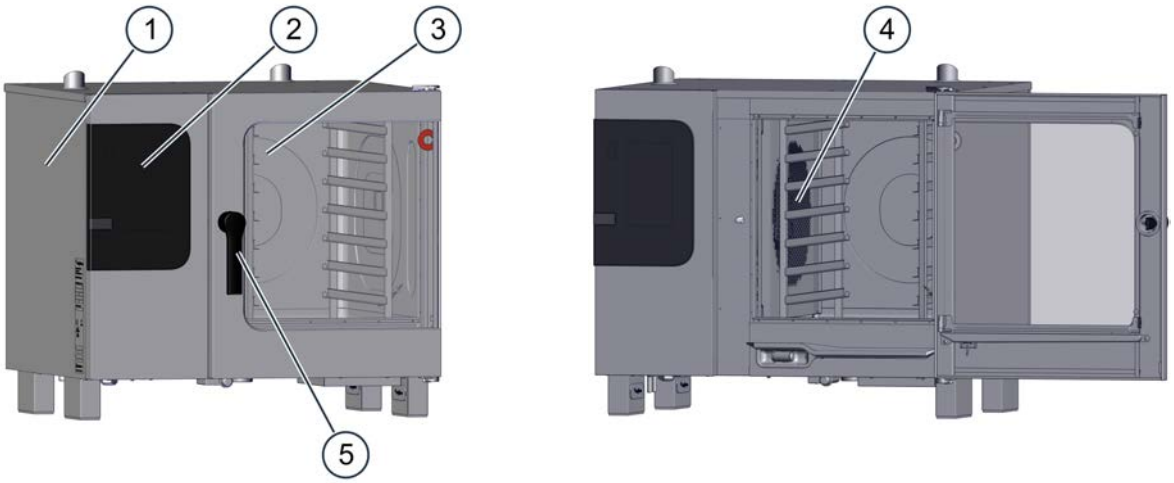
3.10 ⚠ Предпазни устройства

Значение

Конвектоматът разполага със серия от предпазни устройства, които да предпазват потребителя от опасности. Абсолютно е необходимо всички предпазни устройства да са монтирани и да работят изправно.

Разположение и функция (хоризонтални уреди)

На следното изображение е представен електрически конвектомат с размер 6.10, който се отнася до всички хоризонтални уреди:



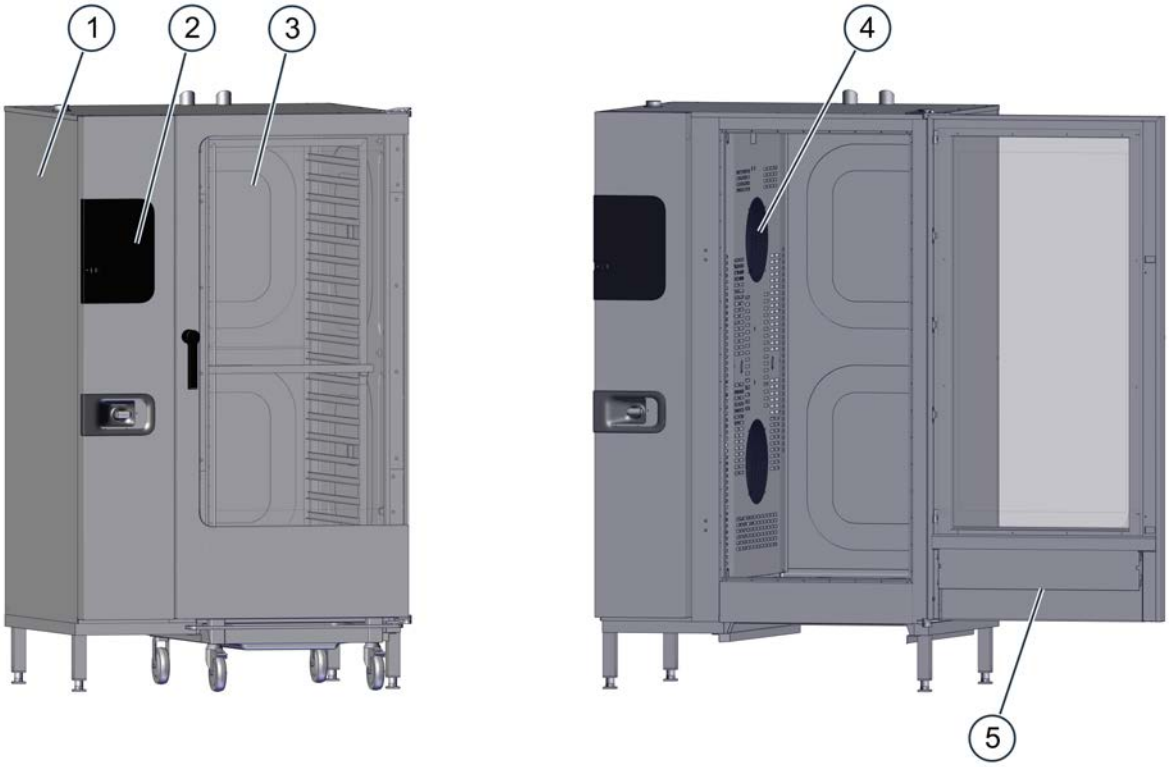
Позиция	Предпазно устройство	Функция	Проверка
1	Капак, демонтира се само с помощта на инструменти	▪ Предпазва потребителя от неволно докосване на електропроводимите елементи ▪ Ограничава достъпа към въртящия се вентилатор в камерата с електрическите компоненти	Проверете, дали капакът е монтиран на мястото му
2	Контролен панел, демонтира се само с помощта на инструменти	Предпазва потребителя от неволно докосване на електропроводимите елементи	Проверете, дали контролният панел е на мястото си
3	Врата на уреда с магнитен прекъсвач на вратата	Врата на уреда: Предпазва потребителя и външното пространство от гореща пара	Проверявайте редовно стъклото за надраскване, пуknатини, счупване и т.н. и ако е необходимо я сменете

Позиция	Предпазно устройство	Функция	Проверка
		Магнитен прекъсвач на вратата (електрически сензор на вратата): ▪ При отваряне на вратата на уреда прекъсва: ▪ въртенето на колелото на вентилатора (спира след няколко секунди) ▪ Нагревателен елемент ▪ Разпределение на почистващ препарат при напълно автоматично почистване на работната камераа ▪ Подканва Ви да затворите вратата на уреда	Тествайте магнитния прекъсвач на вратата при ниска температура **Действие:** ▪ Отворете напълно вратата на уреда ▪ Натиснете Старт **Резултат:** Моторът не трябва да стартира.
4	Защитната пластина на вентилатора може да бъде демонтирана само с помощта на инструменти	Предотвратява достъпа до въртящия се вентилатор и се грижи за добро разпределяне на топлината	Вижте за целта 'Блокиране и деблокиране на защитната пластина на вентилатора' в наръчника за обслужване
5	Позиция за извеждане на горещия въздух на вратата на уреда	Предпазва потребителя от изгаряне на лицето или ръцете от излизащата гореща пара	При ниска температурата контролирайте положението на вратата съгласно 'Безопасно отваряне и затваряне на вратата на уреда' в наръчника за обслужване.
6 **(без изображение)**	Защитно топлинно реле ▪ Бойлер ▪ Работна камера	Изключва уреда при свръхтемпература	В случай на грешка се издава код (Обърнете се към оторизирана сервизна фирма за да нулирате защитното топлинно реле)
7 **(без изображение)**	Повторно пускане след спиране на тока, ако в уреда има все още почистващ препарат	Стартира в определено състояние напълно автоматичното почистване на работната камера след спиране на тока	Няма
8 **(инсталирана мястото на експлоатацията)**	Разделително устройство	▪ Инсталирано на място в близост до уреда, на добре виждащо се и достъпно място, действащо на 3 полюса, разстояние от контакта минимум 3 мм. ▪ Служи за изключване на уреда от напрежение при работи по почистването, ремонта и техническото обслужване, както и в случай на опасност	**Действие:** ▪ Задействайте разделителното устройство ▪ Проверете за липса на напрежение на трите фази на клеморед -X10 на уреда

Позиция	Предпазно устройство	Функция	Проверка
9 (инсталиран на мястото на експлоатацията)	Спирателно приспособление за газта	▪ Инсталирано на място в близост до уреда, добре достъпно и ясно обозначено ▪ Служи за изключване на захранването с газ при работи по почистването, ремонта и техническото обслужване, както и в случай на опасност	**Действие:** ▪ Затворете спирателното приспособление за газта ▪ Проверете, дали уредът е отделен от захранването с газ
10 (без изображение)	**Само при инсталиране на стойка с колела:** Фиксиращо устройство	Ограничава обхвата на движение на цялата конструкция (стойка с уред)	Проверете дали е активирано фиксиращото устройство

Разположение и функция (вертикални уреди)

На следното изображение е представен електрически конвектомат с размер 20.20, който се отнася до всички вертикални уреди:



Позиция	Предпазно устройство	Функция	Проверка
1	Капак, демонтира се само с помощта на инструменти	▪ Предпазва потребителя от неволно докосване на електропроводимите елементи ▪ Ограничава достъпа към въртящия се вентилатор в камерата с електрическите компоненти	Проверете, дали капакът е монтиран на мястото му
2	Контролен панел, демонтира се само с помощта на инструменти	Предпазва потребителя от неволно докосване на електропроводимите елементи	Проверете, дали контролният панел е на мястото си
3	Врата на уреда с магнитен прекъсвач на вратата	Врата на уреда: Предпазва потребителя и външното пространство от гореща пара	Проверявайте редовно стъклото за надрасквane, пуknатини, счупване и т.н. и ако е необходимо я сменете
		Магнитен прекъсвач на вратата (електрически сензор на вратата): ▪ При отваряне на вратата на уреда прекъсва: ▪ въртенето на колелото на вентилатора (спира след няколко секунди) ▪ Нагревателен елемент ▪ Разпределение на почистващ препарат при напълно автоматично почистване на работната камераа ▪ Подканва Ви да затворите вратата на уреда	Тествайте магнитния прекъсвач на вратата при ниска температура **Действие:** ▪ Отворете напълно вратата на уреда ▪ Натиснете Старт **Резултат:** Моторът не трябва да стартира.
4	Защитната пластина на вентилатора може да бъде демонтирана само с помощта на инструменти	Предотвратява достъпа до въртящия се вентилатор и се грижи за добро разпределяне на топлината	Вижте за целта 'Блокиране и деблокиране на защитната пластина на вентилатора' в наръчника за обслужване
5	Интегриран мост за предварително загряване във вратата на уреда	Предпазва от изгаряне от излизащата пара, ако количката за зареждане не е в уреда по време на предварителното загряване	Няма
6 (без изображение)	Защитно топлинно реле ▪ Бойлер ▪ Работна камера	Изключва уреда при свръхтемпература	В случай на грешка се издава код (Обърнете се към оторизирана сервизна фирма за да нулирате защитното топлинно реле)
7 (без изображение)	Повторно пускане след спиране на тока, ако в уреда има все още почистващ препарат	Стартира в определено състояние напълно автоматичното почистване на работната камера след спиране на тока	Няма

Позиция	Предпазно устройство	Функция	Проверка
8 (инсталиран на мястото на експлоатацията)	Разделително устройство	▪ Инсталирано на място в близост до уреда, на добре виждащо се и достъпно място, действащо на 3 полюса, разстояние от контакта минимум 3 мм. ▪ Служи за изключване на уреда от напрежение при работи по почистването, ремонта и техническото обслужване, както и в случай на опасност	**Действие:** ▪ Задействайте разделителното устройство ▪ Проверете за липса на напрежение на трите фази на клеморед -X10 на уреда
9 (инсталиран на мястото на експлоатацията)	Спирателно приспособление за газта	▪ Инсталирано на място в близост до уреда, добре достъпно и ясно обозначено ▪ Служи за изключване на захранването с газ при работи по почистването, ремонта и техническото обслужване, както и в случай на опасност	**Действие:** ▪ Затворете спирателното приспособление за газта ▪ Проверете, дали уредът е отделен от захранването с газ

3.11 Изисквания към персонала и работното място

Изисквания към персонала

В таблицата се описват квалификациите, които са необходими за посочените роли. Определено лице може да упражнява различни роли в зависимост от нуждите на работната организация, ако има необходимата квалификация за съответната роля.

Ролка	Необходими квалификации	Дейности
Собственик на конвектомата или или служител на собственика, който отговаря за уреда и персонала	Познава правилата за поведение и боравене с тежки товари	▪ Инструктира се от името на целия обслужващ персонал от лицето, отговорно за пускането на уреда в експлоатация, относно всички функции и устройства на конвектомата, които са от значение за неговата безопасност ▪ Инструктира се от името на целия обслужващ персонал от лицето, отговорно за пускането на уреда в експлоатация, относно обслужването на уреда ▪ Евентуално извършва помощни дейности при транспортиране във фирмата и при поставяне на уреда след получаване на съответната инструкция
Транспортьор	▪ Обучен за транспорт с подемна количка и вилков високоповдигач ▪ Познава правилата за поведение и боравене с тежки товари	Транспорт в самото предприятие
Сервизен техник	▪ Е сътрудник на оторизирана сервизна фирма ▪ Има подходящо техническо образование ▪ Е обучен специално за уреда ▪ Познава правилата за поведение и боравене с тежки товари ▪ Може да направи преценка на правилното изпълнение на електрическите, газовите, водните и канализационните връзки. ▪ При поддръжка на газовата техника: Е квалифицирано лице за поддръжка на оторизирана газоснабдителното предприятие сервизна фирма	▪ Инсталиране на уреда ▪ Инсталиране на напълно автоматичното почистване на работната камера ▪ Пускане на уреда в експлоатация ▪ Спиране на уреда
Инсталационен монтьор за газ	▪ оторизиран от газоснабдителното предприятие монтьор ▪ Има съответната професионална квалификация ▪ Е сътрудник на оторизирана сервизна фирма	▪ Присъединяване на уреда към газовата връзка ▪ Деинсталиране на газовата връзка
Монтьор електрическа инсталация	▪ Е сътрудник на оторизирана сервизна фирма ▪ Има съответната професионална квалификация ▪ Е квалифициран електрически работник	▪ Присъединяване на уреда към електрическата мрежа ▪ Деинсталиране на електрическата връзка

Ролка	Необходими квалификации	Дейности
Монтьор "Вода и канал"	▪ Е сътрудник на оторизирана сервизна фирма ▪ Има съответната професионална квалификация	▪ Присъединяване на уреда към водоснабдителната мрежа ▪ Деинсталиране на водното присъединяване ▪ Присъединяване към водопровода за отточна вода ▪ Деинсталиране на канализационната връзка
Лице, отговорно за пускането на уреда в експлоатация (Сервизен техник)	▪ Е сътрудник на оторизирана сервизна фирма, който носи пълна отговорност за пускането в експлоатация ▪ Има подходящо техническо образование ▪ Е обучен специално за уреда ▪ Познава правилата за поведение и боравене с тежки товари ▪ Може да направи преценка на правилното изпълнение на електрическите, газовите, водните и канализационните връзки.	▪ Инструкция на собственика респ. на отговорния служител ▪ Проверка на работните стъпки и състояния според контролния лист

Работни места при инсталиране и пускане в експлоатация

Работното място на персонала по време на инсталиране и пускане в експлоатация е цялото пространство на уреда.

3.12 ⚠ Лично защитно оборудване

Транспортиране и инсталиране

Дейност	Помощни средства	Лично защитно оборудване
▪ Транспорт в самото предприятие ▪ Монтаж на уреда на работен плот, стойка или в двойна версия ▪ Поставяне на уреда на мястото на монтажа	▪ Транспортни колани ▪ Подходящи подемни инструменти ▪ Вилков високоповдигач респ. количка нископовдигач	▪ Защитни ръкавици ▪ Предпазни обувки ▪ Защитна каска (напр. при повдигнати товари, работи, които се извършват над височината на главата, ...)

Инсталация, пускане в експлоатация и извеждане от експлоатация

Дейност	Помощни средства	Лично защитно оборудване
Инсталация и деинсталация на (извеждане от експлоатация) на ▪ Електрическо присъединяване ▪ Присъединяване към водопроводната мрежа ▪ Присъединяване към водопровода за отточна вода ▪ присъединяване към газопроводната мрежа ▪ автоматичен отделяне на мазнината	Инструменти и оборудваме в зависимост от дейността	Работно облекло и лично защитно оборудване в зависимост от необходимата дейност съгласно специфичните за страната нормативни разпоредби
Инсталиране и деинсталиране на напълно автоматичното почистване на работната камера	Инструменти и оборудваме в зависимост от дейността	Елементите на защитното оборудване се определят в зависимост от използвания почистващ препарат: ▪ Защита на дихателните органи ▪ Защитни очила ▪ Защитни ръкавици ▪ Защитно облекло/ престилка Точното специфициране на тези елементи е посочено в информационните листове за безопасност на ЕО на съответния почистващ препарат, чието актуално издание може да получите от производителя. Съблюдавайте съответните етикети на почистващия препарат.
▪ Пускане на уреда в експлоатация ▪ Инструктиране на потребителя	Инструменти и оборудваме в зависимост от дейността	Носете работно облекло, както се изисква според местните стандарти и директиви за работа в кухня (за Германия BBR 111), в частност: ▪ Защитно облекло ▪ Терморъкавици (в Европейския съюз съгласно EN 407) ▪ Предпазни обувки
Разглобяване (извеждане от експлоатация) на уреда	▪ Транспортни колани ▪ Подходящи подемни инструменти ▪ Вилков високоповдигач респ. количка нископовдигач	▪ Защитни ръкавици ▪ Предпазни обувки ▪ Защитна каска (напр. при повдигнати товари, работи, които се извършват над височината на главата, ...)

4 Транспорт

Цел на тази глава

В тази глава Ви даваме информация за транспортирането на уреда.

Тази глава е предназначена за служител на собственика, който е отговорен за уреда, както и за квалифицирания служител на оторизираната сервизна фирма.

4.1 ⚠ Безопасна експлоатация с уреда

За Вашата безопасност

Преди да започнете работа, се запознайте със следните опасности 'Опасности и мерки за безопасност при транспортиране' на страница 30.

Квалификация на персонала при транспортиране

Необходима кваификация за транспортиране:
- Уредут може да се транспортира само от персонал, обучен само за транспортиране с количка нископовдигач и вилков високоповдигач.
- Персоналът трябва да бъде запознат с правилата за поведение при работа с тежести.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

Придвижване на големи тежести

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неправилно вдигане

При повдигане на уреда могат да се получат наранявания преди всички по тялото.

- ▷ Използвайте високоповдигач респ. количка нископовдигач, за да транспортирате уреда.
- ▷ Повдигнете уреда в съответствие с теглото му и с помощта на достатъчна брой лица (ориентировъчна стойност: 15 - макс. 55 kg в съответствие с възрастта и пола). Съблюдавайте валидните за мястото на инсталацията разпоредби за охрана на труда!
- ▷ Носете лично защитно оборудване.

Неподходяща основа

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане поради обръщане или падане на уреда

Преобръщането или падането на уреда може да доведе до контузии на части от тялото.

- ▷ Внимавайте уредът да не се поставя никога на неподходяща основа.

4.2 Транспортиране до мястото на инсталиране

Необходимост от място по време на транспорта

Уверете се, че мястото на пътя за транспортиране е достатъчно широко и високо.

В посочената по-долу таблица ще намерите размерите на уредите с опаковка, за да се информирате за необходимия минимален отвор на вратата и за да може уредът да бъде транспортиран до мястото на инсталацията:

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Ширина	[мм]	1110	1345	1110	1345	1410	1165	1410
Височина	[мм]	1010	1010	1280	1280	1615	2150	2150
Дълбочина	[мм]	940	1140	940	1140	1170	970	1170

Товароподемност при транспортиране

Подгответе транспортни средства с достатъчна товароподемност.

Обърнете внимание на теглото на уредите с опаковка, за да установите минималната товароподемност на транспортното средство, вижте 'Размери и тегло' на страница 129.

Транспортиране до мястото на инсталиране

Съблюдавайте следното при транспорта:
- Транспортирайте уреда винаги поставен върху палет.
- Транспортирайте уреда винаги в изправено състояние.
- Транспортирайте уреда бавно и внимателно и го обезопасете срещу обръщане.
  Внимавайте да не се блъснете с уреда.
  Избягвайте неравни транспортни пътища и силни наклони или изкачвания.

5 Поставяне

Цел на тази глава

В тази глава Ви даваме информация за инсталацията на уреда.

Тази глава е предназначена за служител на собственика, който е отговорен за уреда, както и за квалифицирания служител на оторизираната сервизна фирма.

5.1 ⚠ Безопасна работа при монтажа

За Вашата безопасност

Преди да започнете работа, се запознайте със следните опасности 'Опасности и мерки за безопасност при монтаж' на страница 31.

Квалификация на персонала при монтаж

Уредът може да се инсталира само от квалифицирани служители на оторизираната сервизна фирма.

Предписания за монтажа

Местните и специфичните за страната норми и разпоредби относно работните места в професионалните кухни трябва да се спазват.

Валидните за съответното място на инсталация правила и предписания на местните служби и снабдителни предприятия трябва да се спазват.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

Придвижване на големи тежести

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неправилно вдигане

При повдигане на уреда могат да се получат наранявания преди всички по тялото.

- ▷ Използвайте високоповдигач респ. количка нископовдигач, за да поставите уреда на мястото на инсталацията респ. за да промените това място.
- ▷ За да коригирате разположението повдигнете уреда в съответствие с теглото му и с помощта на достатъчна брой лица (ориентировъчна стойност: 15 - макс. 55 kg в съответствие с възрастта и пола). Съблюдавайте валидните за мястото на инсталацията разпоредби за охрана на труда!
- ▷ Носете лично защитно оборудване.

Неподходяща основа

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане поради обръщане или падане на уреда

Преобръщането или падането на уреда може да доведе до контузии на части от тялото.

- ▷ Внимавайте уредът да не се поставя никога на неподходяща основа.

5.2 Съседни системи

Боравене с отработен въздух

По време на работа в конвектомата се образува горещина и влага, които се изпускат в обкръжаващия въздух нагоре респ. през каналите за отвеждане на отработения въздух под формата на горещи изпарения. Не е разрешено директното свързване на тръбопроводи към каналите за отвеждане на отработения въздух.
Производителят препоръчва отвеждането на отработения въздух от конвектомата да става чрез отдушник или вентилационен капак.
За да се избегне опасност от пожар или други конструктивни увреждания, напр. корозия, образуване на плесен и/или намаляване на стабилността, трябва да се спазва достатъчно голямо разстояние между горната страна на уреда и тавана на помещението. Това разстояние се определя като се вземат под внимание следните точки:

- Ориентировъчна стойност за вертикалното минимално разстояние, вижте 'Изисквания към мястото на монтажа' на страница 53.
- Начин на изпълнението
- Свойства на тавана на мястото на инсталацията

По принцип разположението, инсталацията и експлоатацията на конвектомата трябва да се извършва винаги в съответствие със специфичните за страната и местните стандарти и нормативни уредби (в съответно валидната им формулировка).
Едновременно с това съблюдавайте:

- Директива VDI 2052 "Техническа инсталация за въздуха в помещението за кухни"
- Директиви на местната строителна комисия за отдушници.

Боравене с отработените газове при газови уреди

От щуцера респ. щуцерите за отвеждане на отработени газове отгоре на конвектомата отработените газове се изпускат се изпускат в обкръжаващия въздух с температура от до 500 °C. Не е разрешено директното свързване на тръбопроводи към щуцера за отвеждане на отработените газове.
Задължително е регламентирано използването на техническа инсталация за въздуха в помещението за отвеждане на отработените газове със защитно изключване.
Конвектоматът има устройство за отвеждане на отработените газове съгласно
EN 203 тип A3 / B23.
За да се избегне опасността от пожар отгоре на уреда не трябва да се намират горими материали като едновременно с това е необходимо разстоянието между горната страна на уреда и тавана на помещението да е достатъчно голямо. Това разстояние се определя като се вземат под внимание следните точки:

- Ориентировъчна стойност за вертикалното минимално разстояние, вижте 'Изисквания към мястото на монтажа' на страница 53
- Вид на устройството за отвеждане на отработения въздух и отработените газове
- Свойства на тавана на мястото на инсталацията

По принцип разположението, инсталацията и експлоатацията на конвектомата трябва да се извършва винаги в съответствие със специфичните за страната и местните стандарти и нормативни уредби (в съответно валидната им формулировка).
Едновременно с това съблюдавайте:

- Директива VDI 2052 "Техническа инсталация за въздуха в помещението за кухни"
- Директиви на местната строителна комисия за отдушници

5.3 Изисквания към мястото за монтаж

Значение

В този раздел ще намерите данни, които ще Ви помогнат да изберете подходящо място за инсталацията на уреда. Контролирайте старателно пригодността на предвиденото място за инсталация, преди да занесете там уреда и да започнете с инсталацията!

⚠ Правила за безопасното поставяне на уреда

За да се изключат рисковете, произтичащи от мястото на инсталацията и обкръжението на уредите, трябва да се съблюдават следните правила:

- Работните условия трябва да могат да бъдат спазени. Работни условия вижте 'Изисквания към обкръжението на конвектомата' на страница 24.
- Има опасност от пожар поради отделяне на топлина върху горещи повърхности. Затова не трябва да се съхраняват горими материали, газове или течности над, върху, под или в близост да уреда. Когато се избира мястото на инсталацията непременно трябва да се съблюдава това изискване по отношение на темата 'Съседни системи' на страница 52, както и минимална нужда от място на уреда.
- Минималното разстояние до източниците на топлина около уредите трябва да е 500 mm.
- Уредът трябва да е монтиран така, че фритюрниците или уредите за пържене да не могат в никакъв случай да се достигнат от течности, излизащи от уреда или при готвене. Минималното разстояние до фритюрници или уреди за пържене с мазнина трябва да е:
  - 1050 mm при хоризонтални уреди с размер X.10
  - 1450 mm при хоризонтални уреди с размер X.20
  - 1600 mm при вертикални уреди
- Уредът не трябва да се инсталира директно под сигнално устройство за пожар или спринклерна противопожарна уредба. Противопожарните инсталации и спринкелровите уредби трябва да се разположат според това, откъде се очаква да излязат пари от уреда.
- При хоризонтални уреди в стандартното си изпълнение долната конструкция на уреда (работен плот, стойка или двойна версия) трябва да се постави на мястото на монтажа без да може да се преобръща или приплъзва. Вертикалните уреди в стандартното си изпълнение трябва да бъдат поставени стабилно на мястото на монтажа и да бъдат обезопасени срещу плъзгане. Трябва да са изпълнени изискванията към основата.
- При морските версии трябва да се бъдат изпълнени изискванията, свързани с основата. Уредите в морската версия трябва да бъдат фиксирани на мястото на поставяне със съответните принадлежности.
- При хоризонталните уреди на стойка с колела трябва да се постави фиксиращо устройство, което да ограничава обхвата на движение на конструкцията (стойката с уреда). Стойката с уреда трябва да може да се премества на макс. 0.5 m.
  Дължините на съединителните кабели и тръбопроводи трябва да се ориентират според възможността за движение, което се допуска от фиксиращото устройство. При придвижване на конструкцията съединителните тръбопроводи и кабели в никакъв случай не трябва да се обтягат или да се преминава върху тях.
- Със стандартното си оборудване уредът не трябва да се използва в среди, при които той би могъл да бъде подложен на силни вибрации или удари (напр. на превозни средства или кораби).
- При хоризонтални уреди в стандартно изпълнение трябва по принцип да се избягват вибрации, когато се използват стойки или двойна версия.
- На корабите могат да се използват само уреди в морска версия. Тези уреди трябва да се завинтят или запоят на пода със съответните принадлежности.
- Хоризонталните уреди в морска версия не трябва да се поставят на стойки с колела или да се използва двойна версия на колела.

Изисквания към основата

Основата трябва да има следните свойства:
- Основата трябва да е равна и хоризонтална.
- Основата трябва да може да издържа натоварването от тежестта на уреда.
- Работният плот или стойката трябва да имат товароспособност, отговаряща на теглото на празния уред плюс максимално допустимото тегло на натоварване.

В зависимост от изпълнението и оборудването теглото на уреда се състои от следните стойности:
- Празно тегло на Вашия конвектомат
- Максимално допустимо тегло на зареждане
- Максимално тегло на почистващия препарат при оборудване с ConvoClean / ConvoClean+
- Тегло на долната конструкция или работния плот при хоризонталните уреди

За общото тегло на уреда съберете следните отделни тегла:

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Празно тегло на конвектомата	[kg]	вижте теглото без опаковката в 'Размери и тегло' на страница 129						
Максимално допустимо тегло на зареждане	[kg]	30	60	50	100	120	100	180
Максимално тегло на почистващия препарат	[kg]	20	20	20	20	20	20	20
Тегло на долната конструкция (в зависимост от модела)	[kg]	20 - 50	30 - 65	20 - 50	30 - 65	-	-	-

Принципна нужда от място

За безопасното обслужване на конвектомата, преди всичко за безопасното боравене с горещите хранителни продукти, е необходимо значително повече място пред уредите отколкото посочената нужда от място!

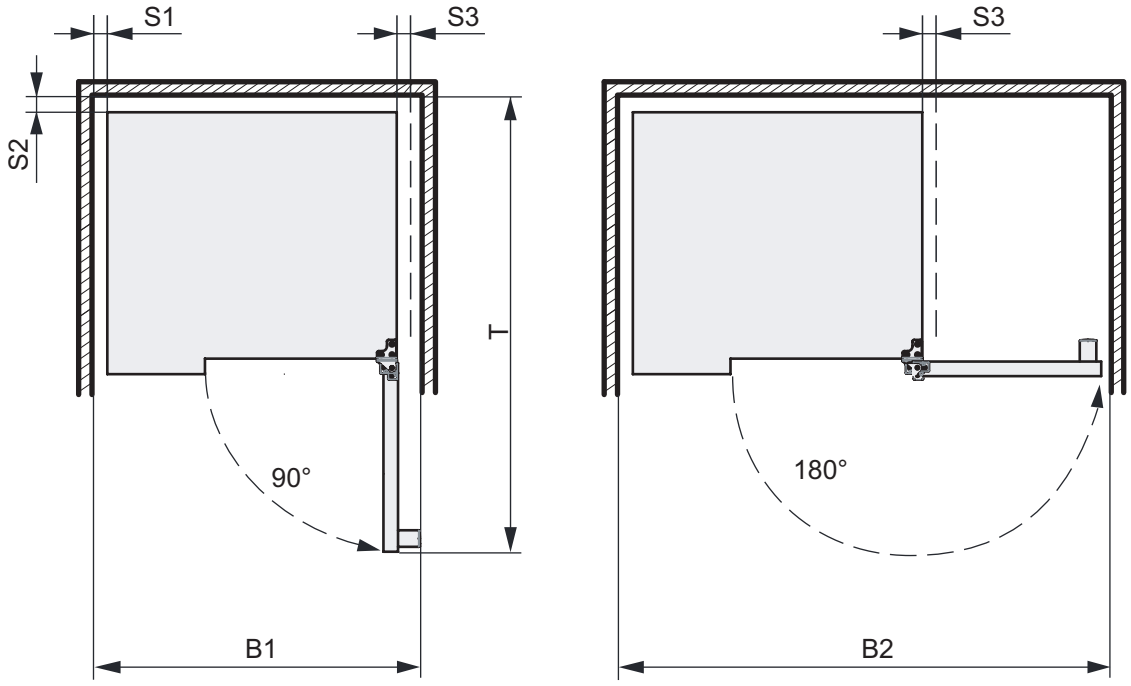
Обърнете внимание на темата 'Съседни системи' на страница 52 относно реално необходимото разстояние между горната страна на конвектомата и тавана на помещението.

За да може уредът да бъде достъпен за сервизно обслужване, се препоръчват по принцип по-големи разстояния до стените.

На мястото на монтажа не трябва да се покриват, разместват или блокират следните компоненти (вижте също 'Структура и функция на конвектомата' на страница 14):
- Щуцери за отработен въздух и отработени газове в горната част на уреда
- Вентилационни канали на горната страна на уреда
- Вентилационни отвори на дъното на уреда

Минимална нужда от място при дясно отваряне - широчина и дълбочина

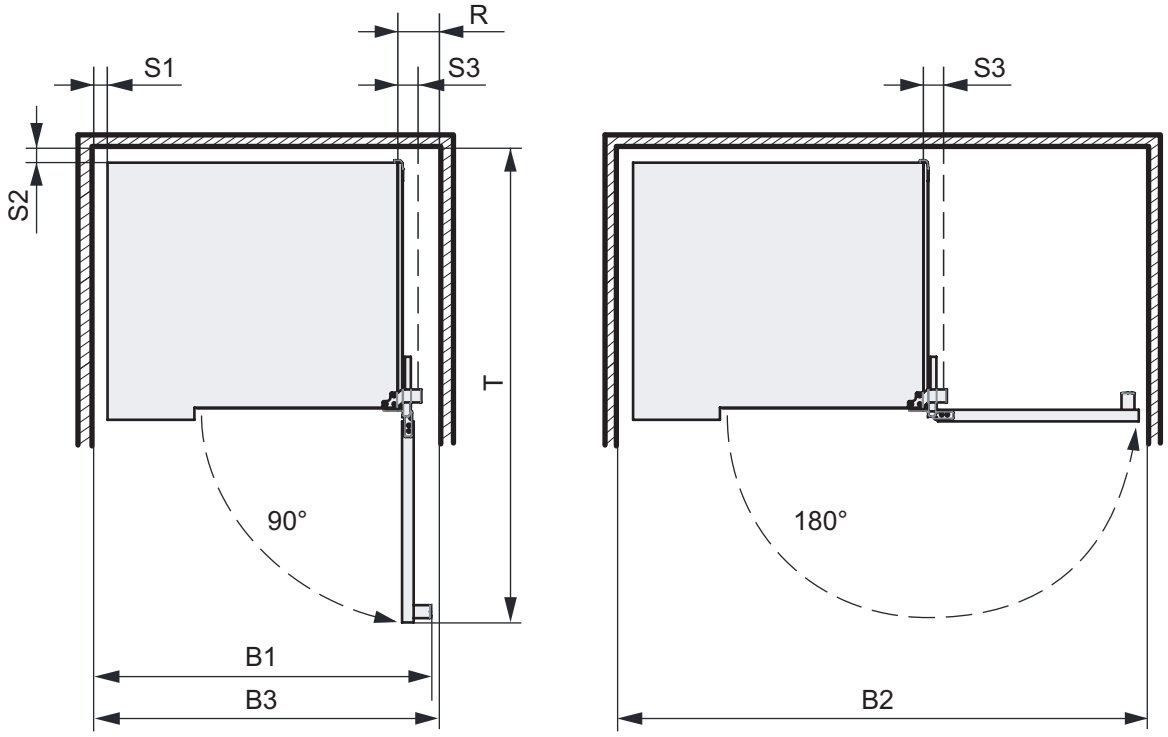
Следната таблица и графика показва необходимостта от място на уреда при различни ситуации на монтаж и експлоатация, както и хоризонталните минимални разстояния до съседните стени и площи. Безопасните разстояния наляво, назад и надясно трябва да бъдат съблюдавани във всеки случай.



	Значение		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
B1	Нужда от място широчина, отворена врата на уреда 90°	[мм]	995	1240	995	1240	1309	1064	1309
B2	Нужда от място широчина, отворена врата на уреда 180°	[мм]	1413	1863	1413	1863	1955	1505	1955
T	Нужда от място дълбочина при отваряне на вратата на уреда	[мм]	1379	1784	1379	1784	1835	1430	1835
S1	Безопасно разстояние отляво	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
S2	Безопасно разстояние отзад	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
S3	Безопасно разстояние, отдясно	[мм]	50	50	50	50	50	50	50

Нужда от място при изчезваща врата - широчина и дълбочина

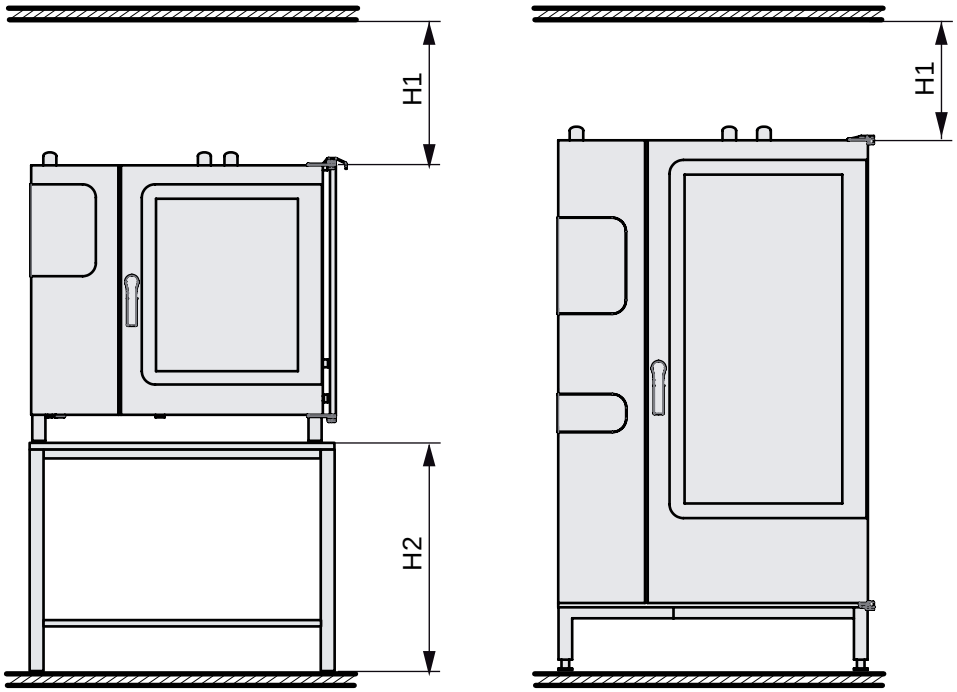
Следната таблица и графика показва необходимостта от място на уреда при различни ситуации на монтаж и експлоатация, както и хоризонталните минимални разстояния до съседните стени и площи. Безопасните разстояния наляво, назад и надясно трябва да бъдат съблюдавани във всеки случай.



	Значение		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
B1	Нужда от място широчина, отворена врата на уреда 90°	[мм]	1052	1297	1052	1297	1338	1093	1338
B2	Нужда от място широчина, отворена врата на уреда 180°	[мм]	1510	1960	1510	1960	2010	1560	2010
B3	Нужда от място - широчина при прибрана изчезваща врата	[мм]	1.055	1300	1.055	1300	1345	1100	1345
R	Нужда от място - вдясно при прибрана изчезваща врата	[мм]	130	130	130	130	160	160	160
T	Нужда от място дълбочина при отваряне на вратата на уреда	[мм]	1419	1824	1419	1824	1860	1455	1860
S1	Безопасно разстояние отляво	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
S2	Безопасно разстояние отзад	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
S3	Безопасно разстояние, отдясно	[мм]	50	50	50	50	50	50	50

Нужда от място - височина

Следната таблица и графика показва необходимостта от вертикално място на уреда:

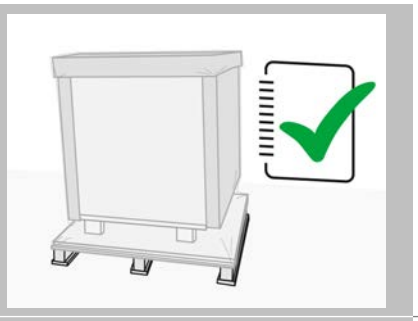
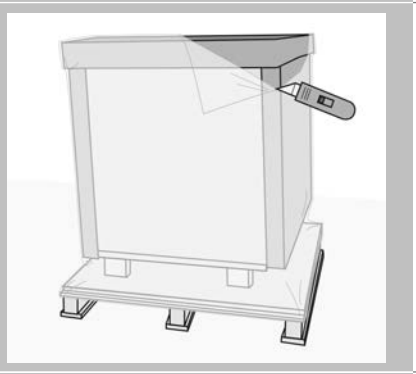
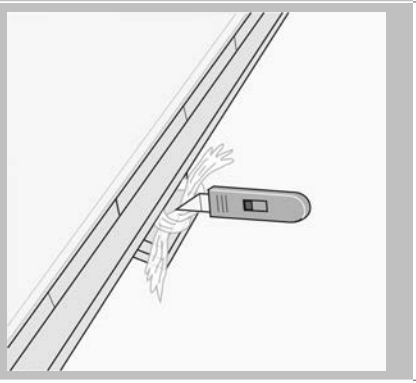


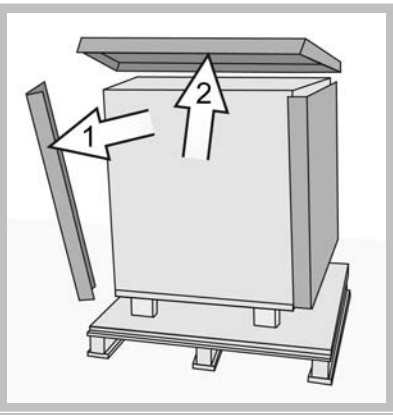
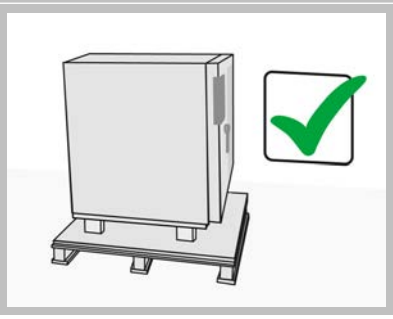
Сервизният техник, който отговаря за разположението на уреда, трябва да вземе под внимание свойствата на тавана и евентуално използването на съседни системи (техническа инсталация за въздуха в помещението, отдушник и др.) при изчисляване на индивидуално необходимото разстояние между горната страна на конвектомата и тавана на помещението. В този смисъл вертикалното разстояние H1 трябва да се разбира като ориентировъчна стойност за вертикалното минимално разстояние.

	Значение		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Електрически уреди									
H1	Ориентировъчна стойност за вертикалното минимално разстояние	[мм]	500	500	500	500	500	500	500
Газови уреди									
H1	Ориентировъчна стойност за вертикалното минимално разстояние	[мм]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Електрически и газови уреди									
H2	Монтажна височина	[мм]	620 - 900	620 - 900	620 - 900	620 - 900	-	-	-

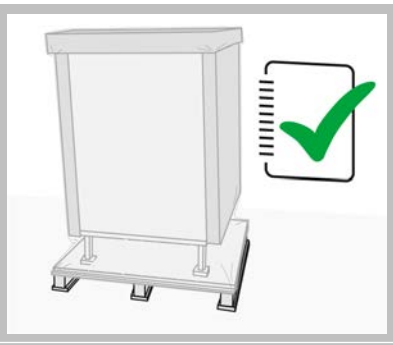
5.4 Разопаковане

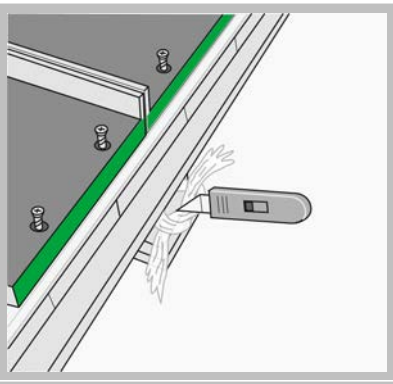
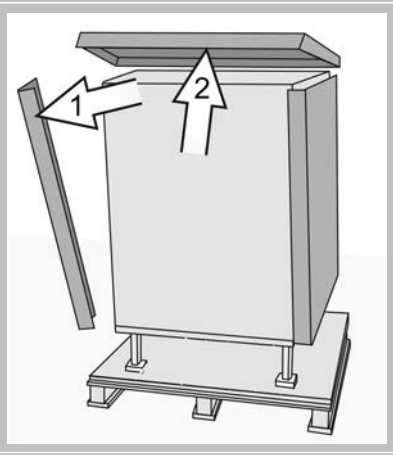
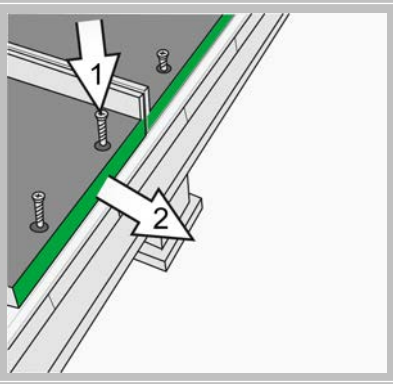
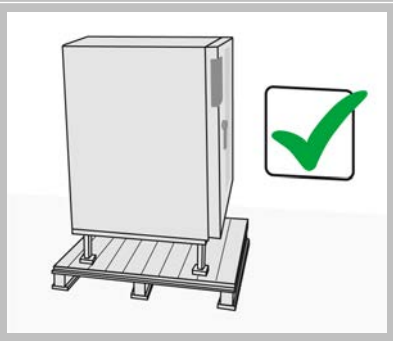
Разопаковане на уреда (хоризонтални уреди)

1.		Преди да подпишете товарителницата, проверете уреда за щети. Документирайте откритите щети на товарителницата и информирайте производителя и спедиторската фирма.
2.		Отрежете еластичното фолио с тапицерски нож отгоре надолу по протежение на един от ъгловите детайли.
3.		Отрежете закрепването на еластичното фолио.

4.		▪ Отстранете последователно ъгловите детайли, като повдигнете за кратко капака на съответния ъгъл. ▪ След това свалете изцяло капака. ▪ Извадете клиентската документация от горната страна на уреда. ▪ Ако е необходимо, отстранете изцяло и другите защитни фолиа, картонажите, транслортните фиксатори и др.
5.		Проверете още веднъж уреда за щети. При съмнение за транспортни щети уведомете веднага Вашия търговец/спедитор. Информирайте писмено производителя в рамките на три дена. Повредените уреди не трябва да се инсталират в никакъв случай или да се пускат в експлоатация.

Разопаковане на уреда (вертикални уреди)

1.		Преди да подпишете товарителницата, проверете уреда за щети. Документирайте откритите щети на товарителницата и информирайте производителя и спедиторската фирма.
2.		Отрежете еластичното фолио с тапицерски нож отгоре надолу по протежение на един от ъгловите детайли.

3.		Отрежете закрепването на еластичното фолио.
4.		▪ Отстранете последователно ъгловите детайли, като повдигнете за кратко капака на съответния ъгъл. ▪ След това свалете изцяло капака. ▪ Извадете клиентската документация от горната страна на уреда. ▪ Ако е необходимо, отстранете изцяло и другите защитни фолиа, картонажите, транслортните фиксатори и др.
5.		**Предварителна информация:** ▪ Тази стъпка 5 отпада при морската версия на вертикалния уред. Развийте болтовете на направляващите шини и ги изтеглете. Запазете болтовете и направляващите шини. **Допълнителна информация:** ▪ Направляващите шини служат като рампа за уреда.
6.		Проверете още веднъж уреда за щети. При съмнение за транспортни щети уведомете веднага Вашия търговец/спедитор. Информирайте писмено производителя в рамките на три дена. Повредените уреди не трябва да се инсталират в никакъв случай или да се пускат в експлоатация.

Обем на доставката

Обемът на доставката на уреда се състои от следните компоненти:

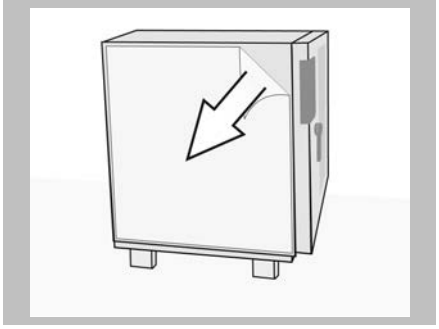
- 1x конвектомат
- 1x стойка с държач вляво (само при хоризонтални уреди)
- 1x стойка с държач вдясно (само при хоризонтални уреди)
- 1x количка за зареждане (само при вертикални уреди)
- 1x наръчник за инсталация
- 1x наръчник за обслужване (хардуер)
- 1x ръководство за обслужване (софтуер)
- 1x празна туба 10 литра за почистващия препарат (при управление easyDial и при опцията ConvoClean)
- 1x понижена дъга за инсталация на канализационната връзка (само при хоризонтални уреди)
- 1x празна туба за източената мазнина (само при версията с грил)
- 1x съединителен маркуч със закрепена капачка за тубата за събиране на мазнината (само при версията с грил)

5.5 Сваляне на уреда от палета

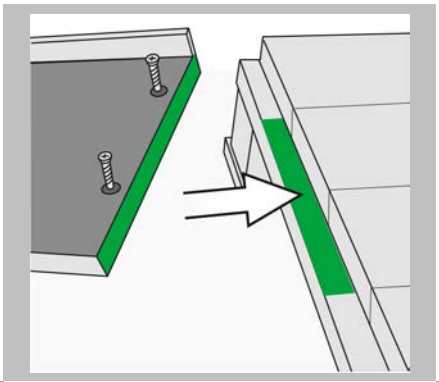
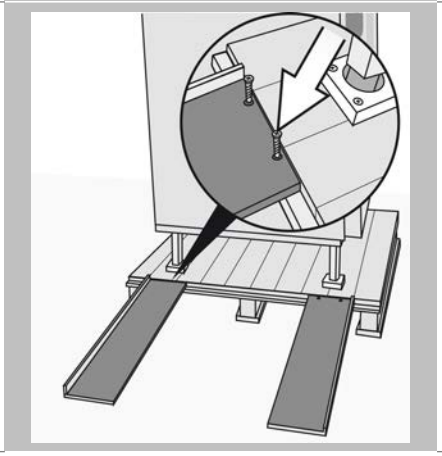
Сваляне на уреда от палета с помощта на транспортни колани (хоризонтални уреди)

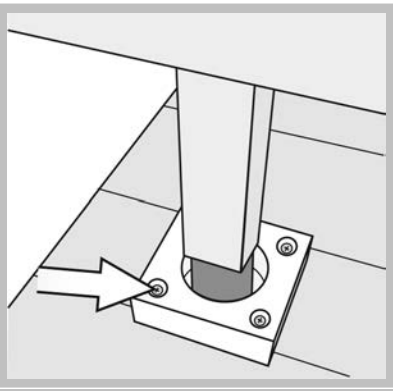
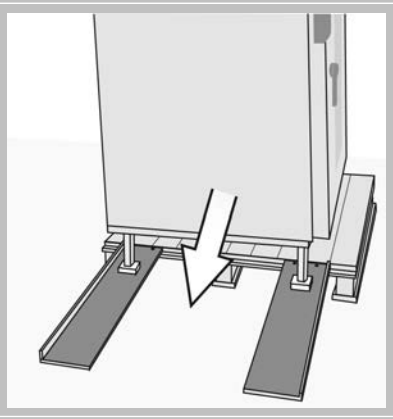
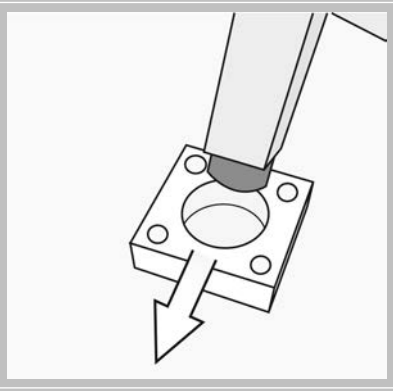
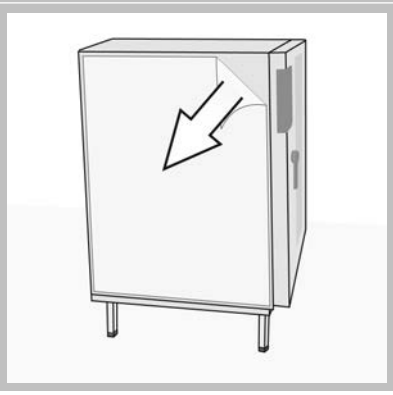
Теглото ще намерите в 'Техническите характеристики' на страница 128.

На следната графика е представен конвектомат с размер 6.10, който се отнася до всички хоризонтални уреди:

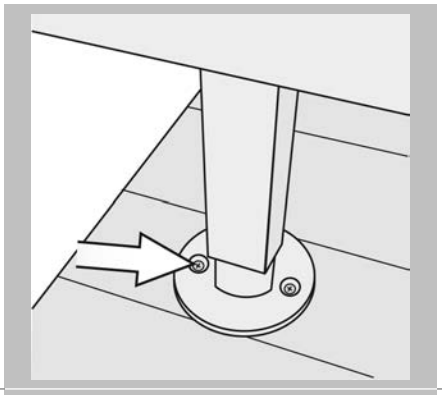
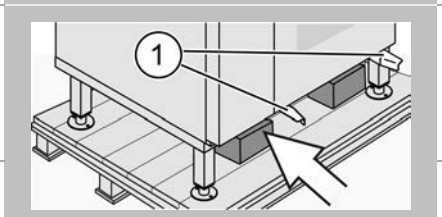
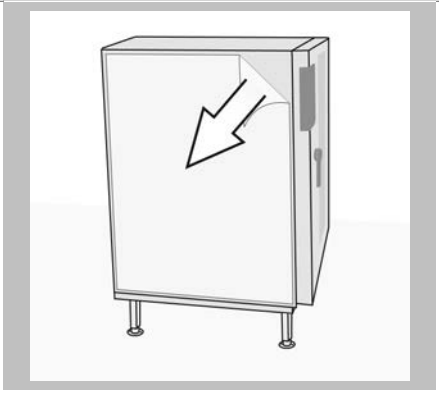
1.		Закрепете транспортните колани към опорите на уреда.
2.		Конвектоматът е обезопасен срещу приплъзване с болтове на палета, които се набиват в опорите на уреда. Повдигнете уреда равномерно за четирите опори едновременно, извадете го от палета и го поставете на мястото на инсталацията.
3.		Свалете защитното фолио от конвектомата.

Сваляне на уреда от палета (стандартни уреди със стандартно оборудване)

1.		Поставете направляващата шина на зелената маркировка от външната страна на уреда. Уверете се, че направляващите шини са добре улегнали на палета, за да могат болтовете да се захванат в материала.
2.		Завинтете двете направляващи шини към палета.

3.		Отстранете всички болтове от трупчетата.
4.		Чрез направляващите шини плъзнете уреда върху трупчетата и заедно с най-малко 2 човека го избутайте по пода до мястото на инсталацията. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от притискане при обръщане на уреда ▪ Преди да започнете да бутате проверете дали направляващите шини са здраво свързани с палета. ▪ Внимавайте някой от опорите на уреда да не се изплъзне странично от направляващата шина. ▪ Особено внимавайте, когато сваляте уреда от направляващата шина на нехлъзгав под.
5.		Повдигнете леко конвектомата и махнете трупчетата.
6.		Свалете защитното фолио от конвектомата.

Сваляне на уреда от палета (стандартни уреди на морската версия)

1.		Отстранете болтовете от фланцовите опори на уреда, които фиксират конвектомата на палета.
2.		Повдигнете уреда с количка нископовдигач или вилков високоповдигач. ▪ В зависимост от това с какво и от коя страна повдигате уреда, използвайте две трупчета, за да предпазите шините (1) на количката за зареждане.
3.		Транспортирайте внимателно уреда от палета до мястото на инсталацията.
4.		Свалете защитното фолио от конвектомата.

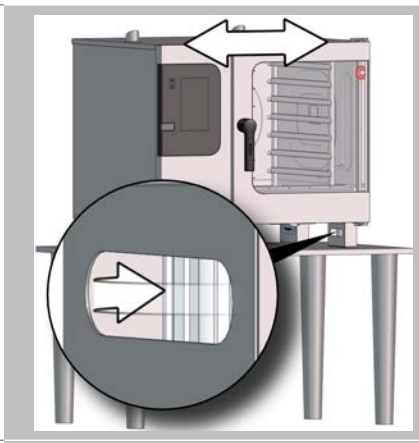
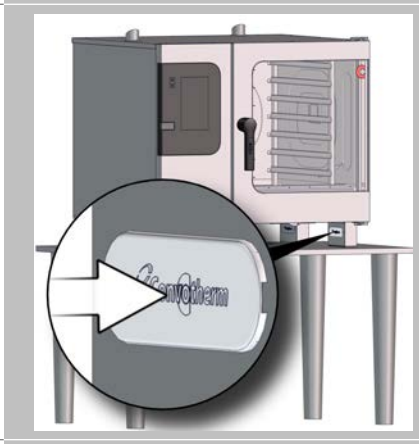
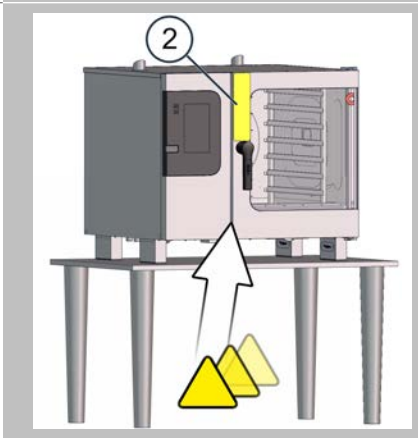
5.6 Поставяне на хоризонтален уред върху работен плот (стандартно оборудване)

⚠ Правила за безопасното поставяне на уреда

За да се гарантира стабилността на уреда, трябва да се съблюдават следните правила:
- Работният плот трябва да бъде поставен на мястото на монтажа без да може да се плъзга и обръща. Трябва да са изпълнени изискванията към основата.
- Уредът трябва да се постави върху работната повърхност на плота без да може да се обърне и подхлъзне.
- Когато конвектоматът трябва да бъде зареден със стойки за табли или стойки за чинии (не при ConvoSmoke), в такъв случай монтажната височина на уреда и височината на зареждане на количката за табли трябва да се уеднаквят. Поставената в работната камера плъзгаща се рамка и повърхността на стойката за табли / стойката с чинии, намиращи се в количката, трябва да са на една и съща височина, когато тя се фиксира към конвектомата.
  Количката за табли трябва да може да се приближи безпрепятствено и на хоризонтална повърхност до работната камера и да се фиксира към плъзгащата се рамка.

Поставяне на уред върху работен плот

1.		Позиционирайте уреда върху работния плот.
2.		Свалете капачката от опората на уреда.

3.		С помощта на регулиращия болт центрирайте уреда хоризонтално. За регулиране на болта използвайте комплекта за опорите на уреда или регулируеми монтажни клещи, а за центриране на хоризонталните линии нивелир. Абсолютният наклон на уреда по време на работа трябва да е макс. 2° (3.5%). **Допълнителна информация:** Комплектът за опорите на уреда се намира в клиентската документация.
4.		Поставете отново капачката на опората на уреда.
5.		Залепете необходимото предупредително указание на определеното положение. Уверете се, че мястото, на което е поставено предупредителното указание, е почистено от масло и мазнина. **Допълнителна информация:** Лепенките с предупредителните указания се намират в работната камера.

Вид и позиция за залепване на предупредителните указания

Следните предупредителни указания трябва да се поставят на определени позиции на конвектомата:

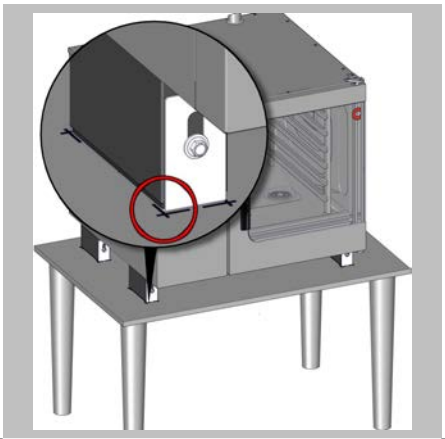
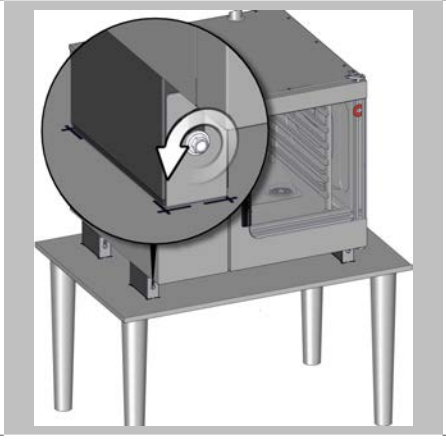
Предупредително указание	Позиция на конвектомата
	По принцип от лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) в зависимост от инсталационната ситуация Директно над дръжката на вратата, когато ▪ горният ръб на уреда е висок повече от 1.20 m или ▪ персоналът се състои само от инструктирани служители (за препоръчване) Отгоре на вратата на уреда, когато ▪ горният ръб на уреда е с височина от максимално 1.20 m
	От лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) на височина от 1.60 m над пода на кухнята

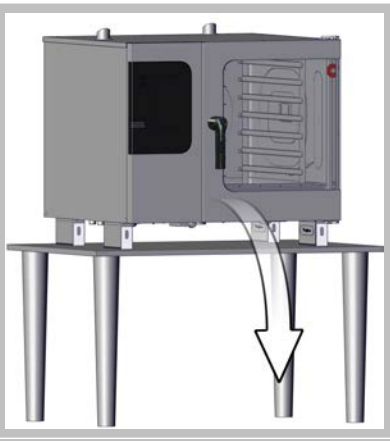
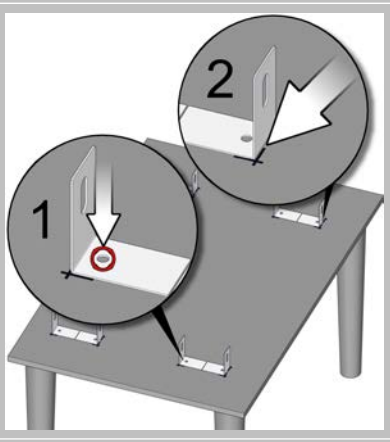
5.7 Поставяне на хоризонтален уред върху работен плот (морска версия)

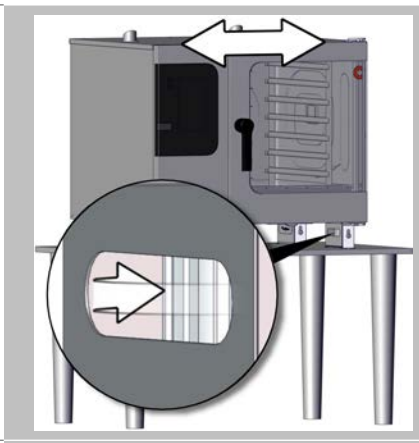
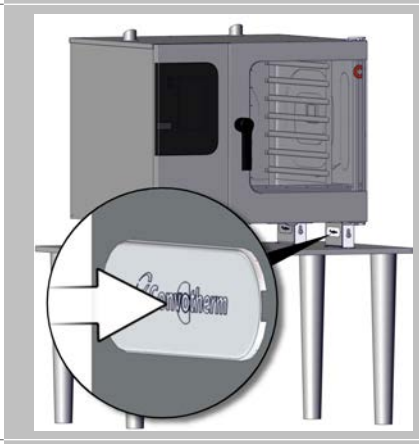
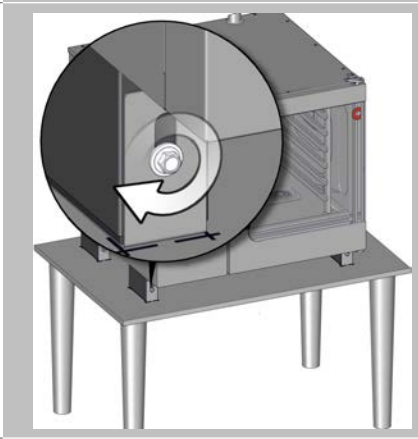
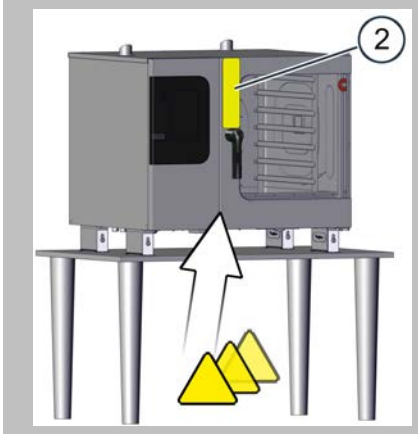
⚠ Правила за безопасното поставяне на уреда

За да се гарантира стабилността на уреда, трябва да се съблюдават следните правила:
- Уредът трябва да се завинти или запои на работния плот, като за това се използват съответни принадлежности.
- Работният плот трябва да е завинтен или запоен на пода.
- Когато конвектоматът трябва да бъде зареден със стойки за табли или стойки за чинии, в такъв случай монтажната височина на уреда и височината на зареждане на количката за табли трябва да се уеднаквят. Поставената в работната камера плъзгаща се рамка и повърхността на стойката за табли / стойката с чинии, намиращи се в количката, трябва да са на една и съща височина, когато тя се фиксира към конвектомата.
  Количката за табли трябва да може да се приближи безпрепятствено и на хоризонтална повърхност до работната камера и да се фиксира към плъзгащата се рамка.

Поставяне на уред върху работен плот

1.		Позиционирайте уреда върху работния плот и обозначете точно върху плота всички ъгли на опорите на уреда.
2.		Демонтирайте от четирите опори на уреда двата ъгъла като развиете съответния болт.

3.		Свалете уреда от работния плот.
4.		Позиционирайте ъглите според направените от Вас маркировки. Съединете в зависимост от изпълнението на плота чрез завинтване (1) или заваряване (2) всички ъгли с работния плот, така че да не се мърдат.
5.		Поставете уреда в закрепените ъгли на плота и завийте отново болтовете.
6.		Свалете капачката от опората на уреда.

7.		С помощта на регулиращия болт центрирайте уреда хоризонтално. За регулиране на болта използвайте комплекта за опорите на уреда или регулируеми монтажни клещи, а за центриране на хоризонталните линии нивелир. Абсолютният наклон на уреда по време на работа трябва да е макс. 2° (3.5%). **Допълнителна информация:** Комплектът за опорите на уреда се намира в клиентската документация.
8.		Поставете отново капачката на опората на уреда.
9.		Затегнете болтовете на ъглите на опорите.
10.		Залепете необходимото предупредително указание на определеното положение. Уверете се, че мястото, на което е поставено предупредителното указание, е почистено от масло и мазнина. **Допълнителна информация:** Лепенките с предупредителните указания се намират в работната камера.

Вид и позиция за залепване на предупредителните указания

Следните предупредителни указания трябва да се поставят на определени позиции на конвектомата:

Предупредително указание	Позиция на конвектомата
	По принцип от лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) в зависимост от инсталационната ситуация Директно над дръжката на вратата, когато ▪ горният ръб на уреда е висок повече от 1.20 m или ▪ персоналът се състои само от инструктирани служители (за препоръчване) Отгоре на вратата на уреда, когато ▪ горният ръб на уреда е с височина от максимално 1.20 m
	От лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) на височина от 1.60 m над пода на кухнята

5.8 Поставяне на хоризонтален уред върху стойка (стандартно оборудване)

⚠ Правила за безопасното поставяне на уреда

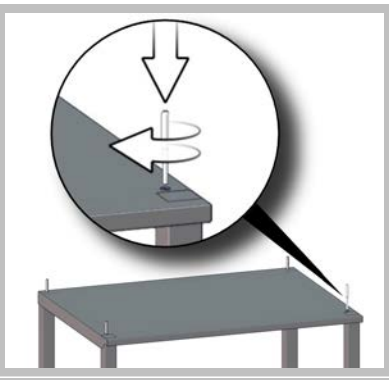
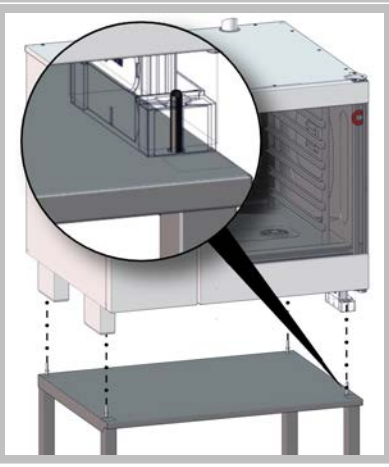
За да се гарантира стабилността на уреда, трябва да се съблюдават следните правила:

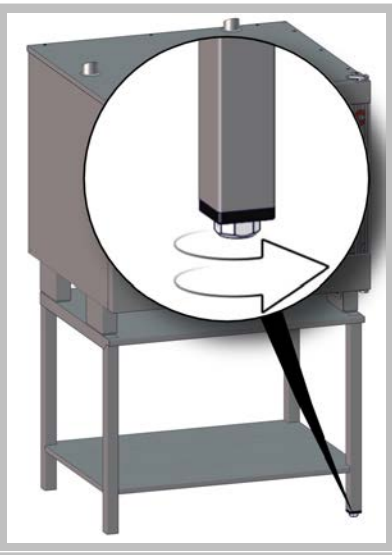
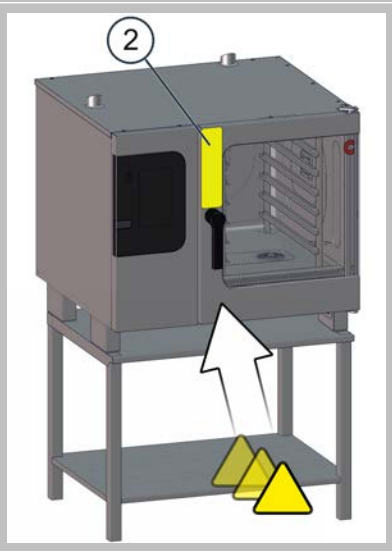
- Шкафът трябва да бъде поставен на мястото на монтажа без да може да се плъзга и обръща. Трябва да са изпълнени изискванията към основата.
- Когато конвектоматът трябва да бъде зареден със стойки за табли или стойки за чинии (не при ConvoSmoke), в такъв случай монтажната височина на уреда и височината на зареждане на количката за табли трябва да се уеднаквят. Това е автоматично така, когато площта за приближаване на количката за табли и монтажната площ на долната стойка с конвектомата се намират на едно ниво.
  Количката за табли трябва да може да се приближи безпрепятствено и на хоризонтална повърхност до работната камера и да се фиксира към плъзгащата се рамка.

За да се спазят хигиенните изисквания, трябва да се съблюдава следното правило:

- При стойки с нива за поставяне на помощни приспособления трябва да е поставена облицовка върху нея, за да се предотврати замърсяването на хранителни продукти, които се поставят на стойката.

Поставяне на уред върху работен плот

1.		Завийте шпилките в предвидената резба на стойката и ги затегнете с отвертка.
2.		Позиционирайте уреда върху стойката. Обърнете внимание на това, че четирите болта се намират в предвидените позициониращи отвори на опорите на уреда.

3.		Центрирайте стойката с помощта на регулируемите на височина опори. Използвайте нивелир за центриране на хоризонталните линии. Абсолютният наклон на уреда по време на работа трябва да е макс. 2° (3.5%).
4.		Залепете необходимото предупредително указание на определеното положение. Уверете се, че мястото, на което е поставено предупредителното указание, е почистено от масло и мазнина. **Допълнителна информация:** Лепенките с предупредителните указания се намират в работната камера.

Вид и позиция за залепване на предупредителните указания

Следните предупредителни указания трябва да се поставят на определени позиции на конвектомата:

Предупредително указание	Позиция на конвектомата
	По принцип от лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) в зависимост от инсталационната ситуация Директно над дръжката на вратата, когато ▪ горният ръб на уреда е висок повече от 1.20 m или ▪ персоналът се състои само от инструктирани служители (за препоръчване) Отгоре на вратата на уреда, когато ▪ горният ръб на уреда е с височина от максимално 1.20 m
	От лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) на височина от 1.60 m над пода на кухнята

5.9 Поставяне на хоризонтален уред върху стойка (морска версия)

⚠ Правила за безопасното поставяне на уреда

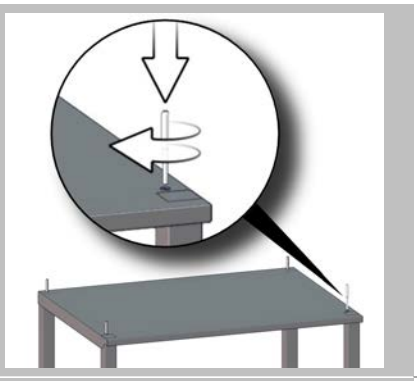
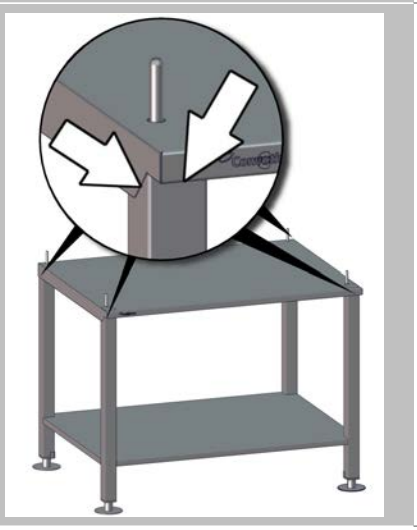
За да се гарантира стабилността на уреда, трябва да се съблюдават следните правила:

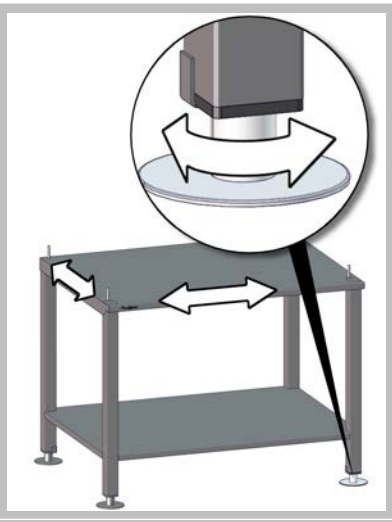
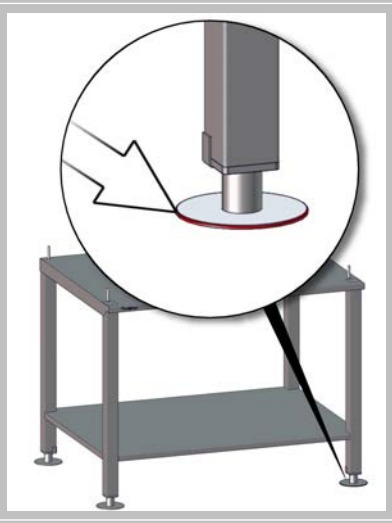
- Уредът трябва да се завинти или запои със стойка, като за това се използват съответни принадлежности.
- Стойката трябва да се завинти или запои към пода, като за това се използват съответни принадлежности.
- Когато конвектоматът трябва да бъде зареден със стойки за табли или стойки за чинии, в такъв случай монтажната височина на уреда и височината на зареждане на количката за табли трябва да се уеднаквят. Това е автоматично така, когато площта за приближаване на количката за табли и монтажната площ на долната стойка с конвектомата се намират на едно ниво.
  Количката за табли трябва да може да се приближи безпрепятствено и на хоризонтална повърхност до работната камера и да се фиксира към плъзгащата се рамка.

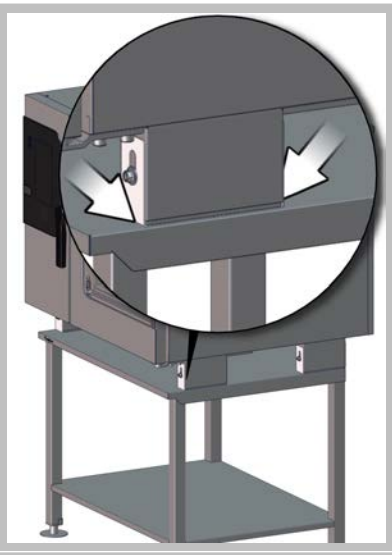
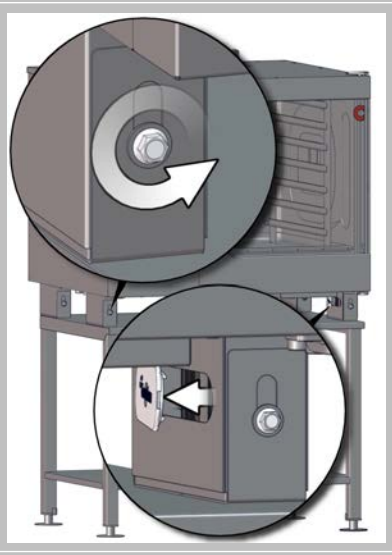
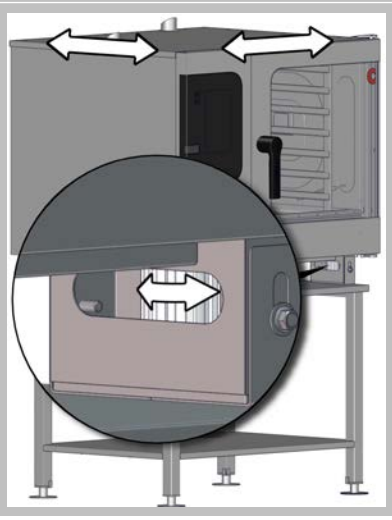
За да се спазят хигиенните изисквания, трябва да се съблюдава следното правило:

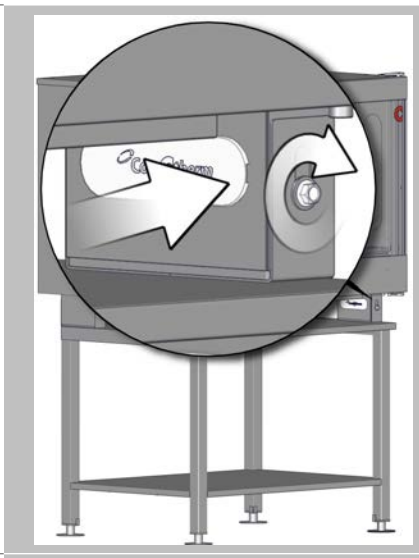
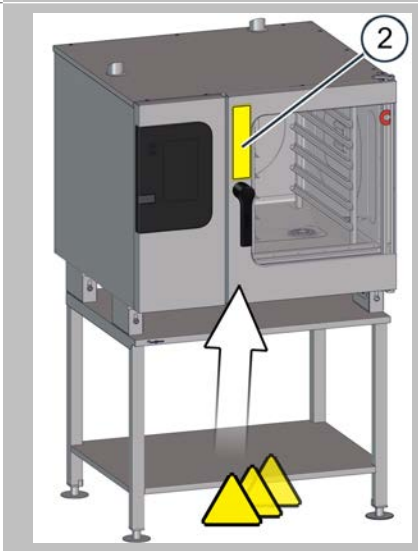
- При стойки с нива за поставяне на помощни приспособления трябва да е поставена облицовка върху нея, за да се предотврати замърсяването на хранителни продукти, които се поставят на стойката.

Поставяне на уред върху работен плот

1.		Завийте шпилките в предвидената резба на стойката и ги затегнете с отвертка.
2.		Заварете горната плоча към съединителните ръбове на четирите опори на стойката.

3.		Центрирайте стойката на мястото на инсталацията с помощта на регулируемите на височина опори. Използвайте нивелир за центриране на всички хоризонтални линии.
4.		Фиксирайте стойката с фланцовите опори здраво на пода, напр. чрез заваряване.
5.		Позиционирайте уреда върху стойката. Обърнете внимание на това, че четирите болта се намират в предвидените позициониращи отвори на опорите на уреда.

6.		Заварете завинтените на опорите на уреда ъгли към горната плоча.
7.		Разхлабете 8 болта на ъглите на опорите и свалете капачките, разположени странично в тях.
8.		С помощта на регулиращия болт центрирайте уреда хоризонтално. За регулиране на болта използвайте комплекта за опорите на уреда или регулируеми монтажни клещи, а за центриране на хоризонталните линии нивелир. Абсолютният наклон на уреда по време на работа трябва да е макс. 2° (3.5%). **Допълнителна информация:** Комплектът за опорите на уреда се намира в клиентската документация.

9.		Поставете отново капачките на опорите и затегнете болтовете на ъглите.
10.		Залепете необходимото предупредително указание на определеното положение. Уверете се, че мястото, на което е поставено предупредителното указание, е почистено от масло и мазнина. **Допълнителна информация:** Лепенките с предупредителните указания се намират в работната камера.

Вид и позиция за залепване на предупредителните указания

Следните предупредителни указания трябва да се поставят на определени позиции на конвектомата:

Предупредително указание	Позиция на конвектомата
	По принцип от лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) в зависимост от инсталационната ситуация Директно над дръжката на вратата, когато ▪ горният ръб на уреда е висок повече от 1.20 m или ▪ персоналът се състои само от инструктирани служители (за препоръчване) Отгоре на вратата на уреда, когато ▪ горният ръб на уреда е с височина от максимално 1.20 m
	От лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) на височина от 1.60 m над пода на кухнята

5.10 Поставяне на хоризонтален уред върху стойка с колела

⚠ Правила за безопасното поставяне на уреда

За да се гарантира стабилността на уреда, трябва да се съблюдават следните правила:

- Шкафът трябва да бъде поставен на мястото на монтажа без да може да се плъзга и обръща. Трябва да са изпълнени изискванията към основата.
- При хоризонталните уреди на стойка с колела трябва да се постави фиксиращо устройство, което да ограничава обхвата на движение на конструкцията (стойката с уреда). Стойката с уреда трябва да може да се премества на макс. 0.5 m.
  Дължините на съединителните кабели и тръбопроводи трябва да се ориентират според възможността за движение, което се допуска от фиксиращото устройство. При придвижване на конструкцията съединителните тръбопроводи и кабели в никакъв случай не трябва да се обтягат или да се преминава върху тях.
- Когато конвектоматът трябва да бъде зареден със стойки за табли или стойки за чинии (не при ConvoSmoke), в такъв случай монтажната височина на уреда и височината на зареждане на количката за табли трябва да се уеднаквят. Това е автоматично така, когато площта за приближаване на количката за табли и монтажната площ на долната стойка с конвектомата се намират на едно ниво.
  Количката за табли трябва да може да се приближи безпрепятствено и на хоризонтална повърхност до работната камера и да се фиксира към плъзгащата се рамка.

За да се спазят хигиенните изисквания, трябва да се съблюдава следното правило:

- При стойки с нива за поставяне на помощни приспособления трябва да е поставена облицовка върху нея, за да се предотврати замърсяването на хранителни продукти, които се поставят на стойката.

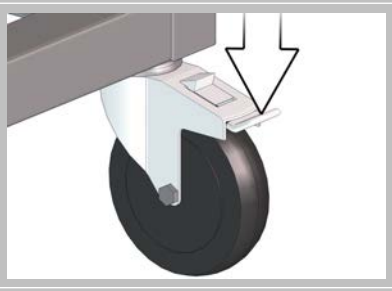
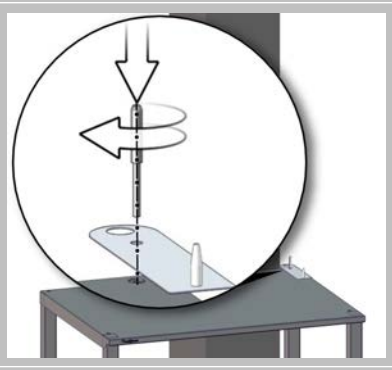
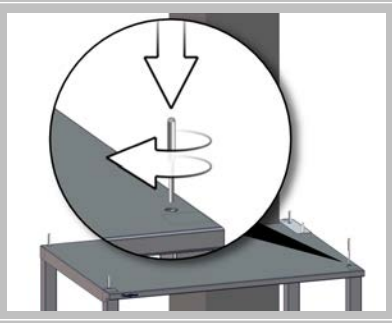
Необходими помощни средства

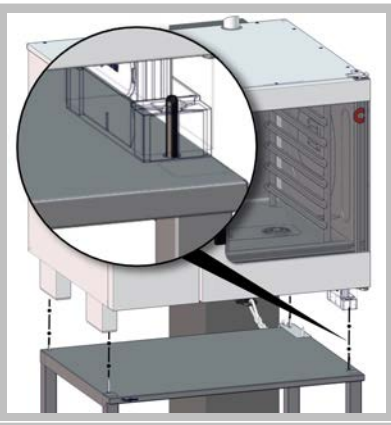
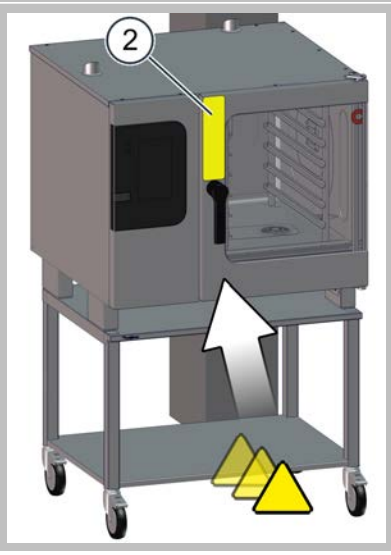
- Подходящ детайл, който може да бъде закрепен и на който може да се постави подходящо задържащо устройство.
  Това може да бъде напр. болт с халка, която е закрепена чрез отвор и дюбел в стената на сградата зад конвектомата.
  Закрепеният детайл трябва да бъде устойчив на опън, който може да се получи от теглото на уреда и силите, произтичащи от обслужващото лице при преместване на конвектомата върху стойката с колелата.
- Подходящо задържащо устройство, което може да се постави в анкерно укрепване и на закрепващата халка на стойката.
  Това може да бъде напр. обезопасителна верига с карабинка на всеки край.
  Задържащото устройство трябва да бъде устойчив на опън, който може да се получи от теглото на уреда и силите, произтичащи от обслужващото лице при преместване на конвектомата върху стойката с колелата.
  Дължината на задържащото устройство заедно с позицията на анкерното укрепване и халката на стойката трябва да се изберат така, че конвектоматът да може да се движи максимално 0.5 m.

Предпоставки

Анкерното укрепване трябва да е инсталирано, преди да се постави стойката на колела.
Позицията на анкерното укрепване трябва да се избере така в комбинация с дължината на задържащото устройство и позицията на закрепване на конструкцията, че максималното движение на конвектомата да е 0.5 m.
Идеалният случай е когато анкерното укрепване се намира директно и на една и съща височина зад халката за закрепване на стойката.

Поставяне на уред върху стойка с колела

1.		Позиционирайте стойката с колелата на мястото на инсталацията и я центрирайте, така че абсолютният наклон на уреда по време на работа да е макс. 2° (3.5%).
2.		Фиксирайте всички ръчни спирачки на стойката.
3.		Определете ъгъла на стойката, на който трябва да бъде закрепено задържащото устройство. Завинтете в определената там резба на стойката осигурителната шайба с халката. Осигурителната шайба трябва преминава паралелно на ръба на стойката, а халката трябва да сочи назад. Затегнете шпилките с отвертка.
4.		Завийте останалите три шпилки в предвидената резба на стойката и ги затегнете с отвертка.
5.		Свържете фиксиращото устройство, което ограничава обхвата на движение на стойката с колелата.

6.		Позиционирайте уреда върху стойката. Обърнете внимание на това, че четирите болта и щифтът на осигурителната шайба да се намират в предвидените позициониращи отвори на опорите на уреда.
7.		Залепете необходимото предупредително указание на определеното положение. Уверете се, че мястото, на което е поставено предупредителното указание, е почистено от масло и мазнина. **Допълнителна информация:** Лепенките с предупредителните указания се намират в работната камера.

Вид и позиция за залепване на предупредителните указания

Следните предупредителни указания трябва да се поставят на определени позиции на конвектомата:

Предупредително указание	Позиция на конвектомата
	По принцип от лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) в зависимост от инсталационната ситуация Директно над дръжката на вратата, когато ▪ горният ръб на уреда е висок повече от 1.20 m или ▪ персоналът се състои само от инструктирани служители (за препоръчване) Отгоре на вратата на уреда, когато ▪ горният ръб на уреда е с височина от максимално 1.20 m
	От лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26) на височина от 1.60 m над пода на кухнята
	От лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26)
	От лявата страна на вратата на уреда в зона 2 (вижте 'Предупредителните указания на конвектомата' на страница 26)

5.11 Поставяне на вертикален уред на пода (стандартно изпълнение)

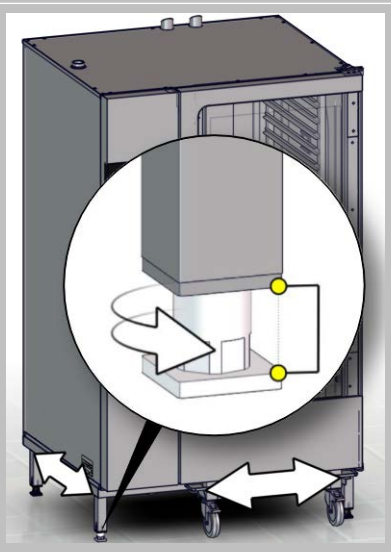
⚠ Правила за безопасното поставяне на уреда

За да се гарантира стабилността на уреда, трябва да се съблюдават следните правила:
- Уредът трябва да бъде поставен на мястото на монтажа без да може да се плъзга и обръща. Трябва да са изпълнени изискванията към основата.
- Количката за зареждане трябва да може да се приближава безпрепятствено и на хоризонтална и равна повърхност до работната камера.

Инсталиране на уреда

1. 

Позиционирайте уреда на пода.

2. 

Центрирайте уреда с помощта на регулируемите на височина опори на уреда.
Използвайте нивелир за центриране на хоризонталните линии.
Обърнете внимание на това, количката за зареждане да може свободно да се поставя в хоризонтално положение в уреда.
Абсолютният наклон на уреда по време на работа трябва да е макс. 2° (3.5%).

5.12 Поставяне на вертикален уред на пода (морска версия)

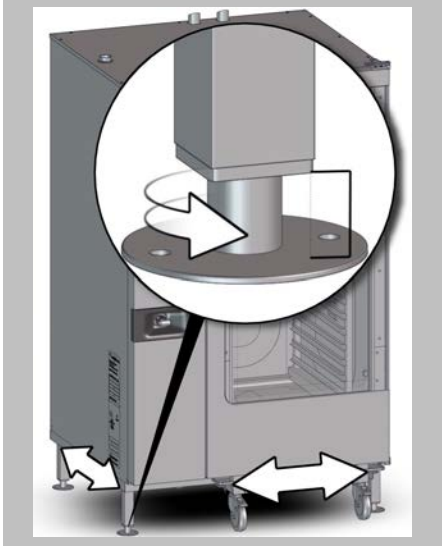
⚠ Правила за безопасното поставяне на уреда

За да се гарантира стабилността на уреда, трябва да се съблюдават следните правила:
- Уредът трябва да се завинти или запои към пода, като за това се използват съответни принадлежности.
- Количката за зареждане трябва да може да се приближава безпрепятствено и на хоризонтална и равна повърхност до работната камера.

Инсталиране на уреда

1. 

Позиционирайте уреда и фиксирайте фланцовите опори като ги завинтите или заварите.

2. 

Центрирайте уреда с помощта на регулируемите на височина опори на уреда.
Използвайте нивелир за центриране на хоризонталните линии.
Обърнете внимание на това, количката за зареждане да може свободно да се поставя в хоризонтално положение в уреда.
Абсолютният наклон на уреда по време на работа трябва да е макс. 2° (3.5%).

6 Инсталация

Цел на тази глава

В тази глава ще узнаете, как да свържете Вашия конвектомат. Тази глава е предназначена за обучен електротехник в оторизирана сервизна фирма, обучен и сертифициран газов монтьор, който е преминал специално обучение на уреда и има разрешение от местното газоснабдителното предприятие, обучен монтьор за инсталация на водните връзки и канализацията в оторизирана сервизна фирма, както и за квалифицирания служител в оторизирана сервизна фирма.

6.1 Електроинсталация

6.1.1 ⚠ Безопасна работа по време на електрическата инсталация

За Вашата безопасност

Преди да започните работа, се запознайте със следните опасности 'Опасности и мерки за безопасност при инсталация' на страница 32.

Квалификация на персонала за извършване на електрическа инсталация

Само електротехници по смисъла на EN 50110-1 респ. обучени и сертифицирани в съответствие с валидните нормативни уредби за страната и региона електротехници на оторизирана сервизна фирма могат да извършват работи по електрическата инсталация на уреда.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

Предписания за извършване на електрическа инсталация

За да се изключи наличието на опасности поради неправилни електрически връзки, трябва да се съблюдават следните предписания:

- Свързването към електрическата мрежа трябва да се извърши в съответствие с VDE (0100/0700) респ. валидните местни разпоредби на професионалните сдружения и енергоснабдителните предприятия.

Електропроводими елементи

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от електрически удар по токопроводимите част и хлабави кабели

След отваряне на защитния капак контактът на токопроводимите части може да доведе до електрически удар.

- ▷ Уверете се, че работите по електрическата инсталация се извършват само от електротехник на оторизирана сервизна фирма.
- ▷ Преди да свалите защитния капак, постъпете както следва:
  - Изключете напрежението на всички връзки.
  - Обезопасете всички прекъсвачи срещу повторно включване.
  - Ако уредът се намира вече под напрежение, изчакайте 15минути, за да могат да се разредят DC Bus на кондензаторите.
  - Включете отново напрежението.
- ▷ Преди да пуснете в експлоатация се уверете, че не са повредени електрическите съединения и те са включени.
- ▷ Преди да пуснете в експлоатация се уверете, че уредът е включен заедно с всичките се метални компоненти към система за изравняване на потенциала.

6.1.2 Планиране на електрическата инсталация

Значение

Старателното и правилното изпълнение на електрическата инсталация е от решаващо значение за безопасната и безаварийна експлоатация на уреда. Всички посочени тук разпоредби и правила, както и описаните начини на действие трябва да се спазват абсолютно точно.

⚠ Правила за безопасната електрическа инсталация на уредите

За да се изключи наличието на опасности поради неправилни електрически връзки, трябва да се съблюдават следните правила:

- Корпусът на уреда трябва да се заземи по подходящ начин и да се свърже към система за изравняване на потенциала.
- Ако се поставят 2 хоризонтални уреда един върху друг, корпусите им, както и самият комплект трябва да се заземят по подходящ начини да се включат към система за изравняване на потенциала.
- При хоризонтални уреди със стойка на колела мрежовият кабел трябва да се положи през гъвкава защитна кабелна тръба.
- Дължините на мрежовия кабел и гъвкавата защитна кабелна тръба трябва да се ориентират пи хоризонтални уреди със стойка на колела според обхвата на движение, което е възможно поради фиксиращото устройство на стойката на колела. При придвижване на конструкцията (стойка с уред) мрежовият кабел в никакъв случай не трябва да се обтяга или да се премина-ва върху него. Това се отнася също така и другите електрически кабели между конвектомата и опционалните принадлежности, като напр. сигнална кула.
- Всички електрически връзки трябва да се контролират за правилно полагане и безупречно изпълнение по време на пускането.

Устройства и правила за електрическа инсталация

Следната таблица сочи, кои устройства трябва да са на предоставени от производителя и кои правила трябва да бъдат спазени при присъединяването:

Устройство	Правила
Предпазител	Уредът трябва да се обезопаси и присъедини в зависимост с валидните местни разпоредби и специфичните за страната инсталационни разпоредби.
Изравняване на потенциала	Уредът трябва да се включи към система за изравняване на потенциала. Изравняване на потенциала: Електрически съединения, които привеждат на еднакъв или приблизително еднакъв потенциал телата на електрическите материали и чуждите токопроводими тела.
Дефектнотоков прекъсвач (FI)	Ако инсталационните инструкции предвиждат използването на дефектнотоков прекъсвач като предварителна защита, в такъв случай трябва да се използват подходящи автоматични прекъсвачи в зависимост от специфичните за страната разпоредби. Ако инсталацията обхваща няколко уреда, трябва да се предвиди автоматичен прекъсвач за всеки уред.
Разделително устройство	В близост до уреда трябва да е инсталирано добре достъпно разделително устройство за всички полюси с най-малко 3 мм разстояние между контактите. Уредът трябва да се присъедини през това разделително устройство. С помощта на разделителното устройство уредът се изключва от напрежението при работи по почистването, ремонта и инсталацията.

Препоръчителен автоматичен прекъсвач

Уредът е оборудван с честотен преобразувател (ЧП) или с два честотни преобразувателя (уреди с размери 20.10 и 20.20) с интегриран EMC филтър и EMC входен филтър. Това оборудване може да доведе до утечен ток от над 3.5 mA на честотен преобразувател.

Използвайте подходящ дефектнотоков прекъсвач в зависимост от измереното напрежение:

Честотен преобразувател (еднофазов)	Честотен преобразувател (трифазов)
Измерено напрежение	
3N~ 400V 50/60Hz	3~ 400V 50/60Hz
3~ 230V 50/60Hz	3~ 440V 60Hz
3~ 200V 50/60Hz	3~ 480V 60Hz
1N~ 230V 50/60Hz	-
1N~ 100V 50/60Hz	-
1N~ 120V 60Hz	-
2~ 230V 50/60Hz	-
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	
Тип A	Тип B/F
Опционален дефектнотоков прекъсвач	
Тип B/F	-

Свойства на автоматичния прекъсвач с дефектнотокова защита

Автоматичният прекъсвач с дефектнотокова защтиа (ДТЗ) трябва да има следните свойства:

- филтриране на високочестотни токове
- характеристика на изключване "забавено изключване" при дефектнотокови прекъсвачи с праг на изключване >30 mA:
  предотвратява изключване при включване поради зареждане на капацитети и капацитети при повреда
- характеристика на изключване "защита от утечен ток вид SI" при дефектнотокови прекъсвачи с праг на изключване ≤30 mA:
  нечувствителни на неволно изключване

Мрежова връзка

Захранващият проводник трябва да е маслоустойчив, брониран, гъвкав проводник съгласно IEC 60245 (напр. H05RN-F, H07RN-F). Препоръчва се максимална дължина на проводника от 5 m.

При хоризонтални уреди със стойка на колела мрежовият кабел трябва да се положи през гъвкава, устойчива на мазнина и водонепроницаема защитна кабелна тръба (напр. защитен маркуч от ПВХ на фирма Hellermann PSRSC12), която отговаря на местните изисквания. Дължините на мрежовия кабел и гъвкавата защитна кабелна тръба трябва да се ориентират пи хоризонтални уреди със стойка на колела според обхвата на движение, което е възможно поради фиксиращото устройство на стойката на колела. При придвижване на конструкцията (стойка с уред) мрежовият кабел в никакъв случай не трябва да се обтяга.

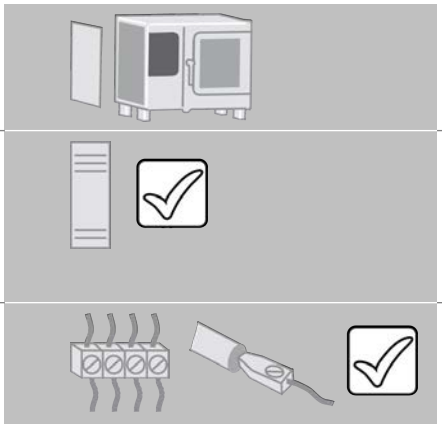
Не е необходимо спазването на определено магнитно поле и определена посока на въртене при свързване.

6.1.3 Извършване на електрическата инсталация

Предпоставки

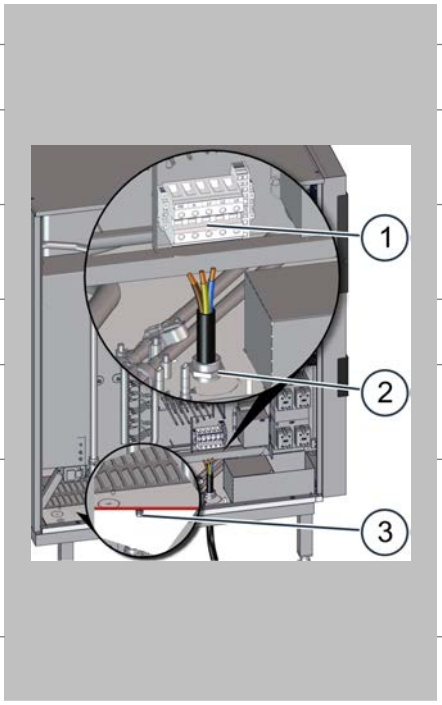
Контролирайте, дали са спазени следните предпоставки:
- Позицията на присъединяване на уреда е изключена от напрежението и обезопасена срещу повторно включване.

Контролиране на данните за свързване и електрическите съединения

1.		Демонтирайте страничния капак на уреда. В мястото за включване и присъединяване ще намерите схема на токовите вериги и списък с резервните части.
2.		Контролирайте, дали данните за свързване на типовата табелка (вижте 'Идентификация на конвектомата' на страница 7) съответстват на тези захранването в сградата и електрическата схема. Уредът може да бъде само тогава присъединен, когато съответстват всички съответни данни.
3.		Контролирайте всички болтови и клемни съединения на уреда. Възможно е съединенията да са се разхлабили по време на транспортиране.

Извършване на електрическата инсталация

На следното изображение е представен конвектомат с размер 12.20, който се отнася до всички размери:

1.		Демонтирайте страничния капак на уреда.
2.		Свържете уреда на предвидената точка за присъединяване (3) към система за изравняване на потенциала.
3.		**Само при хоризонтални уреди със стойка на колела:** Изтеглете захранващия кабел през гъвкавия кабелопровод.
4.		**Само при хоризонтални уреди със стойка на колела:** Обезопасете механично гъвкавия кабелопровод на отвора (2) за електрическата връзка.
5.		Свържете уреда на клеморед -1X0 (1) с включения в електрическата мрежа захранващ кабел.
6.		**Не при хоризонтални уреди със стойка на колела:** Погрижете се за здравата сглобка на кабелното съединение (2); то служи като защитен предпазител.
7.		При C4 ES/GS: Ако е необходимо, нулирайте защитното топлинно реле за работната камера. При C4 EB/GB: Ако е необходимо, нулирайте защитното топлинно реле за работната камера и бойлера.
8.		Монтирайте страничния капак на уреда и контролирайте безупречното му закрепване.

6.1.4 Свързване на оптимизатор на енергия (само при електрически уреди)

Цел на оптимизатора на енергия

Можете да свържете конвектомата към оптимизатор на енергия (напр. SICOTRONIC). Оптимизаторът на енергия уравновесява върхове на натоварване, които настъпват при експлоатацията на Вашия уред, и може да допринесе за намаляване на енергийните разходи.

Настройване на оптимизатор на енергия

Оптимизаторът на енергия трябва да се настрои по следния начин:

- Непрекъснатото време на включване на конвектомата трябва да е най-малко 8 минути, тъй като едва тогава е достигната зададената стойност на температурата на готвене.
- Продължителността на предизвиканото от оптимизатора на енергия прекъсване трябва да е най-много 30 сек., тъй като при по-продължително прекъсване не може да се гарантира повече резултатът от готвенето.

При присъединяване съблюдавайте схемата на токовите вериги о ръководството за експлоатация на оптимизатора на енергия.

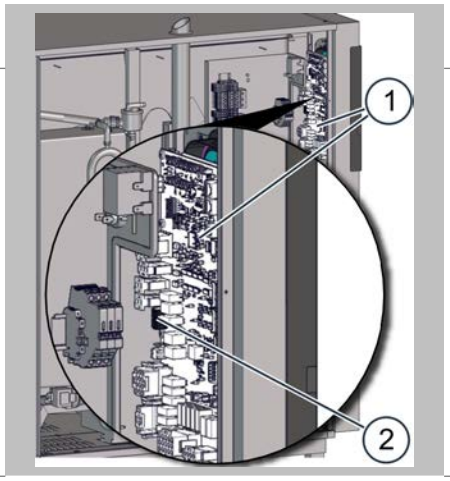
Необходими принадлежности

Следните принадлежности са Ви необходими за свързване на оптимизатора на енергия:

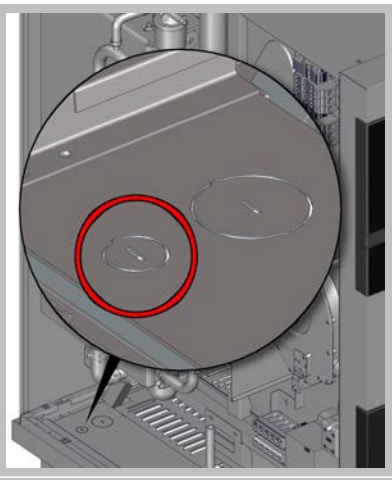
- съединителен кабел за оптимизатора на енергия
- кабелно съединение M20
- кабелни връзки

Включване на оптимизатор на енергия

На следното изображение е представен конвектомат с размер 12.20, който се отнася до всички размери:

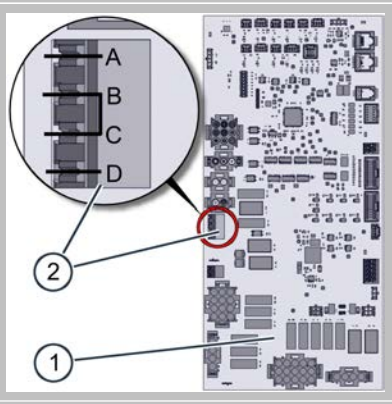
1.		Изключете от напрежението оптимизатора на енергия и конвектомата.
2.		Демонтирайте страничния капак на конвектомата, за да можете да стигнете до клеморед -X37 (2) на интерфейса на системния борд (SIB) (1) зад контролния панел.

3.



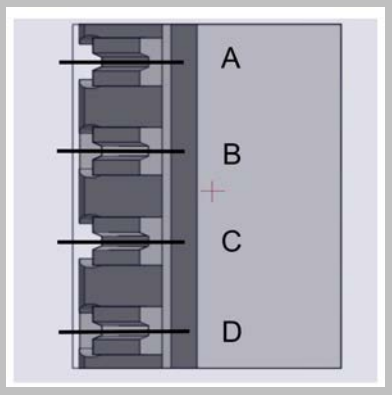
- Отчупете по-малкия предварително перфориран отвор на обозначеното място на долната ламаринена плоча на конвектомата.
- Прекарайте кабела на оптимизатора на енергия през отвора като го вкарате в електрическото пространство на конвектомата, използвайки кабелно съединение.
- Прекарайте кабела към SIB и го фиксирайте в електрическото пространство, напр. с кабелни връзки към намиращите се там кабелни форми.

4.



Отстранете телената свръзка между клемите (B) и (C) на клемореда -X37 (2).

5.



Свържете клемите (A), (B), (C) и (D) на клемореда -X37 (2) с оптимизатора на енергия.

Клема	Конвектомат	Оптимизатор на енергия
A	Фаза, когато е включен конвектомата	-
B	Фаза, когато конвектоматът включва нагревателя	Комутационно реле
C	Включването на нагревателя B и C трябва да се шунтира от оптимизатора на енергия с реле, за да разреши нагряването	Комутационно реле
БГ	Неутрално	-

6.



Монтирайте страничния капак на уреда.

7.

Пуснете конвектомата и оптимизатора на енергия.

6.1.5 Свързване на сигнална кула

Цел на сигналната кула

Свързаната електронно към конвектомата сигнална кула Ви показва визуално неговото актуално работно състояние с помощта на три сигнални лампи (зелена, жълта, червена). Това съобщително приспособление за работното състояние на конвектомата може да се види на големи разстояния.

Необходими принадлежности

Обхватът на доставката на сигналната кула съдържа и оригинални принадлежности, които са Ви необходими за свързване на сигналната кула към конвектомата:

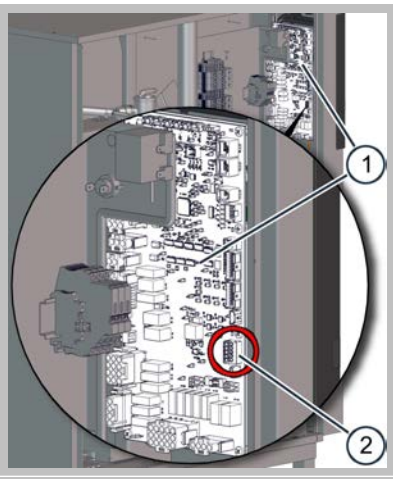
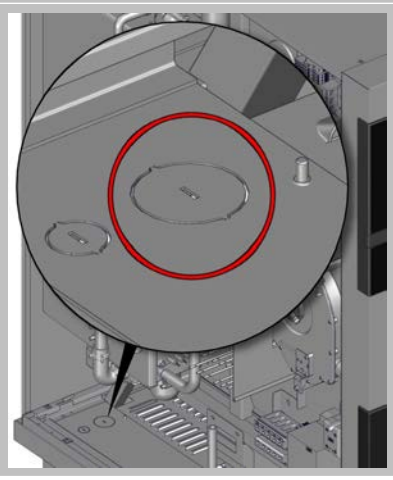
- съединителен кабел (дължина около 10 m) с букса M12
- мембранна муфа DN 50

Допълнително са Ви необходими:

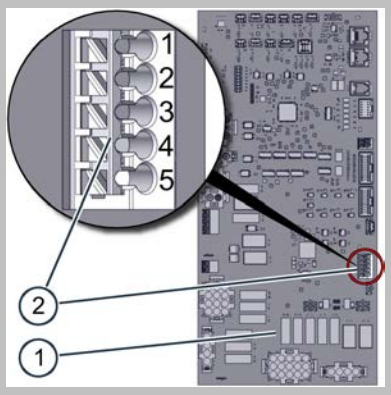
- кабелни връзки

Свързване на сигнална кула

На следното изображение е представен конвектомат с размер 12.20, който се отнася до всички размери:

1.		Изключете конвектомата от напрежението.
2.		Демонтирайте страничния капак на конвектомата, за да можете да стигнете до клеморед X32 (2) на интерфейса на системния борд (SIB) (1) зад контролния панел.
3.		▪ Отчупете по-големия предварително перфориран отвор на обозначеното място на долната ламаринена плоча на конвектомата. ▪ Прекарайте кабела на сигналната кула през отвора като го вкарате в електрическото пространство на конвектомата, използвайки кабелно съединение. ▪ Прекарайте кабела към SIB и го фиксирайте в електрическото пространство, напр. с кабелни връзки към намиращите се там кабелни форми.

4.



Свържете съединителния кабел на сигналната кула с конвектомата в съответствие със следната функция на пиновете.

Пин	Разположение	Цвят на жилото
1	GND	BU (син)
2	Сигнал: зумер	GY (сив)
3	Сигнал: червена лампа	BK (черен)
4	Сигнал: жълта лампа	WH (бял)
5	Сигнал: зелена лампа	BN (кафяв)

5.



Монтирайте страничния капак на уреда.

6.

Включете конвектомата и сигналната кула.

6.1.6 Свързване на следящото устройство на филтъра за пречистване на водата

Цел на следящото устройство на филтъра за пречистване на водата

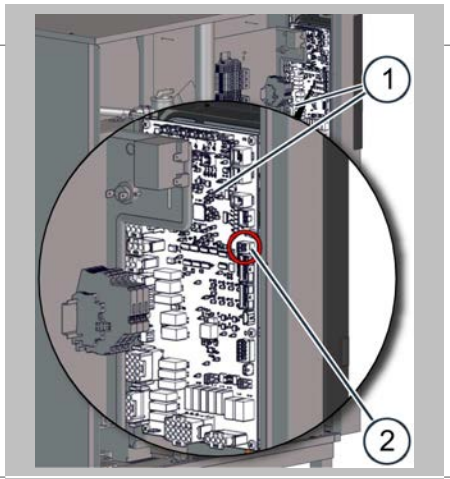
Можете да свържете електрически ковектомата с дистанционната индикация на филтър за пречистване на водата. В резултат на това софтуерът на конвектомата следи състоянието на филтъра. Предупредително съобщение Ви информира, когато филтърният капацитет достигне само още 10% и след определено време е необходима неговата смяна.

Необходими принадлежности

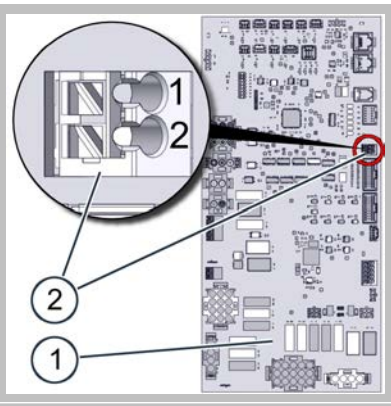
- 2-жилен съединителен кабел (дължина около 2 m); препоръка: Ölflex H05VV5-F, 2 x 0.5 mm
- мембранна муфа DN 50
- кабелни връзки

Свързване на следящото устройство на филтъра за пречистване на водата

На следното изображение е представен конвектомат с размер 12.20, който се отнася до всички размери:

1.		Изключете конвектомата от напрежението.
2.		Демонтирайте страничния капак на конвектомата, за да можете да стигнете до клеморед X33 (2) на интерфейса на системния борд (SIB) (1) зад контролния панел.
3.		▪ Отчупете по-големия предварително перфориран отвор на обозначеното място на долната ламаринена плоча на конвектомата. ▪ Прекарайте съединителния кабел на следящото устройство на филтъра за пречистване на водата през отвора като го вкарате в електрическото пространство на конвектомата, използвайки кабелно съединение. ▪ Прекарайте кабела към SIB и го фиксирайте в електрическото пространство, напр. с кабелни връзки към намиращите се там кабелни форми.

4.



Свържете съединителния кабел на следящото устройство на филтъра за пречистване на водата с конвектомата в съответствие със следната функция на пиновете.

Пин	Разположение
1	Сигнал
2	GND

5.

Монтирайте страничния капак на уреда.

6.



Пуснете конвектомата и следящото устройство на филтъра за пречистване на водата.

6.2 Газова инсталация

6.2.1 Безопасна работа при газовата инсталация

За Вашата безопасност

Преди да започните работа, се запознайте със следните опасности 'Опасности и мерки за безопасност при инсталация' на страница 32.

Квалификация на персонала за извършване на газова инсталация

Само обучените в съответствие със специфичните за страната и местните нормативни уредби и сертифицираните газови монтьори, които са преминали специфично за уреда обучение и са оторизирани от газоснабдителното предприятие, могат да свързват уреда в съответствие с местните правни разпоредби.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

Предписания за газовата инсталация

Информирайте се относно всички специфични за страната закони и нормативни уредби, както и относно локалните разпоредби на местните снабдителни предприятия и институции, както и относно възможните важни разпоредби, необходими за инсталиране на този газов уред на съответното място на приложение. Непременно ги спазвайте!
Съблюдавайте валидните за съответното място на монтажа изисквания за строеж и техническите правила за инсталация на газови уреди.
Газовата инсталация трябва да се извърши в съответствие и предписанията на газоснабдителното предприятие.
Пломбираните от производителя или неговия пълномощник части не трябва да се отстраняват от монтьора.
За стационарното присъединяване и присъединяването на течен газ в германия важат следните разпоредби:

- Technische Regeln Gasinstallation TRGI (Техн. правила за газова инсталация) (= DVGW листовка G600)
- Technische Regeln Flüssiggas TRF (Техн. правила течен газ)
- Наредбата за съдове под налягане включително и ТПГП (технически правила газове под налягане)
- DVGW листовка G631
- DVGW листовка G21
- Правилник за предпазване от злополука Използване на течен газ (BGV D34/досега VGB 21)
- Правилник за предпазване от злополука Газове (BGV B6/досега VGB 61)
- Правилник за предпазване от злополука при работа по газовите инсталации (BGR 500 глава 2.31/GUV-R500 глава 2.31)
- Насока на Съюза на германските инженери 2052: Технически инсталации за въздуха в помещението на готварски кухни
- Наредбата за горивни съоръжения на отделните федерални провинции

Поведение при мирис на газ

Непременно спазвайте следните точки, когато установите мирис на газ:

- Прекъснете веднага захранването с газ.
- Проветрете старателно камерата.
- Да не се обслужват електрически уреди. Предотвратявайте образуването на искри.
- Евакуирайте сградата.
- Информирайте газоснабдителното предприятие и евентуално пожарната по телефона, когато се намирате извън опасната зона.

Изтичащ газ

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия поради излизащ газ

Изпускащият се газ може да доведе до експлозия при запалване.

- ▷ Инсталирайте наблизо устройство за спиране на газта.
- ▷ Уверете се, че преди да започнат работите по газовата инсталация е прекъснато захранването на газта.
- ▷ След изграждане на газовата връзка и по-късно след извършване на всякакви дейности по газопроводимите детайли трябва да проверяват херметичността а всички съединителни и свързващи места на газопроводимите компоненти. Газовата херметичност на посочените места извън и в уреда трябва да е налице преди пускането на уреда в експлоатация.
- ▷ Уверете се при хоризонталните уреди на стойка с колелца и гъвкав съединителен маркуч, че е активирано фиксиращото приспособление за механично обезопасяване на уреда, което ограничава обхвата на движение на стойката с уреда.

6.2.2 Планиране на газовата инсталация

⚠ Правила за безопасна газова инсталация на уреда

За да се изключи наличието на опасности поради неправилни газови връзки, трябва да се съблюдават следните правила:

- Конвектоматът се доставя фабрично за работа с определен вид газ (вижте типовата табелка на уреда). При работа на уреда с друг вид газ конвектоматът трябва да бъде предварително преоборудван от квалифициран служител на оторизирана сервизна фирма.
- След изграждане на газовата връзка и по-късно след извършване на всякакви дейности по газопроводимите детайли трябва да проверяват херметичността а всички съединителни и свързващи места на газопроводимите компоненти. Газовата херметичност на посочените места извън и в уреда трябва да е налице преди пускането на уреда в експлоатация.
- При хоризонталните уреди със стойка на колела присъединяване към газопроводната мрежа трябва да бъде изпълнено гъвкав тръбопровод.
- Дължината на тръбопровода за присъединяване към газопроводната мрежа при хоризонталните уреди със стойка на колела трябва да се ориентира според обхвата на движение, което е възможно поради фиксиращото устройство на стойката на колела. При придвижване на конструкцията (стойка с уред) газовият тръбопровод в никакъв случай не трябва да се обтяга или да се преминава върху него.

Тип на газов уред

Конвектоматът отговаря на следния тип газов уред:

Тип на газов уред	Значение
B23	Пространствено независими газови огнища ▪ С вентилатор пред горелката и ▪ Без обезопасяване на протичането

Устройства и правила за газова инсталация на клиента

Следната таблица сочи, кои устройства трябва да са на предоставени от производителя и кои правила трябва да бъдат спазени при присъединяването:

Устройство	Правила
Стационарно присъединяване	Уредът е предназначен за стационарно присъединяване на мястото на монтажа. Позиция на газовата връзка: Точка J в схемата за присъединяване. Уредът трябва да е механично обезопасен.
Спирателно приспособление за газта	В близост до уреда трябва да е инсталирано устройство за спиране на газта. Устройството за спиране на газта трябва да е добре достъпно и да е разположено така, че да може да бъде затворено в случай на опасност.
Редукционен клапан	При твърде високо хидравлично налягане при присъединяване трябва да се инсталира редукционен клапан.
Всички присъединителни части	Всички присъединителни части на мястото на монтажа трябва да се изпитат съгласно местните и специфичните за страната разпоредби.

Гарантиране за захранване на горивен въздух

За да се гарантира захранването с достатъчно горивен въздух, трябва да се вземат индивидуални мерки съгласно местните разпоредби, стандарти и директиви в зависимост от съответната инсталационна ситуация и мощност на конвектомата. Като отговорен газов монтьор трябва да гарантирате захранването на достатъчно горивен въздух.

При това съблюдавайте следното:

- Необходимият горивен въздух зависи от инсталираната мощност, вижте 'Количество на отработените газове' на страница 144.

Гарантиране на вентилация

Уредът произвежда горивни газове, които трябва да се отвеждат навън с помощта на подходящо отвеждане. Непременно обърнете внимание на тема 'Съседни системи' на страница 52.

За да се предотврати недопустима концентрация на опасни за здравето горивни газове в помещението, в което се намира уредът, Вие като отговорен газов монтьор трябва да гарантирате наличието на достатъчни вентилационни условия за работата на конвектомата.

Температура на отработените газове

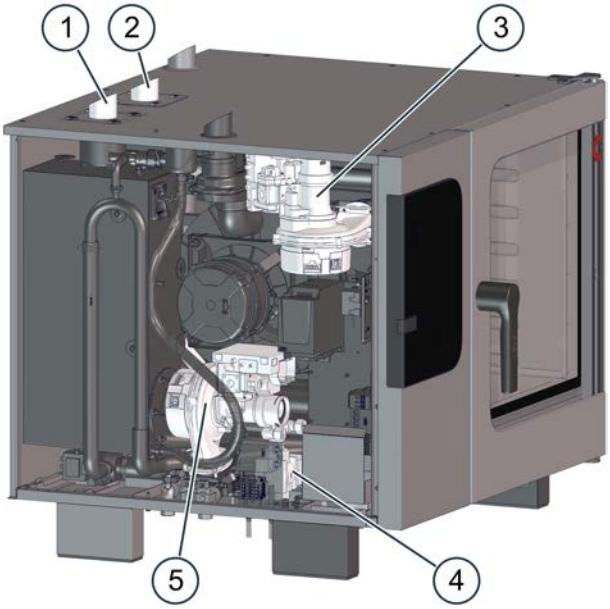
Температурата на неразредения отработен газ може да стигне до 500 °C.

Съблюдавайте противопожарните разпоредби.

6.2.3 Позиции на вентилаторната горелка и главния газов кран

Позиция на вентилаторната горелка при уреди с размер 6.10, 6.20, 10.10, 10.20 и 12.20

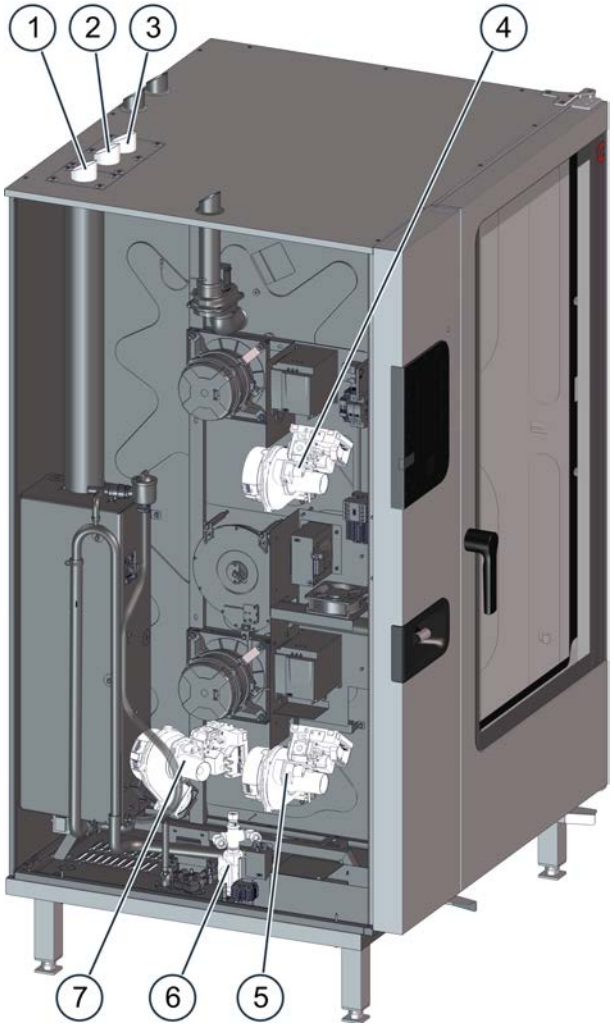
На следното изображение е представен конвектомат с бойлер и размер 6.10, който се отнася до газовите уреди с размер 6.10, 6.20, 10.10, 10.20 и 12.20:



Позиция	Обозначение
1	Щуцер за отвеждане на отработени газове на горелката на бойлера (само при уреди с бойлер, не при впръскващи уреди)
2	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с горещ въздух
3	Горелка с горещ въздух
4	Главен газов кран, газова връзка на дъното на уреда
5	Горелка на бойлера (само при уреди с бойлер, не при впръскващи уреди)

Позиция на вентилаторната горелка при уреди с размер 20.10 и 20.20

На следното изображение е представен конвектомат с бойлер и размер 20.20, който се отнася до газовите уреди с размер 20.10 и 20.20:



Позиция	Обозначение
1	Щуцер за отвеждане на отработени газове на горелката на бойлера (само при уреди с бойлер, не при впръскващи уреди)
2	Щуцер за отвеждане на отработен въздух горелка с горещ въздух долу
3	Щуцер за отвеждане на отработен въздух горелка с горещ въздух горе
4	Горелка с горещ въздух, горе
5	Горелка с горещ въздух, долу
6	Главен газов кран, газова връзка на дъното на уреда
7	Горелка на бойлера (само при уреди с бойлер, не при впръскващи уреди)

6.2.4 Извършване на газовата инсталация

Предпоставки

Контролирайте, дали са спазени следните предпоставки:
- Клиентът разполага с устройство за спиране на газта.

Необходими помощни средства

- Спрей за утечки/газов детектор

Извършване на газовата инсталация

1.	Сравнете вида газ, налягането и мощността на газозахранването с данните на типовата табелка на уреда. Уредът може да се свърже към газоснабдяването и да се пусне в експлоатация само при съответствие на стойностите.	'Газови характеристики' на страница 141
2.	Установете газовата връзка.	
3.	Осигурете херметичността на всички съединителни места извън уреда.	
4.	Разучете позицията на горелката и нейната конструкция, както и позицията на нейните части.	'Позиции на вентилаторната горелка и главния газов кран' на страница 97
5.	Включете уреда.	
6.	Проверете херметичността на всички съединителни места извън уреда. Ако е необходимо, уплътнете нехерметичните места.	
7.	Стартирайте профил на готвене в режим на работа "Горещ въздух".	
8.	Измерете хидравлично налягане при присъединяване на газовия вентил. **Резултат:** ▪ Ако хидравличното налягане е извън граничния обхват, то може да се дроселира. ▪ Ако хидравличното налягане е под граничната стойност, Вие като монтьор не можете да го коригирате. ▪ Ако измерената стойност е в зададените гранични стойности, продължете с точка 9 от ръководството. ▪ Ако не можете да достигнете хидравличното налягане при присъединяване, блокирайте конвектомата от спирателното приспособление за газта и спрете инсталацията.	'Измерване на хидравличното налягане при присъединяване' на страница 100
9.	Измерете стойностите на окисите на въглерода на горелката. Уредът може да се пусне в експлоатация само, когато са спазени предписаните гранични стойности.	'Измерване на стойностите на отработените газове' на страница 101
10.	Изключете уреда.	
11.	Информирайте следните служби (ако това е необходимо) за извършената инсталация: ▪ Газоснабдително предприятие ▪ Компетентни институции и местни нормативни уредби и предписания	

6.2.5 Измерване на хидравличното налягане при присъединяване

Предпоставки

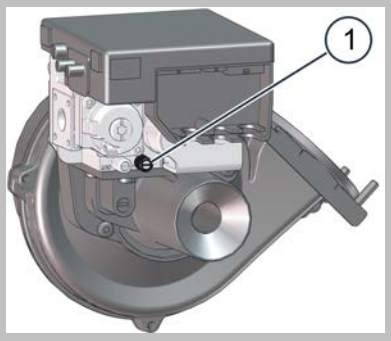
- Клиентът разполага с устройство за спиране на газта.
- Газовата инсталация е извършена правилно в съответствие с ръководството 'Извършване на газовата инсталация' на страница 99 до стъпка 'Измерване на хидравличното налягане при присъединяване'.

Необходими помощни средства

- Измервателен уред на налягане

Измерване на хидравличното налягане при присъединяване

1. Измерете хидравличното налягане при присъединяване на клапан (1) на газовия вентил на вентилаторната горелка.

2. 

Сравнете измерената стойност с предписаните гранични стойности, вижте 'Газови характеристики' на страница 141.

Резултат:

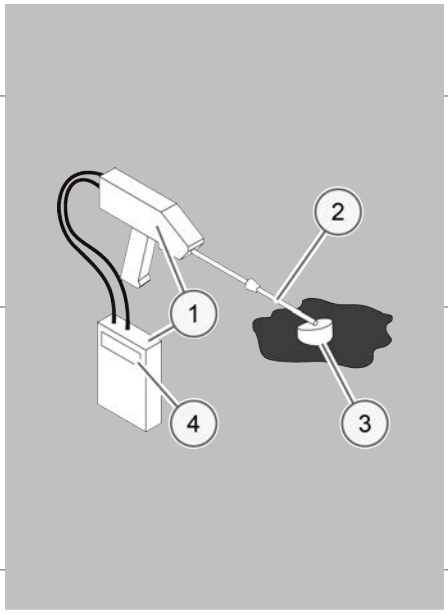
- Ако измереното хидравлично налягане при присъединяване е по-ниско от определените стойности:
  - Уведомете газоснабдителното предприятие. В такъв случай уредът не трябва да се пуска в експлоатация и трябва да се блокира захранването на газта.
- Ако измереното хидравлично налягане при присъединяване е по-високо от определените стойности:
  - Намалете хидравличното налягане при присъединяване.

6.2.6 Измерване на стойностите на отработените газове

Необходими помощни средства

- Уред за анализ на отработените газове

Измерване на стойностите на отработените газове

1.		Въведете измервателната сонда (2) на уреда за измерване на отработените газове (1) в щуцера (3) на горелката, в която се извършва измерването.
2.		Измерете стойностите на отработените газове. Съблюдавайте ръководството за обслужване на измервателния уред. **Допълнителна информация:** Ако измервателният уред показва около 21% O_2 или не показва нищо, измервателният датчик се намира в неправилния щуцер.
3.		След 1 минута отчетете измерените стойности (4) и ги сравнете с предписаната гранична стойност, вижте 'Стойност на отработените газове' в 'Газови характеристики' на страница 141. ▪ Ако не е спазена граничната стойност, уредът трябва да се провери според инструкциите за настройка в сервизната документация. В противен случай: ▪ Продължете със стъпка 4.
4.		Документирайте измервателните стойности.

6.3 Присъединяване към водопроводната мрежа

6.3.1 ⚠ Безопасна работа при присъединяване към водна мрежа и канализацията

За Вашата безопасност

Преди да започните работа, се запознайте със следните опасности 'Опасности и мерки за безопасност при инсталация' на страница 32.

Квалификация на персонала за присъединяване към водната мрежа и канализацията

Само обучени монтьори за водна и канализационна инсталация от оторизирана сервизна фирма могат да извърват водното и канализационното присъединяване на конвектомата.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

Разпоредби за присъединяване към водна мрежа

Водопроводите и водните врръзки трябва да отговарят на местните и специфичните за страната разпоредби. Това са:
- DIN 1988 част 2 и част 4
- EN 61770
- EN 1717

При уреди със сертификат NSF трябва допълнително да се съблюдават следните разпоредби:
- Предписанията на National Sanitation Foundation (NSF)
- International Plumbing Code 2003
- International Code Council (ICC)
- Uniform Plumbing Code 2003, International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO)

Уредът трябва да се инсталира с подходящо защитно устройство срещу обратен поток, за да изпълни изискванията на валидните федерални, провинциални и комунални законови разпоредби.

За Австралия и Нова Зеландия:
Инсталацията на водопроводите трябва да се извърши с съответствие с директива AS/NZW 3500 за санитарни съоръжения и отточни води (Plumbing and Drainage Code).

Само за Австралия:
Доставеният с този уред двоен обратен клапан трябва да се монтира в захранващия тръбопровод за водата, за да гарантира изискваната от австралийската директива за санитарни съоръжения обратна защита.

Разпоредби за присъединяване към водопровода за отточна вода

Съблюдавайте всички локални и специфични за страната разпоредби при изпълнение на водопровода за отточна вода и за свойствата на отточната вода. Това са:
- DIN 1988 част 2 и част 4
- DIN EN 1717
- Местна разпоредба за отточни води

При уреди със сертификат NSF трябва допълнително да се съблюдават следните разпоредби:
- International Code Council (ICC) или уеднаквените Plumbing Code на International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO)
- Предписанията на National Sanitation Foundation (NSF)

Тръбопроводите за отпадъчни води и свързването им към канализационната мрежа трябва да отговаря на International Plumbing Code 2003, International Code Council (ICC) или на Uniform Plumbing Code 2003, International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO).

6.3.2 Водозахранване

⚠ Правила за безопасна инсталация на присъединяването към водопроводната мрежа

За да се изключи рискът при неправилно присъединяване към водопроводната мрежа, трябва да се съблюдават следните правила:

- При хоризонталните уреди със стойка на колела присъединяване към водната мрежа трябва да бъде изпълнено гъвкав тръбопровод.
- Дължината на тръбопровода за присъединяване към водната мрежа при хоризонталните уреди със стойка на колела трябва да се ориентира според обхвата на движение, което е възможно поради фиксиращото устройство на стойката на колела. При придвижване на конструкцията (стойка с уред) водопроводът в никакъв случай не трябва да се обтяга или да се преминава върху него.

Извършване на водното присъединяване

Уредът е подготвен за стационарно присъединяване към водната мрежа.

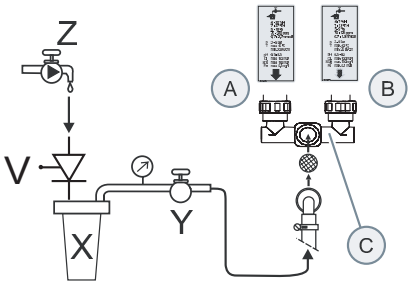
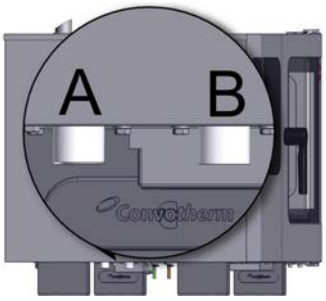
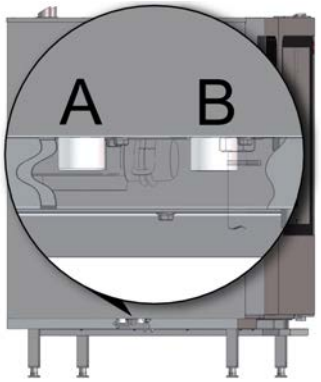
Водно присъединяване с гъвкав водопровод

Уредът може да се свърже към водозахранването с гъвкав водопровод DN10 съгласно DIN EN 61770 с 3/4" винтово съединение.

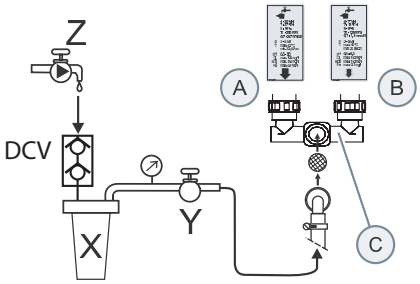
Качество и твърдост на водата

- Информирайте се при Вашето водоснабдително предприятие за качеството и твърдостта на водата или проверете качеството на водата в съответствие с 'Контролиране на качеството на водата' на страница 108.
- Информация за необходимите свойства на питейната вода ще намерите в глава 'Технически характеристики' на тема 'Качество на водата' на страница 148.
- Ако е необходимо, вземете подходящи мерки за обработване на водата. Това може да бъде например инсталирането на воден филтър и/или на водопречиствателно съоръжение.
- Проверете дали са спазени изискваните стойности за качеството на водата след нейното пречистване съгласно 'Контролиране на качеството на водата' на страница 108.

Схема на присъединяване без пречистване на водата

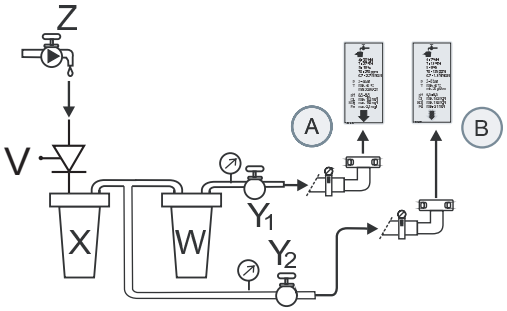
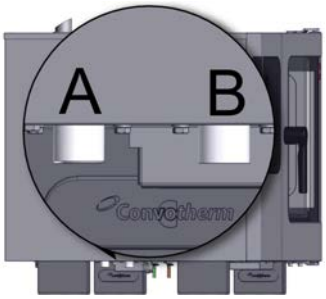
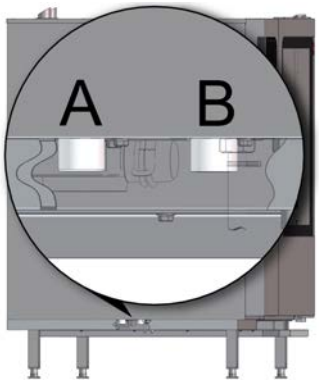
Схема на присъединяване	Връзки на хоризонталните уреди	Връзки на вертикалните уреди
		

Австралия / Нова Зеландия:

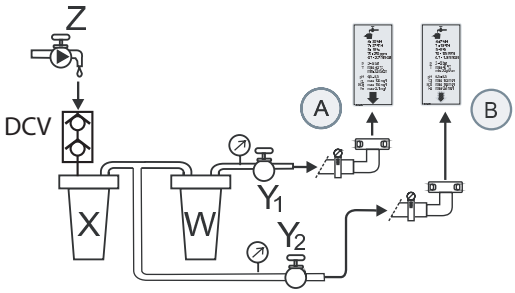


Позиция	Обозначение	Обяснение
A	Водна връзка за бойлер респ. водно впръскване	Качество на водата, вижте 'Качество на водата' на страница 147
B	Водна връзка за почистване и ръчен душ	Качество на водата, вижте 'Качество на водата' на страница 147
C	Водоразпределител	-
Z	Водопровод	Качество на водата: Питейна вода
X	Седиментен филтър 0.08 mm	При силно замърсяване на водата трябва да се инсталира седиментен филтър 0.08 mm.
Y	Спирателно приспособление	Кран за водата
V	Подходящо защитно устройство срещу обратен поток (необходимо само при впръскване, ако се изисква NSF, в противен случай то е опционално)	Уредът трябва да се инсталира с подходящо защитно устройство срещу обратен поток, за да изпълни изискванията на валидните федерални, провинциални и комунални законови разпоредби.
DCV	Двоен обратен клапан	В съответствие с австралийските директиви за санитарни съоръжения необходим пред всички филтърни и водочистващи уреди

Схема на присъединяване с пречистване на водата

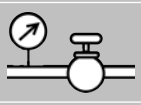
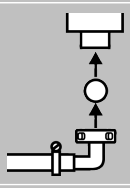
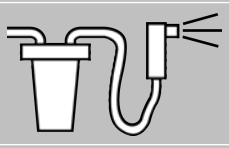
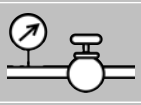
Схема на присъединяване	Връзки на хоризонталните уреди	Връзки на вертикалните уреди
		

Австралия / Нова Зеландия:



Позиция	Обозначение	Обяснение
A	Водна връзка за бойлер респ. водно впръскване	Качество на водата, вижте 'Качество на водата' на страница 147
B	Водна връзка за почистване и ръчен душ	Качество на водата, вижте 'Качество на водата' на страница 147
Z	Водопровод	Качество на водата: Питейна вода
X	Седиментен филтър 0.08 mm	При силно замърсяване на водата трябва да се инсталира седиментен филтър 0.08 mm.
W	Пречистване на водата за намаляване на нейната твърдост, докато се достигне необходимата мекост на водата	Препоръка: Патрон за обезсоляване
Y	Спирателно приспособление	Кран за водата
V	Подходящо защитно устройство срещу обратен поток (необходимо само при впръскване, ако се изисква NSF, в противен случай то е опционално)	Уредът трябва да се инсталира с подходящо защитно устройство срещу обратен поток, за да изпълни изискванията на валидните федерални, провинциални и комунални законови разпоредби.
DCV	Двоен обратен клапан	В съответствие с австралийските директиви за санитарни съоръжения необходим пред всички филтърни и водочистващи уреди

Инсталиране на водозахранването

1.		Изплакнете връзката за захранването с вода от стационарния водопровод (Z).
2.		Инсталирайте седиментния филтър (X) и евентуално водопречиствателно съоръжение (W).
3.		Инсталирайте собствено спирателно приспособление за всеки уред (Y).
4.		Монтирайте в захранващия тръбопровод евентуално подходящо защитно устройство срещу обратен поток (V) или евентуално изисквания предпазен клапан (DCV) (вижте схемата на присъединяванията).
5.		Свържете уреда съгласно комутационната схема.
6.		Изплакнете седиментния филтър като използвате ръчния душ.
7.		След като приключите инсталацията за водно присъединяване, затворете спирателното устройство.
8.		Обърнете внимание на потребителя относно интервалите за поддръжка на филтъра и евентуално на водопречиствателното съоръжение.

6.3.3 Контролиране на качеството на водата

Необходими помощни средства

Необходими са Ви следните помощни средства:
- 1 съд за вземане на проби
- 1 измервателен уред за проводимост (арт. № 3019007)
- Аналитичен комплект обща и карбонатна твърдост включително и 2 аналитични съдове (арт. № 3019010)
- Защитни ръкавици

Контролиране на качеството на водата

Измерете електрическата проводимост и общата твърдост на водата. Следвайте инструкциите на измервателния уред и комплектите за анализ.

Сравнете измерените стойности със зададените стойности, посочени в глава 'Технически характеристики' в тема 'Качество на водата' на страница 148.

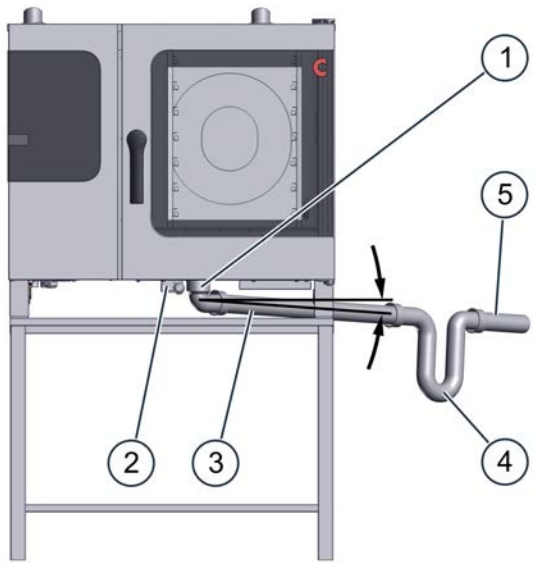
6.3.4 Присъединяване към водопровода за отточна вода

⚠ Правила за безопасна инсталация на присъединяването към канализационната мрежа

За да се изключи рискът при неправилно присъединяване към канализационната мрежа, трябва да се съблюдават следните правила:
- Отточният тръбопровод не трябва да показва признаци на отъняване.
- Наклонът на отточния тръбопровод трябва да е мин. 3.5% (2°).
- Ако в един отточен тръбопровод са присъединени няколко уреда, той трябва да е оразмерен така, че отточната вода да се оттича безпрепятствено.
- Присъединяването към водопровода за отточна вода НЕ трябва да става с гъвкава тръба. При наличието на стационарна връзка се препоръчва алтернативно да се инсталира открит фуниен сифон. При хоризонтални уреди със стойка на колела отточният тръбопровод трябва да се отдели от стационарната връзка, преди уредът да може да се придвижи със стойката.

Схема на присъединяванията (хоризонтални уреди)

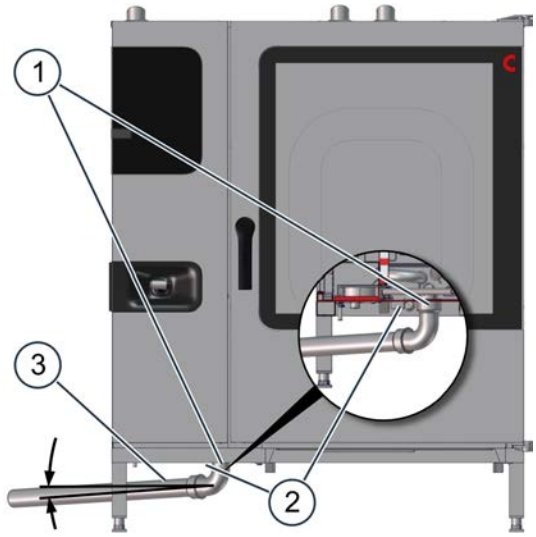
На следното изображение се вижда схемата за канализационната инсталация при конвектомат с размер 6.10, който се отнася до всички хоризонтални уреди:



Позиция	Обозначение	Функция
1	Устройство за оттичане на уреда	На дъното на уреда, точка на присъединяване C, вижте 'Схеми на присъединяванията' на страница 150
2	Предпазен преливник	▪ На дъното на уреда, точка на присъединяване M, вижте 'Схеми на присъединяванията' на страница 150 ▪ Служи за оттичане на водата в случай на повреда (запушване)
3	Отточен тръбопровод DN 50	▪ Минимален вътрешен диаметър = 46 мм ▪ Наклон мин. 3.5% (2°)
4	Сифон	Препоръчва се като сифон
5	Отточен тръбопровод DN 50	▪ Минимален вътрешен диаметър = 46 мм ▪ Наклон мин. 3.5% (2°)

Схема на присъединяванията (вертикални уреди)

На следното изображение се вижда схемата за канализационната инсталация при конвектомат с размер 12.20, който се отнася до всички вертикални уреди:



Позиция	Обозначение	Функция
1	Устройство за оттичане на уреда	На дъното на уреда, точка на присъединяване C, вижте 'Схеми на присъединяванията' на страница 150
2	Предпазен преливник	▪ На дъното на уреда, точка на присъединяване M, вижте 'Схеми на присъединяванията' на страница 150 ▪ Служи за оттичане на водата в случай на повреда (запушване)
3	Отточен тръбопровод DN 50	▪ Минимален вътрешен диаметър = 46 мм ▪ Наклони мин. мин. 3.5% (2°) Възможности за оттичане: ▪ Стационарно присъединяване ▪ Открита вана ▪ Канал

Инсталиране на водопровод за отточна вода

Свържете уреда съгласно схемата за присъединяване. Използвайте доставената понижена дъга при хоризонталните уреди.

6.4 Инсталиране на напълно автоматичното почистване на работната камера

6.4.1 ⚠ Безопасна работа при инсталация

За Вашата безопасност

Преди да започните работа, се запознайте със следните опасности 'Опасности и мерки за безопасност при инсталация' на страница 32.

Квалификация на персонала за инсталация на напълно автоматичното почистване на работната камера

Напълно автоматичното почистване на работната камера може да се инсталира само от квалифицирани служители на оторизираната сервизна фирма.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

Контакт с почистващи препарати

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне или дразнене на кожата, очите и дихателните пътища

Почистващият препарат ConvoClean new (S) и препаратът за изплакване ConvoCare (S) дразнят кожата, очите и дихателните пътища при директен контакт. Почистващият препарат ConvoClean forte (S) причинява изгаряния на кожата, очите и дихателните пътища при директен контакт.

- ▷ Не вдишвайте парите и мъглата на почистващия препарат и препарата за изплакване.
- ▷ Не допирайте никога почистващия препарат и препарата за изплакване до кожата, очите и лигавиците.
- ▷ Съблюдавайте етикетите на почистващите препарати респ. съответните информационни листове за безопасност, когато боравите с тях.
- ▷ Носете лично защитно оборудване.

6.4.2 Структура на напълно автоматичното почистване на работната камера

Почистващ препарат и препарат за изплакване

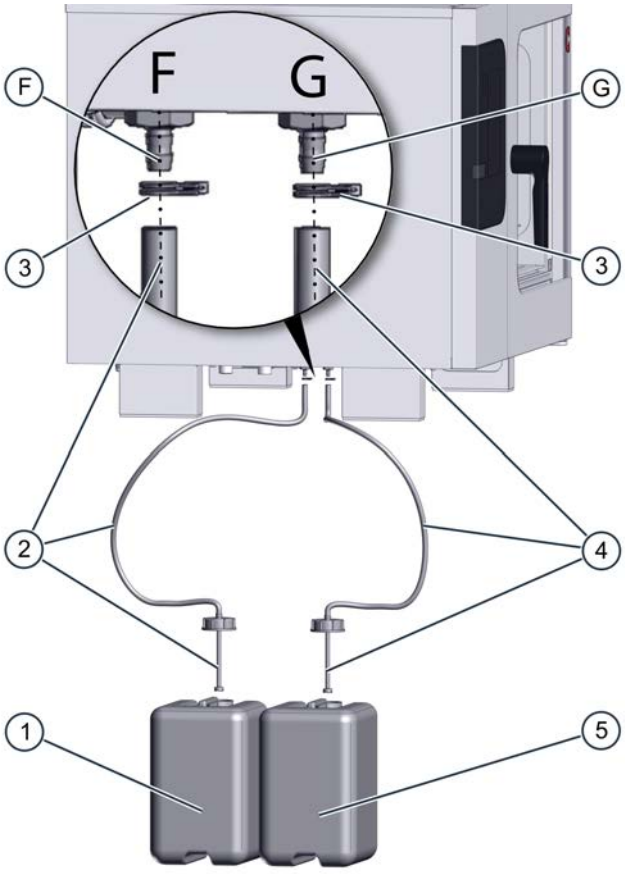
Използвайте само посочените препарати за почистване на работната камера.

УКАЗАНИЕ! При щети, причинени поради неправилно използване на почистващи средства, се заличава гаранционната претенция.

Следната таблица показва разрешените почистващи препарати и препарати за изплакване:

Обозначение	Продукт	Цвят на лепенката
Почистващ препарат	ConvoClean forte / new	червен
Препарат за изплакване	ConvoCare	зелен

Структура на напълно автоматичното почистване на работната камера със свързани туби



Позиция	Обозначение	Кодиране с цветове
1	Туби с препарат за почистване ConvoCare (готов за употреба разтвор в определено съотношение на смесване)	зелен (лепенка)
2	Засмукващ маркуч засмукваща дюза препарат за изплакване	зелен (маркуч)
3	Телена скоба D10	-
4	Засмукващ маркуч засмукваща дюза препарат за почистване	червен (маркуч)
5	Туба с почистващ препарат ConvoClean new или ConvoClean forte	червен (лепенка)
F	Връзка на уреда за препарат за изплакване	зелен (надпис)
G	Връзка на уреда за почистващия препарат	червен (надпис)

Кутия за тубата с почистващия препарат (опционални принадлежности)

Кутията за тубата с почистващия препарат е опционална принадлежност на конвектомата, която може да се поръча при производителя.

При хоризонтални уреди на стойки:

- Кутията може да се окачи на стойката с помощта на завинтената на обратната страна закачалка и скоба. За целта е необходимо скобата да се пъхне над болта на стойката. Тежестта на поставения отгоре конвектомат придържа скобата и окачената кутия с тубата с почистващия препарат.

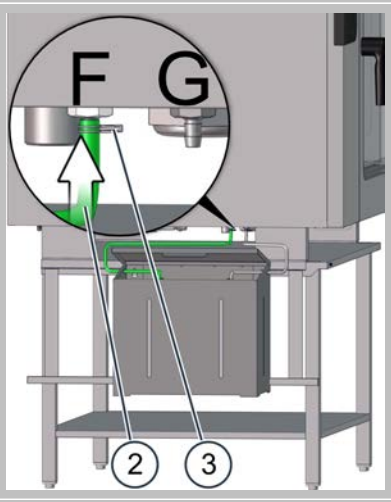
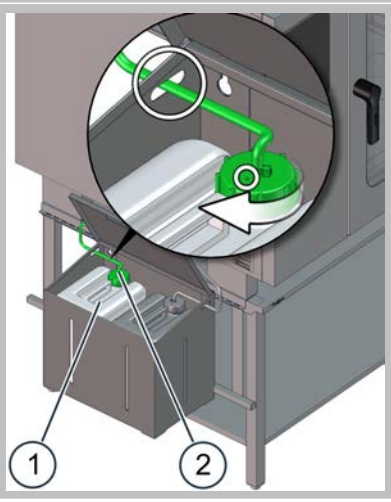
При вертикални или хоризонтални уреди на работни плотове:
- Кутията може да се закрепи с болтове на стената с помощта отворите на обратната страна на уреда. За целта е необходимо първо да се развинтят закачалките от кутията. За да се улесни почистването на кухненския под, кутията може да се закрепи на известно разстояние от пода. Съблюдавайте изискванията за 'Място на поставяне на тубите с почистващия препарат и препарата за изплакване'.

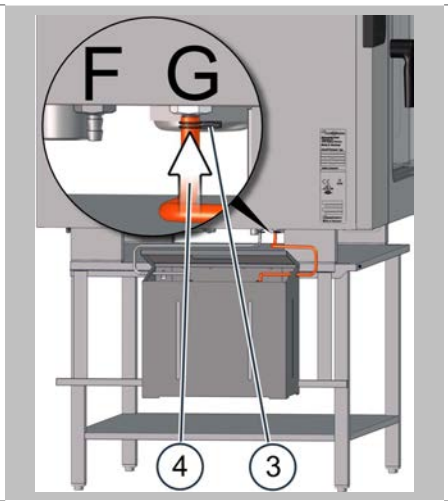
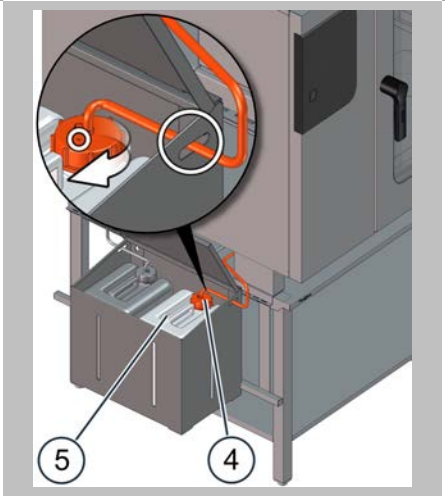
Място на поставяне на тубите с почистващия препарат и препарата за изплакване

Поставете тубата по следния начин:
- Контейнерът трябва да се намира на добре достъпно място върху равна повърхност при уреда.
- Нивото на поставяне на тубата не трябва да е над ръба, в който опорите на уреда се опират до корпуса.
- Нивото на поставяне на тубата не трябва да е повече от 1 метър под този ръб.

6.4.3 Присъединяване на пълно автоматичното почистване на работната камера

Свързване на напълно автоматично почистване на работната камера с туби

1.		Смесете доставения концентрат ConvoCare K в празната туба за препарата за изплакване ConvoCare с мека вода. За целта съблюдавайте ръководството в наръчника за обслужване за смесване на препарата за изплакване на ConvoCare.
2.		Пъхнете зеления засмукващ маркуч (2) на препарата за миене ConvoCare в накрайника на задното съединение (F) и го обезопасете с телената скоба (3) (виж етикета за свързване на препарата за изплакване на лявата страна на уреда).
3.		Пъхнете засмукваща дюза на зеления засмукващ маркуч в тубата с препарата за изплакване (1). Маркучът не трябва да се прегъва, а вентилационният отвор трябва да е свободен и не трябва да се покрива.

4.		Пъхнете червения засмукващ маркуч (4) на почистващия препарат ConvoClean forte или ConvoClean new в накрайника на предното съединение (G) и го обезопасете с телената скоба (3) (виж етикета за свързване на почистващия препарат на лявата страна на уреда).
5.		Пъхнете засмукващата дюза на червения засмукващ маркуч в контейнера с почистващия препарат (5). Маркучът не трябва да се прегъва, а вентилационният отвор трябва да е свободен и не трябва да се покрива.

6.5 Инсталация на тубата за събиране на мазнината (само при ConvoGrill)

6.5.1 Безопасна работа при инсталация

За Вашата безопасност

Преди да започните работа, се запознайте със следните опасности 'Опасности и мерки за безопасност при инсталация' на страница 32.

Квалификация на персонала за инсталация на тубата за събиране на мазнината

Само квалифицирани служители на оторизирана сервизна фирма или съответно инструктиран персонал могат да инсталират тубата за автоматично отделяне на мазнината при ConvoGrill.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

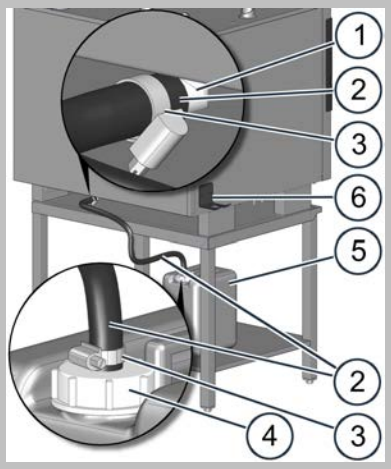
6.5.2 Свързване на тубата за събиране на мазнината

Необходими принадлежности

В обема на доставката на ConvoGrill принадлежат следните оригинални принадлежности, които са Ви необходими за присъединяване на автоматичното отделяне на мазнината. Използвайте само тези оригинални принадлежности:

- Съединителен маркуч със завинтваща се капачка на тубата
- Туба за събиране на мазнината (празна туба за източената мазнина)
- Скоба за обезопасяване на маркучопровода на конвектомата
- Вилкообразен опорен елемент за окачване на съединителния маркуч на тубата по време на изпразване и почистване на тубата за събиране на мазнината

Свързване на тубата за събиране на мазнината (ConvoGrill)

1.		Проверете принадлежностите за повреда и продължете инсталацията, само когато частите са неповредени и херметични.
2.		Пъхнете свободния край на съединителния маркуч (2) на автоматичното отделяне на мазнината в накрайника (1) отзад в долната част на конвектомата и обезопасете маркуча (2) със скобата (3).
3.		Завийте капачката (4) на тубата за събиране на мазнината (5), прикрепена към съединителния маркуч (2).
4.		Поставете тубата за събиране на мазнената (5) на подходящо място и обърнете внимаване на това да не бъде притиснат или прегънат съединителния маркуч (2).
5.		Закрепете вилкообразния опорен елемент (6) за окачване на капачката (4) със съединителния маркуч наблизо до накрайника (1). За целта използвайте двойно залепващата лента на обратната страна на опорния елемент или подготвените отвори на него. **При уреди с изчезваща врата:** НЕ поставяйте опорния елемент (6) на тази от страните на конвектомата, към която се избутва вратата на уреда.

Място на поставяне на тубата за събиране на мазнината

Поставете тубата за събиране на мазнината по следния начин:

- Тубата трябва да е поставена в изправено положение върху равна повърхност до уреда и да е добре достъпна.
- Нивото на което е поставена тубата трябва да е максимално с 15 cm по-високо от това на уреда.
- Работната зона на обслужващото лице трябва да остане свободна.

7 Пускане в експлоатация

Цел на тази глава

В тази глава ще узнаете, как да пуснете в експлоатация Вашия конвектомат. Тази глава е предназначена за квалифицирания служител на оторизираната сервизна фирма.

7.1 ⚠ Безопасна работа при пускане в експлоатация

За Вашата безопасност при пускане в експлоатация

Преди да започнете работа, се запознайте с посочените опасности в 'Опасности и мерки за безопасност при пускане в експлоатация' на страница 34 и в глава 'За Вашата безопасност' в наръчника за обслужване.

Квалификация на персонала при пускане във и извеждане от експлоатация

Работите, свързани с пускането на уреда в експлоатация се извършват при необикновени експлоатационни състояния (напр. свалени защитни капаци) или обхващат дейности, които изискват от персонала квалификации или познания, които надвишават изискванията към работния персонал.

Следните изисквания трябва да се поставят към персонала:
- Става въпрос за квалифицирани служители на оторизирана сервизна фирма.
- Този персонал трябва да разполага със съответното обучение на сервизен техник.
- Персоналът е извършил обучение за съответния уред.
- Особено важно е персоналът да може да направи преценка на правилното изпълнение на електрическото, газовото водното и канализационното присъединяване на уреда.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

Поведение при мирис на газ

Непременно спазвайте следните точки, когато установите мирис на газ:
- Прекъснете веднага захранването с газ.
- Проветрете старателно камерата.
- Да не се обслужват електрически уреди. Предотвратявайте образуването на искри.
- Евакуирайте сградата.
- Информирайте газоснабдителното предприятие и евентуално пожарната по телефона, когато се намирате извън опасната зона.

Основни правила за безопасна експлоатация

Ако конвектоматът е бил преместван съзнателно или в момента след инсталацията (съзнателно или несъзнателно), уредът може да продължи да бъде използван, ако са налице всички посочени по-долу предпоставки:

- Уредът и използваните принадлежности нямат очевидни повреди.
- Инсталираните захранващи тръбопроводи за електричество, вода, отработена вода и почистващ препарат няма очевидни повреди, са стабилно положени, не прокапват и след визуалната проверка оставят впечателние, че са безопасни и функционират.
- 'Изискванията към функционалността на конвектомата' на страница 24 са изпълнени.
- 'Изисквания към средата, в която работи конвектоматът' на страница 24 са изпълнени.
- Всички предупредителни указания се намират на предвиденото място.

Само при газови уреди:

- Всички детайли на конвектомата, през които протича газ, трябва да са контролирани от сервизен техник за херметичност по всички съединителни места на газопроводящите компоненти, и е възстановена херметичността на посочените места и в уреда.

Правила за безопасна експлоатация на хоризонтални уреди

За да се предотвратят рискове, е необходимо по време на експлоатация да се спазват следните правила:

- Щуцерът за отвеждане на отработения въздух и газовете, както и вентилационните канал на горната страна на уреда не трябва да се покриват, разместват или блокират.
- Държачите трябва да са фиксирани.
- Помощните приспособления трябва да са поставени според правилата, посочени в 'Поставяне на помощни приспособления в уреди с размер X.10 и X.20' в наръчника за обслужване.
- Защитната пластина на вентилатора трябва да е блокирана правилно.

Допълнителни правила за работа с хоризонтални уреди на подвижни долни конструкции

За да се предотвратят опасни ситуации, при работа с уреди на стойки с колела трябва да се съблюдават следните правила:

- Фиксиращото устройство, което ограничава обхвата на движение на конструкцията (стойка и уред), трябва през цялото време да е активирано.
  Контролирайте ежедневно преди работа дали е активирано фиксиращото устройство.
- При експлоатация не уредите винаги трябва да са поставени ръчните спирачки на предните колела.
- Фиксирането на колелата трябва да се контролира ежедневно преди експлоатация.

Правила за безопасна експлоатация на вертикални уреди

За да се предотвратят рискове, е необходимо по време на експлоатация да се спазват следните правила:

- Щуцерът за отвеждане на отработения въздух и газовете, както и вентилационните канал на горната страна на уреда не трябва да се покриват, разместват или блокират.
- Помощните приспособления трябва да са поставени според правилата, посочени в 'Поставяне на помощни приспособления в уреди с размер X.10 и X.20' в наръчника за обслужване.
- Защитната пластина на вентилатора трябва да е блокирана правилно.

Електропроводими елементи

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от електрически удар по токопроводимите част и хлабави кабели

След отваряне на защитния капак контактът на токопроводимите части може да доведе до електрически удар.

- ▷ Уверете се, че работите по електрическата инсталация се извършват само от електротехник на оторизирана сервизна фирма.
- ▷ Преди да свалите защитния капак, постъпете както следва:
  - Изключете напрежението на всички връзки.
  - Обезопасете всички прекъсвачи срещу повторно включване.
  - Ако уредът се намира вече под напрежение, изчакайте 15минути, за да могат да се разредят DC Bus на кондензаторите.
  - Включете отново напрежението.
- ▷ Преди да пуснете в експлоатация се уверете, че не са повредени електрическите съединения и те са включени.
- ▷ Преди да пуснете в експлоатация се уверете, че уредът е включен заедно с всичките се метални компоненти към система за изравняване на потенциала.

Изтичащ газ

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия поради излизащ газ

Изпускащият се газ може да доведе до експлозия при запалване.

- ▷ По принцип не движете уреда по време на експлоатация.
- ▷ Уверете се при хоризонталните уреди на стойка с колелца и гъвкав съединителен маркуч, че е активирано фиксиращото приспособление за механично обезопасяване на уреда, което ограничава обхвата на движение на стойката с уреда.

Недостиг на кислород

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от задушаване поради липса на въздух за дишане

Недостатъчната вентилация на мястото на инсталация по време на работа на уреда може да доведе до задушаване.

- ▷ Проверете стойността на отработените газове и ако е необходимо, възложете настройката на горелката на сертифициран газомонтьор от оторизирана за това сервизна фирма.
- ▷ Уверете се, че техническата инсталация за въздуха в помещението е налице, тя функционира и е пусната, както и че са спазени предписаните от газомонтьора правила за вентилиране.
- ▷ Не размествайте долната част на уреда.
- ▷ Работете с уреда само в среда с липса на вятър.

Горещи повърхности

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне в следствие на високата температура в работната камера или вътрешната част на вратата на уреда

Докосването на всички вътрешни части в работната камера, вътрешната страна на вратата и всички части, които се намират или са се намирали в работната камера по време на приготвяне на храната, може да доведе до изгаряне.

- ▷ Носете лично защитно оборудване.

Гореща пара / изпарения

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне с гореща пара и изпарения

Излизащите от работната камера гореща пара или изпарения могат да причинят изгаряния на лицето, ръцете и краката.

- Отваряйте вратата на вертикалните уреди винаги първо само до фиксираното положение, а при хоризонталните уреди използвайте винаги положението на вентилиране при отваряне на уреда. Изчакайте известно време, докато се изпуснат парата и изпаренията. След това отворете бавно и внимателно вратата на уреда.
- В никакъв случай не пъхайте главата си в работната камера.
- Отдръпнете се от уреда, когато уредът се охлажда с 'Cool down', тъй като през отворената врата на уреда могат да се изпуснат горещи пари и изпарения.

Контакт с почистващи препарати

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне или дразнене на кожата, очите и дихателните пътища

Почистващият препарат ConvoClean new (S) и препаратът за изплакване ConvoCare (S) дразнят кожата, очите и дихателните пътища при директен контакт. Почистващият препарат ConvoClean forte (S) причинява изгаряния на кожата, очите и дихателните пътища при директен контакт.

- Не вдишвайте парите и мъглата на почистващия препарат и препарата за изплакване.
- Не допирайте никога почистващия препарат и препарата за изплакване до кожата, очите и лигавиците.
- Когато работната камера има температура над 60 °C, не впръсквайте почистващи препарати и препарати за изплакване, защото се образуват разяждащи или дразнещи изпарения от препарата.
- Не отваряйте вратата на уреда при автоматично почистване на работната камера с поставени туби.
- Отваряйте вратата на уреда при автоматично почистване на работната камера с единично дозиране САМО след подкана от софтуера.
- Носете лично защитно оборудване.

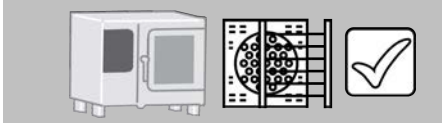
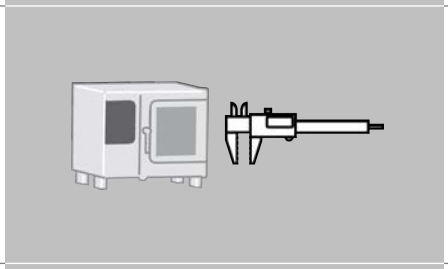
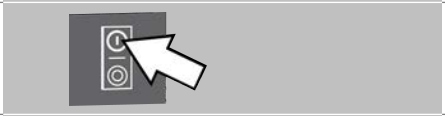
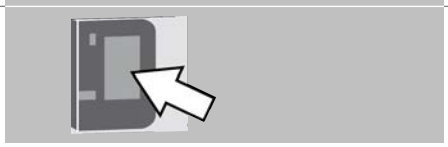
7.2 Протичане на пускането в експлоатация

Проверки преди пускане в експлоатация

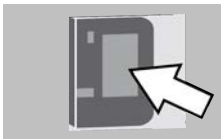
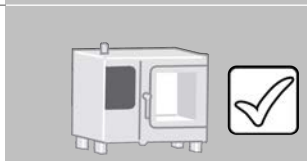
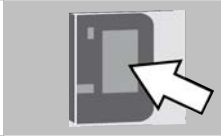
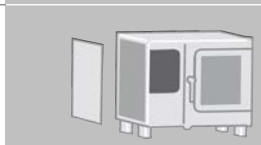
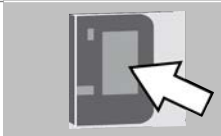
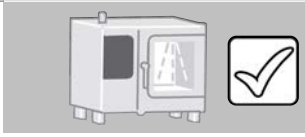
Преди да пуснете конвектомата, проверете с помощта на контролните листове дали са изпълнени следните предпоставки:
- 'Контролен лист - Транспортиране, монтаж и инсталация' на страница 200
- 'Контролен лист - Предпазни устройства и предупредителни указания' на страница 202

Уредът може да се пусне само тогава, когато са налице всички посочени предпоставки и
- той, както и всички връзки, нямат очевидни повреди и
- в работната камера не се съхранява нищо и не се намира нищо, което не се използва за готвене (напр. помощни приспособления).

Подготвяне на пускането

1.		Съгласувайте температурата на обкръжаващата среда на допустимата работна температура.
2.		Включете разделителя.
3.		Отворете водозахранването.
4.		Отворете подаването на газта (при газови уреди).
5.		Контролирайте за безупречно положение и правилна позиция: ▪ Защитната пластина на вентилатора ▪ Рамки с държачи (при хоризонтални уреди) ▪ Количка за зареждане (при вертикални уреди)
6.		Хлабина на вратата на предната част на уреда съгласно 'Измерване на хлабините на уреда' на страница 124: Ако измерените стойности са извън допусковия обхват или ако горният ръб на вратата на уреда не се намира на една повърхнина с горния ръб на корпуса на уреда, тогава вратата на уреда трябва да се настрои. Настройте в съответствие със сервизната документация или се обърнете към производителя.
7.		Включете конвектомата.
8.		Направете следните настройки: ▪ Дата ▪ Време ▪ Езици

Пускане в експлоатация

1.		Стартирайте процеса на готвене със следните данни: ▪ Режим на работа 'Конвектомат' ▪ 150 °C ▪ 10 минути
2.		Контролирайте следното: ▪ Свети ли осветлението на работната камера? ▪ Работи ли вентилаторът? ▪ Херметична ли е системата за канална и прясна вода? ▪ Повишава ли се температурата в работната камера?
3.		Стартирайте процеса на готвене със следните данни: ▪ Режим на работа 'Пара' ▪ 100 °C ▪ 10 минути
4.		Контролирайте дали се образува пара в работната камера (отворете внимателно вратата на уреда).
5.		Само при Convotherm 4, разпръсквателиНастройте манометъра в захранващия водопровод на парогенератора с регулатора на налягане: ▪ Хоризонтален уреди: [kPa] 100 (1 bar) ▪ Вертикални уреди: [kPa] 150 (1.5 bar)
6.		Стартирайте пълно автоматичното почистване на работната камера с профил за почистване на леки замърсявания.
7.		Проверете дали процесът на почистване протича без съобщения за грешки.

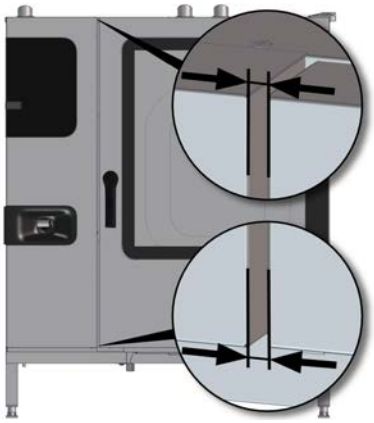
Инструктиране на потребителя

Информирайте потребителя за всички важни за безопасността функции и устройства, вижте Контролен лист: Инструктиране на клиента' на страница 203. Инструктирайте потребителя да обслужва уреда.

7.3 Измерване на хлабини на уреда

Измерване на хлабини на уреда

На изображението е представен конвектомат с размер 12.20, който се отнася до всички размери.
Измерените ширини на хлабините на уреда трябва да се намират в рамките на следния допусков обхват:

Илюстрация	Обозначение	Измервателно условие	Допускоб обхват	
			Хоризонтални уреди	Вертикални уреди
	Хлабина на вратата на предната част на уреда	Врата на уреда е затворена.	12 ± 1 мм	10 ± 1 мм

8 Извеждане от експлоатация и отстраняване

Цел на тази глава

В тази глава ще научите, как да спрете конвектомата и да го рециклирате правилно. Тази глава е предназначена за квалифицирания служител на оторизираната сервизна фирма.

8.1 ⚠ Безопасна работа при извеждане от експлоатация

За Вашата безопасност при извеждане от експлоатация

Преди да започнете работа, се запознайте със следните опасности 'Опасности и мерки за безопасност при извеждане от експлоатация' на страница 38.

Квалификация на персонала при извеждане от експлоатация

Работите, свързани с извеждането на уреда от експлоатация се извършват при необикновени експлоатационни състояния (напр. свалени защитни капаци) или обхващат дейности, които изискват от персонала квалификации или познания, които надвишават изискванията към работния персонал.

Следните изисквания трябва да се поставят към персонала:
- Става въпрос за квалифицирани служители на оторизирана сервизна фирма.
- Този персонал трябва да разполага със съответното обучение на сервизен техник.
- Персоналът е извършил обучение за съответния уред.
- Особено важно е персоналът да може да направи преценка на правилното изпълнение на електрическото, газовото водното и канализационното присъединяване на уреда.

Работите по газовата инсталация могат да се извършват сам от обучени газови монтьори, които са преминали обучение за уреда и са оторизирани от местното газоснабдителното предприятие.

Лично защитно оборудване

Носете при извършване на съответните дейности лично защитно оборудване, посочено в глава 'За Вашата безопасност', раздел 'Лично защитно оборудване' на страница 48.

Поведение при мирис на газ

Непременно спазвайте следните точки, когато установите мирис на газ:
- Прекъснете веднага захранването с газ.
- Проветрете старателно камерата.
- Да не се обслужват електрически уреди. Предотвратявайте образуването на искри.
- Евакуирайте сградата.
- Информирайте газоснабдителното предприятие и евентуално пожарната по телефона, когато се намирате извън опасната зона.

Правила за безопасна и отговорна работа при извеждане на уреда от експлоатация

Избягвайте опасности за себе си и другите, като съблюдавате следните правила:
- Кухненските подове трябва винаги да се поддържат сухи, за да се намали опасността от злополука.
- Вратата на конвектомата трябва да е затворена и дръжката трябва да е свалена, преди да го рециклирате.
- Почистващите препарати трябва да се изхвърлят според данните, посочени на тубите, за да се избегнат щетите за околната среда.

Електропроводими елементи

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от електрически удар по токопроводимите част и хлабави кабели

След отваряне на защитния капак контактът на токопроводимите части може да доведе до електрически удар.

- ▷ Уверете се, че работите по електрическата инсталация се извършват само от електротехник на оторизирана сервизна фирма.
- ▷ Преди да свалите защитния капак, постъпете както следва:
  - Изключете напрежението на всички връзки.
  - Обезопасете всички прекъсвачи срещу повторно включване.
  - Изчакайте 15 минути, за да могат да се разредят DC Bus на кондензаторите.
  - Включете отново напрежението.

Изтичащ газ

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия поради излизащ газ

Изпускащият се газ може да доведе до експлозия при запалване.

- ▷ Уверете се, че преди да започнат работите по газовата инсталация е прекъснато захранването на газта.

Придвижване на големи тежести

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неправилно вдигане

При повдигане на уреда могат да се получат наранявания преди всички по тялото.

- ▷ Използвайте високоповдигач респ. количка нископовдигач, за да транспортирате уреда.
- ▷ Повдигнете уреда в съответствие с теглото му и с помощта на достатъчна брой лица (ориентировъчна стойност: 15 - макс. 55 kg в съответствие с възрастта и пола). Съблюдавайте валидните за мястото на инсталацията разпоредби за охрана на труда!
- ▷ Носете лично защитно оборудване.

Неподходяща основа

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане поради обръщане или падане на уреда

Преобръщането или падането на уреда може да доведе до контузии на части от тялото.

- ▷ Внимавайте уредът да не се поставя никога на неподходяща основа.

Контакт с почистващи препарати

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне или дразнене на кожата, очите и дихателните пътища

Почистващият препарат ConvoClean new (S) и препаратът за изплакване ConvoCare (S) дразнят кожата, очите и дихателните пътища при директен контакт. Почистващият препарат ConvoClean forte (S) причинява изгаряния на кожата, очите и дихателните пътища при директен контакт.

- ▷ Не вдишвайте парите и мъглата на почистващия препарат и препарата за изплакване.
- ▷ Не допирайте никога почистващия препарат и препарата за изплакване до кожата, очите и лигавиците.
- ▷ Съблюдавайте етикетите на почистващите препарати респ. съответните информационни листове за безопасност, когато боравите с тях.
- ▷ Носете лично защитно оборудване.

8.2 Извеждане от експлоатация и отстраняване

Предпоставки

Преди спирането на уреда трябва да се контролира следното:
- Изключено е напрежението на уреда.
- Спряно е захранването с газ.
- Спряно е водното захранване.

Извеждане от експлоатация

При извеждането на уреда от експлоатация трябва да извършите в обратна последователност всички стъпки, свързани с поставянето и инсталацията (вижте глава 'Инсталация' на страница 83, 'Транспортиране' на страница 49 и 'Монтаж' на страница 51).

Преместете уреда едва, след като сте разкачили всички връзки.

Следните дейности трябва да се извършат за правилното и професионално извеждане на уреда от експлоатация:
- Демонтаж на водното присъединяване на уреда
- Демонтаж на присъединяване към водопровода за отточни води на уреда
- Демонтаж или разделяне на електрическата връзка
- Демонтаж на газовото присъединяване на уреда
- Демонтаж на тръбопровода за отвеждане на отработените газове
- Демонтаж на ключалката
- Демонтаж на връзките за почистващите препарати и препаратите за изплакване
- Професионално рециклиране на почистващите препарати съгласно информационните листове за безопасност на ЕО и в съответствие с данните на съдовете с почистващите препарати
- Демонтаж на тубата за събиране на мазнината
- Професионално рециклиране на отработената мазнина според специфичните за страната закони и нормативни уредби, както и локалните разпоредби на рециклиращите компании и институции

Отстраняване

Уредът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци, вехториите или да се рециклира неправилно!



Свържете се с производителя за екологичното рециклиране на уреда. Производителят е сертифициран съгласно ISO 14001:2004 и рециклира стария Ви уред в съответствие с валидните разпоредби за защита на околната среда.

9 Технически характеристики

Цел на тази глава

Тази глава съдържа техническите характеристики на Вашия конвектомат.

Съдържание

Тази глава включва следните теми:

	Страница
Размери и тегло	129
Максимално допустимо тегло на зареждане	132
Електрическо присъединяване	133
Газови характеристики земен газ 2H [E], земен газ 2L (LL), пропан 3P, течен газ 3B/P	141
Газови характеристики природен газ (AUS/NZL), пропан (AUS/NZL)	142
Газови характеристики природен газ (JPN), пропан (JPN)	143
Газови характеристики природен газ 13A (KOR), пропан (KOR)	143
Разход на газ	144
Количество на отработените газове	144
Отоплителна мощност	145
Отдаване на топлина	146
Присъединяване към водопроводната мрежа	146
Качество на водата	147
Бойлер	148
Разход на вода при готвене	148
Разход на вода при готвене и почистване	149

9.1 Размери и тегло

Размери на Convotherm 4 EB/ES

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Уред **с** опаковката								
Ширина	[мм]	1110	1345	1110	1345	1410	1165	1410
Височина	[мм]	1010	1010	1280	1280	1615	2150	2150
Дълбочина	[мм]	940	1140	940	1140	1170	970	1170
Уред **без** опаковка								
Широчина при врата на уреда с дясно отваряне	[мм]	875	1120	875	1120	1135	890	1135
Широчина при уреди с изчезваща врата	[мм]	922	1167	922	1167	1182	937	1182
Височина	[мм]	786	786	1058	1058	1406	1942	1942
Дълбочина при затворена врата на уреда	[мм]	792	992	792	992	1020	820	1020
Предпазни разстояния								
Отзад	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
Вдясно при врата на уреда с дясно отваряне	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
Вдясно при уреди с изчезваща врата	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
Ляво (за сервизното обслужване се препоръчва по-голямо разстояние)	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
Отгоре (за вентилация)	[мм]	500	500	500	500	500	500	500

Размери на Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Уред **с** опаковката								
Ширина	[мм]	1110	1345	1110	1345	1410	1165	1410
Височина	[мм]	1010	1010	1280	1280	1615	2150	2150
Дълбочина	[мм]	940	1140	940	1140	1170	970	1170
Уред **без** опаковка								
Широчина при врата на уреда с дясно отваряне	[мм]	875	1120	875	1120	1135	890	1135
Широчина при уреди с изчезваща врата	[мм]	922	1167	922	1167	1182	937	1182
Височина	[мм]	786	786	1058	1058	1406	1942	1942
Дълбочина при затворена врата на уреда	[мм]	792	992	792	992	1020	820	1020
Предпазни разстояния								
Отзад	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
Вдясно при врата на уреда с дясно отваряне	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
Вдясно при уреди с изчезваща врата	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
Ляво (за сервизното обслужване се препоръчва по-голямо разстояние)	[мм]	50	50	50	50	50	50	50
Отгоре (за вентилация)	[мм]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000

Тегло на Convotherm 4 EB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Тегло без опаковката								
без ConvoClean / ConvoClean+, без ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	115	170	135	184	250	265	349
- Изчезваща врата	[kg]	123	178	145	194	265	285	369
с ConvoClean / ConvoClean+, без ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	121	176	141	190	256	272	356
- Изчезваща врата	[kg]	129	160	151	200	271	292	376
с ConvoClean / ConvoClean+, с ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	126	181	146	195	-	-	-
- Изчезваща врата	[kg]	134	189	156	205	-	-	-
Тегло на опаковката								
Тегло на опаковката	[kg]	25	30	30	35	45	40	48

Тегло на Convotherm 4 ES

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Тегло без опаковката								
без ConvoClean / ConvoClean+, без ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	105	158	123	169	235	250	331
- Изчезваща врата	[kg]	113	166	133	179	250	270	351
с ConvoClean / ConvoClean+, без ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	111	164	129	175	241	257	340
- Изчезваща врата	[kg]	125	172	139	185	256	277	359
с ConvoClean / ConvoClean+, с ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	116	169	134	180	-	-	-
- Изчезваща врата	[kg]	124	177	144	190	-	-	-
Тегло на опаковката								
Тегло на опаковката	[kg]	25	30	30	35	45	40	48

Тегло на Convotherm 4 GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Тегло без опаковката								
без ConvoClean / ConvoClean+, без ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	130	190	155	214	280	295	379
- Изчезваща врата	[kg]	138	198	165	224	295	315	399
с ConvoClean / ConvoClean+, без ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	136	196	161	220	286	302	386
- Изчезваща врата	[kg]	144	180	171	230	301	322	406
с ConvoClean / ConvoClean+, с ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	141	201	166	225	-	-	-
- Изчезваща врата	[kg]	149	209	176	235	-	-	-
Тегло на опаковката								
Тегло на опаковката	[kg]	25	30	30	35	45	40	48

Тегло на Convotherm 4 GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Тегло без опаковката								
без ConvoClean / ConvoClean+, без ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	113	168	133	184	250	265	346
- Изчезваща врата	[kg]	121	176	143	194	265	285	366
с ConvoClean / ConvoClean+, без ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	119	174	139	190	256	272	355
- Изчезваща врата	[kg]	133	182	149	200	271	292	374
с ConvoClean / ConvoClean+, с ConvoSmoker								
- Дясно отваряне	[kg]	124	179	144	195	-	-	-
- Изчезваща врата	[kg]	132	187	154	205	-	-	-
Тегло на опаковката								
Тегло на опаковката	[kg]	25	30	30	35	45	40	48

9.2 Максимално допустимо тегло на зареждане

Convotherm 4 EB/ES/GB/GS

Общата сума не теглото от нивата на зареждане не трябва да надхвърля максимално разрешеното тегло на зареждане на конвектомата:

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Максимално тегло на зареждане								
За един конвектомат	[kg]	30	60	50	100	120	100	180
За една тава	[kg]	15	15	15	15	15	15	15

9.3 Електрическо присъединяване

Convotherm 4 EB (ЧП еднофазов)

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
3N~ 400V 50/60Hz (3/N/PE)								
Измерена консумация	[kW]	11.0	19.5	19.5	33.7	33.7	38.9	67.3
Мощност конвекция	[kW]	10.6	19.1	19.1	33.3	33.3	38.1	66.5
Мощност пара	[kW]	9.1	18.1	18.1	27.2	31.6	31.6	40.2
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	15.9	28.1	28.1	48.7	48.7	56.2	97.3
Предпазител	[A]	16	35	35	50	50	63	100
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	5G4	5G6	5G6	5G16	5G16	5G16	5G35
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 230V 50/60Hz (3/PE)								
Измерена консумация	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.2	66.4
Мощност конвекция	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.0
Мощност пара	[kW]	9.0	18.0	18.0	27.0	31.3	31.3	39.9
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	27.4	48.5	48.5	84.0	84.0	96.0	166.9
Предпазител	[A]	35	50	50	100	100	100	200
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	4G6	4G16	4G16	4G35	4G35	4G35	4G70
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 200V 50/60Hz (3/PE)								
Измерена консумация	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.2	66.4
Мощност конвекция	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.0
Мощност пара	[kW]	9.0	18.0	18.0	27.0	31.3	31.3	39.9
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	31.5	55.8	55.8	96.6	96.6	110.4	191.9
Предпазител	[A]	35	63	63	100	100	125	200
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	4G6	4G16	4G16	4G35	4G35	4G50	4G95
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 EB (ЧП трифазов)

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
3~ 400V 50/60Hz								
Измерена консумация	[kW]	11.0	19.5	19.5	33.7	33.7	38.9	67.3
Мощност конвекция	[kW]	10.6	19.1	19.1	33.3	33.3	38.1	66.5
Мощност пара	[kW]	9.1	18.1	18.1	27.2	31.6	31.6	40.2
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	15.9	28.1	28.1	48.7	48.7	56.2	97.3
Предпазител	[A]	16	35	35	50	50	63	100
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	5G4	5G6	5G6	5G16	5G16	5G16	5G35
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 440V 60Hz								
Измерена консумация	[kW]	9.2	16.3	16.3	28.2	28.2	32.6	56.3
Мощност конвекция	[kW]	8.8	15.9	15.9	27.8	27.8	31.8	55.5
Мощност пара	[kW]	7.6	15.1	15.1	22.7	26.3	26.3	33.6
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	12.1	21.4	21.4	37.0	37.0	42.8	73.9
Предпазител	[A]	16	25	25	50	50	50	100
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	4G4	4G6	4G6	4G16	4G16	4G16	4G35
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 480V 60Hz								
Измерена консумация	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.6	66.8
Мощност конвекция	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.1
Мощност пара	[kW]	9.0	18.0	18.0	27.0	31.3	31.3	39.9
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	13.1	23.3	23.3	40.3	40.3	46.5	80.5
Предпазител	[A]	16	25	25	50	50	50	100
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	4G4	4G6	4G6	4G16	4G16	4G16	4G35
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 ES (ЧП еднофазов)

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
3N~ 400V 50/60Hz (3/N/PE)								
Измерена консумация	[kW]	11.0	19.5	19.5	33.7	33.7	38.9	67.3
Мощност конвекция	[kW]	10.6	19.1	19.1	33.3	33.3	38.1	66.5
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	15.9	28.1	28.1	48.7	48.7	56.2	97.3
Предпазител	[A]	16	35	35	50	50	63	100
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	5G4	5G6	5G6	5G16	5G16	5G16	5G35
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 230V 50/60Hz (3/PE)								
Измерена консумация	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.2	66.4
Мощност конвекция	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.0
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	27.4	48.5	48.5	84.0	84.0	96.0	166.9
Предпазител	[A]	35	50	50	100	100	100	200
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	4G6	4G16	4G16	4G35	4G35	4G35	4G70
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 200V 50/60Hz (3/PE)								
Измерена консумация	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.2	66.4
Мощност конвекция	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.0
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	31.5	55.8	55.8	96.6	96.6	110.4	191.9
Предпазител	[A]	35	63	63	100	100	125	200
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	4G6	4G16	4G16	4G35	4G35	4G50	4G95
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 ES (ЧП трифазов)

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
3~ 400V 50/60Hz								
Измерена консумация	[kW]	11.0	19.5	19.5	33.7	33.7	38.9	67.3
Мощност конвекция	[kW]	10.6	19.1	19.1	33.3	33.3	38.1	66.5
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	15.9	28.1	28.1	48.7	48.7	56.2	97.3
Предпазител	[A]	16	35	35	50	50	63	100
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	5G4	5G6	5G6	5G16	5G16	5G16	5G35
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 440V 60Hz								
Измерена консумация	[kW]	9.2	16.3	16.3	28.2	28.2	32.6	56.3
Мощност конвекция	[kW]	8.8	15.9	15.9	27.8	27.8	31.8	55.5
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	12.1	21.4	21.4	37.0	37.0	42.8	73.9
Предпазител	[A]	16	25	25	50	50	50	100
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	4G4	4G6	4G6	4G16	4G16	4G16	4G35
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 480V 60Hz								
Измерена консумация	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.6	66.8
Мощност конвекция	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.1
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	13.1	23.3	23.3	40.3	40.3	46.5	80.5
Предпазител	[A]	16	25	25	50	50	50	100
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	4G4	4G6	4G6	4G16	4G16	4G16	4G35
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
1N~ 100V 50/60Hz								
Измерена консумация	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	1.1	1.1
Мощност конвекция	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Мощност пара	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	6.3	6.3	6.3	6.3	6.3	10.9	10.9
Предпазител	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
1N~ 230V 50/60Hz								
Измерена консумация	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	1.1	1.1
Мощност конвекция	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Мощност пара	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	2.7	2.7	2.7	2.7	2.7	4.7	4.7
Предпазител	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
1N~ 120V 60Hz								
Измерена консумация	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	1.1	1.1
Мощност конвекция	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Мощност пара	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Мощност двигател	[kW]	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	5.7	5.7	5.7	5.7	5.7	9.9	9.9
Предпазител	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
2~ 230V 50/60Hz								
Измерена консумация	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
Мощност конвекция	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Мощност пара	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Измерен ток	[A]	2.7	2.7	2.7	2.7	2.7	4.7	4.7
Предпазител	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
1N~ 100V 50/60Hz								
Измерена консумация	[kW]	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	1.0	1.0
Мощност конвекция	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2	9.8	9.8
Предпазител	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
1N~ 230V 50/60Hz								
Измерена консумация	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	1.1	1.1
Мощност конвекция	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	2.3	2.3	2.3	2.3	2.3	4.3	4.3
Предпазител	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
1N~120V 60Hz								
Измерена консумация	[kW]	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	1.0	1.0
Мощност конвекция	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Мощност двигател	[kW]	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	8.9	8.9
Предпазител	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Препоръчително напречно сечение проводниците, положени въздушно при макс. 5 m дължина	[мм^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
2~ 230V 50/60Hz								
Измерена консумация	[kW]	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	1.0	1.0
Мощност конвекция	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Мощност двигател	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Измерен ток	[A]	2.3	2.3	2.3	2.3	2.3	4.3	4.3
Предпазител	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Препоръчително напречно сечение проводниците, положе-	[мм^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
ни въздушно при макс. 5 m дължина								
Препоръчителен дефектнотоков прекъсвач	Тип	A	A	A	A	A	A	A
Опционален дефектнотоков прекъсвач	Тип	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

9.4 Газови характеристики земен газ 2H [E], земен газ 2L (LL), пропан 3P, течен газ 3B/P

Convotherm 4 GB/GS

Вид газ		Природен газ 2H (E)	Природен газ 2L (LL)	Пропан 3P	Течен газ 3B/P
Нормиран изпитвателен газ, кратко обозначение		G20	G25	G31	G30/G31
Работни вещества					
Земен газ, пропан-бутан		x	x	x	x
Характеристики на газовото захранване					
Свързване на газопрово-да		R 3/4"	R 3/4"	R 3/4"	R 3/4"
Хидравлично налягане на присъединяване	[mbar]	20 (17 - 25)	20/25 (18 - 30)	29/37/50 (25 - 57.5)	29/37/50 (25 - 57.5)
Газови характеристики (съгласно CE) при 15 °C и 1013 mbar сухо състояние					
Долен индекс 'Wobbe' W_i	[MJ/m³]	45.7 (36.8 - 49.6)	37.4 (30.9 - 40.5)	70.7 (68.1 - 70.7)	80.6 (68.1 - 80.6)
Горен индекс 'Wobbe' W_S	[MJ/m³]	50.7 (40.9 - 54.7)	41.5 (34.4 - 44.8)	76.8 (72.9 - 76.8)	87.3 (72.9 - 87.3)
Топлинна стойност H_i	[MJ/m³]	34	29.3	88	116.1
	[MJ/kg]	-	-	46.3	45.7
Енергийна стойност H_S	[MJ/m³]	37.8	32.5	95.7	125.8
	[MJ/kg]	-	-	50.4	49.5
Устройство за отвеждане на отработените газове					
Техническа инсталация за въздуха в помеще-нието (ИВП) с безопасно изключване		задължител-но	задължител-но	задължител-но	задължител-но
Стойности на отработените газове					
CO_2	[%]	9.3 - 9.5	9.1 - 9.3	10.8 - 11.2	12.8 - 13.3
CO	[ppm]	< 500	< 500	< 500	< 500

9.5 Газови характеристики природен газ (AUS/NZL), пропан (AUS/NZL)

Convotherm 4 GB/GS

Вид газ		Природен газ (AUS/NZL)	Пропан (AUS/NZL)
Работни вещества			
Природен газ, пропан		x	x
Характеристики на газовото захранване			
Свързване на газопровода		R 3/4"	R 3/4"
Хидравлично налягане на присъединяване	[kPa]	1.13 (1.0 - 5.0)	2.75 (2.75 - 6.0)
Устройство за отвеждане на отработените газове			
Техническа инсталация за въздуха в помещението (ИВП) с безопасно изключване		задължително	задължително
Стойности на отработените газове			
Стойност на отработените газове CO_2	[%]	9.5 - 9.7	10.8 - 11.0
Стойност на отработените газове CO	[ppm]	< 500	< 500

9.6 Газови характеристики природен газ (JPN), пропан (JPN)

Convotherm 4 GB/GS

Вид газ		Природен газ 13A (JPN)	Пропан (JPN)
Работни вещества			
Природен газ, пропан		x	x
Характеристики на газовото захранване			
Свързване на газопровода		R 3/4"	R 3/4"
Хидравлично налягане на присъединяване	[kPa]	2.0 (1.0 - 2.5)	2.8 (2.0 - 3.3)
Газови характеристики (съгласно CE) при 15 °C и 1013 mbar сухо състояние			
Индекс 'Wobbe' (Ws)	[MJ/m³N]	55.3 (52.7 - 57.8)	84.3
Устройство за отвеждане на отработените газове			
Техническа инсталация за въздуха в помещението (ИВП) с безопасно изключване		задължително	задължително
Стойности на отработените газове			
Стойност на отработените газове CO_2	[%]	Стойност?	Стойност?
Стойност на отработените газове CO	[ppm]	Стойност?	Стойност?

9.7 Газови характеристики природен газ 13A (KOR), пропан (KOR)

Convotherm 4 GB/GS

Вид газ		Природен газ 13A (KOR)	Пропан (KOR)
Кратко обозначение		LNG	LPG
Работни вещества			
Природен газ, пропан		x	x
Характеристики на газовото захранване			
Свързване на газопровода		R 3/4"	R 3/4"
Хидравлично налягане на присъединяване	[kPa]	2.0 (1.0 - 2.5)	2.8 (2.0 - 3.3)
Газови характеристики (съгласно CE) при 15 °C и 1013 mbar сухо състояние			
Индекс 'Wobbe' (голям)	[MJ/m^3]	56.1 (52.8 - 57.8)	84.6
Gross caloric value (Hs)	[MJ/m^3]	44.5	110
Устройство за отвеждане на отработените газове			
Техническа инсталация за въздуха в помещението (ИВП) с безопасно изключване		задължително	задължително
Стойности на отработените газове			
Стойност на отработените газове CO_2	[%]	Стойност?	Стойност?
Стойност на отработените газове CO	[ppm]	Стойност?	Стойност?

9.8 Разход на газ

Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
G20: Природен газ 2H (E)	[m^3/h]	1.2	2.1	2.1	3.3	3.3	4.2	6.6
G25: Природен газ 2L (LL)	[m^3/h]	1.4	2.5	2.5	3.8	3.8	4.9	7.6
G30/G31: Пропан 3P / течен газ 3B/P*	[kg/h]	0.9	1.6	1.7	2.4	2.4	3.4	4.8

* При течен газ 3B/P нагревателната мощност е с 15% по-висока.

9.9 Количество на отработените газове

Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	20.10	12.20	20.20
Захранване с горивен въздух	[m^3/h]	24	44	44	68	68	88	136
Количество на отработените газо-ве	[m^3/h]	51	92	92	143	143	185	286

9.10 Отоплителна мощност

Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
G20: Природен газ 2H (E) (съотнесена към стойността на нагряване H_i)								
Горелка с горещ въздух	[kW]	11	21	21	31	31	42	62
Горелка на бойлера (при GB)	[kW]	11	19	19	31	31	31	31
G25: Природен газ 2L (LL) (съотнесена към стойността на нагряване H_i)								
Горелка с горещ въздух	[kW]	10.5	20	20	30	30	40	60
Горелка на бойлера (при GB)	[kW]	10.5	18	18	30	30	30	30
G30/G31: Пропан 3P* (съотнесена към стойността на нагряване H_i)								
Горелка с горещ въздух	[kW]	11.5	21	22	31	31	44	62
Горелка на бойлера (при GB)	[kW]	11.5	19	20	31	31	31	31
Природен газ (AUS/NZL)								
Горелка с горещ въздух	[MJ/h]	42	74	81	115	115	162	230
Горелка на бойлера (при GB)	[MJ/h]	41	74	71	122	122	122	122
Пропан (AUS/NZL)								
Горелка с горещ въздух	[MJ/h]	42	74	81	115	115	162	230
Горелка на бойлера (при GB)	[MJ/h]	41	74	71	122	122	122	122
Природен газ 13A (JPN)								
Горелка с горещ въздух	[kW]	11	-	20	-	31	42	62
Горелка на бойлера (при GB)	[kW]	11	-	18	-	31	31	31
Пропан (JPN)								
Горелка с горещ въздух	[kW]	11	-	21	-	31	42	62
Горелка на бойлера (при GB)	[kW]	11	-	19	-	31	31	31
LNG: Природен газ 13A (KOR)								
Горелка с горещ въздух	Блок?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?
Горелка на бойлера (при GB)	Блок?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?
LPG: Пропан (KOR)								
Горелка с горещ въздух	Блок?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?
Горелка на бойлера (при GB)	Блок?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?	Стой-ност?

* При течен газ 3B/P нагревателната мощност е с 15% по-висока.

9.11 Отдаване на топлина

Convotherm 4 EB/ES

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Скрита	[kJ/h]	2100	3500	3500	6400	6900	6900	11000
	[kW]	0.58	0.97	0.97	1.78	1.92	1.92	3.06
Чувствителна	[kJ/h]	2500	4500	4500	7800	7800	8900	14100
	[kW]	0.69	1.25	1.25	2.17	2.17	2.47	3.92

Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Скрита	[kJ/h]	2100	3500	3500	7100	8200	7100	12200
	[kW]	0.58	0.97	0.97	1.97	2.28	1.97	3.39
Чувствителна	[kJ/h]	2500	4100	4100	7200	11000	11000	15400
	[kW]	0.69	1.14	1.14	2.00	3.06	3.06	4.28

9.12 Присъединяване към водопроводната мрежа

Convotherm 4 EB ES GB GS

Водозахранване (само студено)		
Водозахранване		2 x G 3/4", стационарна връзка, опционално със съединителен маркуч (мин. DN13 / 1/2")
Хидравлично налягане	[kPa]	150 - 600 (1.5 - 6 bar)
Манометър във водозахранването		
6.10, 6.20, 10.10, 10.20	[kPa]	100 (1 bar)
12.20, 20.10, 20.20	[kPa]	150 (1.5 bar)
Устройство за оттичане на уреда		
Изпълнение 6.10, 6.20, 10.10, 10.20		Стационарна връзка (препоръчителна) или фунтиен сифон
Изпълнение 12.20, 20.10, 20.20		Стационарна връзка (препоръчителна) или открита вана или канал/улей
Тип	DN	50

9.13 Качество на водата

Convotherm 4 EB/GB

Твърдост на водата за двете водни връзки: Почистване, ръчен душ (А) и бойлер (Б)		
Качество на водата		▪ Питейна вода ▪ Твърда вода
Обща твърдост (GH)		
- в градуси за немска твърдост	[°dH]	4 - 20
- градуси за френска твърдост	[TH]	7 - 35
- в градуси за английска твърдост	[°e]	5 - 25
- в ppm $CaCO_3$	[ppm]	70 - 360
- в mmol/l алаклно земни йони	[ммol/l]	0.7 - 3.6
Характеристики		
Температура	[°C]	макс. 40
Електропроводимост	[µS/см]	мин. 20
pH		6.5 - 8.5
Cl^-	[mg/l]	макс. 60
Cl_2	[mg/l]	макс. 0.2
SO_4^{2-}	[mg/l]	макс. 150
Fe	[mg/l]	макс. 0.1

Convotherm 4 ES/GS

Твърдост на водата за водно присъединяване (A) за водно впръскване		
Качество на водата		▪ Питейна вода ▪ Мека вода
Обща твърдост (GH)		
- в градуси за немска твърдост	[°dH]	4 - 7
- градуси за френска твърдост	[TH]	7 - 13
- в градуси за английска твърдост	[°e]	5 - 9
- в ppm $CaCO_3$	[ppm]	70 - 125
- в mmol/l алаклно земни йони	[ммol/l]	0.7 - 1.3
Твърдост на водата за водно присъединяване (B) за почистване, ръчен душ		
Качество на водата		▪ Питейна вода ▪ Твърда вода
Обща твърдост (GH)		
- в градуси за немска твърдост	[°dH]	4 - 20
- градуси за френска твърдост	[TH]	7 - 35
- в градуси за английска твърдост	[°e]	5 - 25
- в ppm $CaCO_3$	[ppm]	70 - 360
- в mmol/l алаклно земни йони	[ммol/l]	0.7 - 3.6
Характеристики		
Температура	[°C]	макс. 40
Електропроводимост	[µS/см]	мин. 20
pH		6.5 - 8.5
Cl^-	[mg/l]	макс. 60
Cl_2	[mg/l]	макс. 0.2
SO_4^{2-}	[mg/l]	макс. 150
Fe	[mg/l]	макс. 0.1

9.14 Бойлер

Convotherm 4 EB/GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Мощност на парата	[l/h]	14.4	28.7	28.7	42.1	49.9	43.0	63.6
Съдържание	[l]	3.8	6.0	6.0	8.0	10.9	8.2	10.9

9.15 Разход на вода при готвене

Convotherm 4 EB/GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Твърда и мека вода								
Средно потребление без почистване	[l/h]	3.0	7.2	6.0	8.8	10.5	9.9	13.4
Максимално възможен дебит на водата	[l/min]	15	15	15	15	15	15	15

Convotherm 4 ES/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Твърда и мека вода								
Средно потребление без почистване	[l/h]	3.5	7.6	6.3	11.1	13.3	12.2	17.7
Максимално възможен дебит на водата	[l/min]	15	15	15	15	15	15	15
Мека вода (оразмеряване на водопречиствателното съоръжение)								
Средно потребление без почистване	[l/h]	2.3	5.1	4.2	7.4	8.8	8.1	11.8
Максимално възможен дебит на водата	[l/min]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6

9.16 Разход на вода при готвене и почистване

Convotherm 4 EB/GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Твърда и мека вода								
Средна консумация на вода с почистване	[l/h]	6.8	11.0	9.8	12.6	14.2	13.7	17.1

Convotherm 4 ES/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Твърда и мека вода								
Средна консумация на вода с почистване	[l/h]	7.3	11.3	10.1	14.8	17.0	15.9	21.4

10 Схеми на свързванията

Цел на тази глава

Тази глава съдържа чертежите с размери и точките на свързване на Вашия конвектомат.

Съдържание

Тази глава включва следните теми:

	Страница
Размери и точки на присъединяване на електрическите уреди	151
Размери и точки на присъединяване на газовите уреди	166

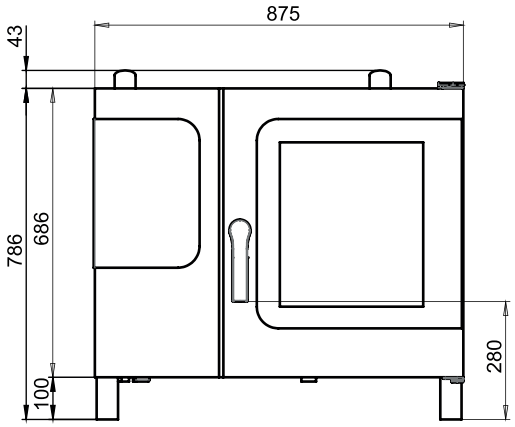
10.1 Размери и точки на присъединяване на електрическите уреди

	Страница
Convotherm 4 6.10 електрически уред	152
Convotherm 4 6.20 електрически уред	154
Convotherm 4 10.10 електрически уред	156
Convotherm 4 10.20 електрически уред	158
Convotherm 4 12.20 електрически уред	160
Convotherm 4 20.10 електрически уред	162
Convotherm 4 20.20 електрически уред	164

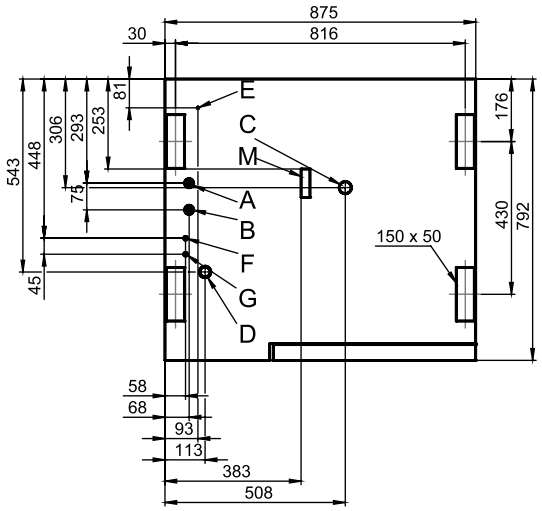
10.1.1 Convotherm 4 6.10 електрически уред

Размери и точки на присъединяване C4 6.10 (врата с дясно отваряне)

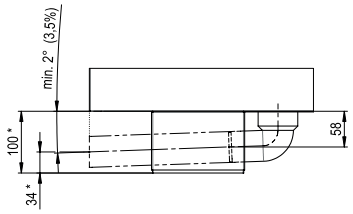
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

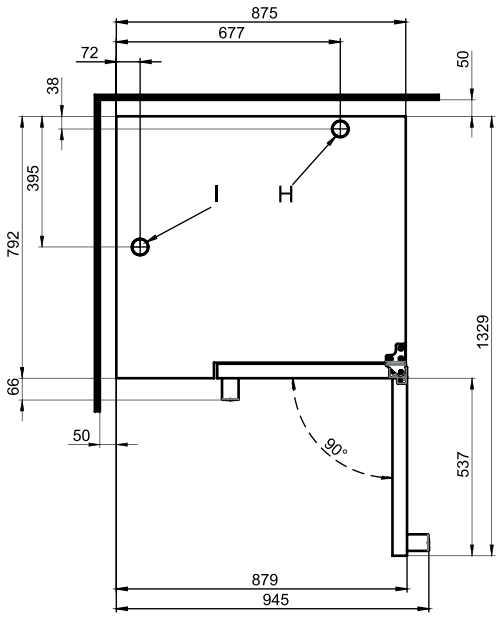


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

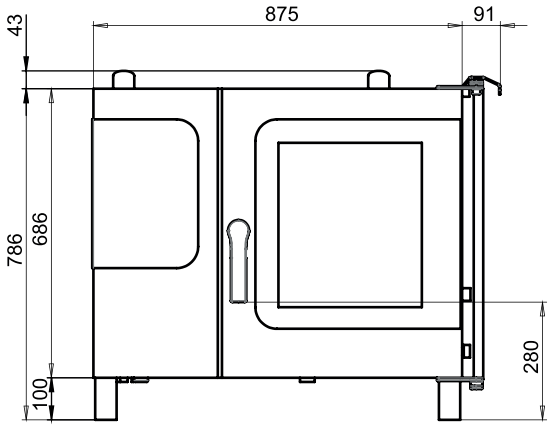


Значение на маркираните елементи

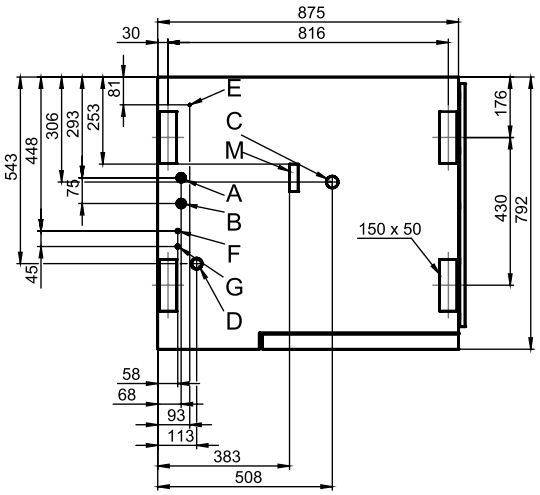
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 6.10 (изчезваща врата)

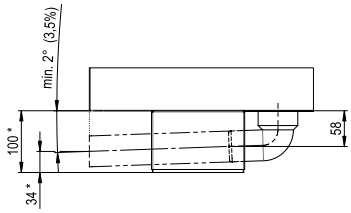
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

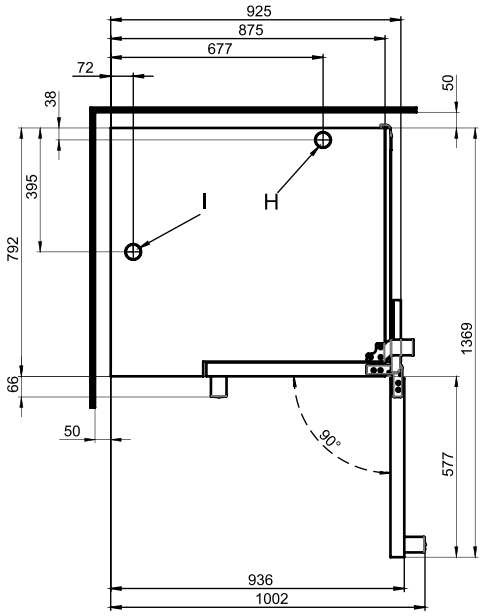


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



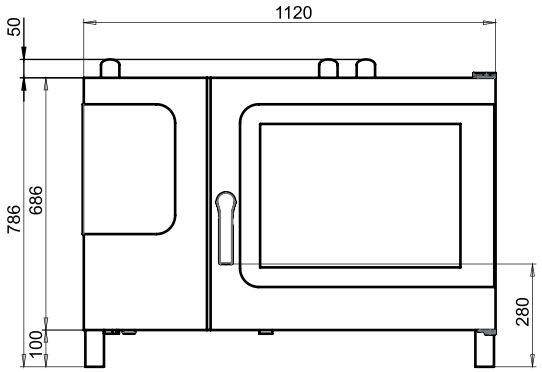
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

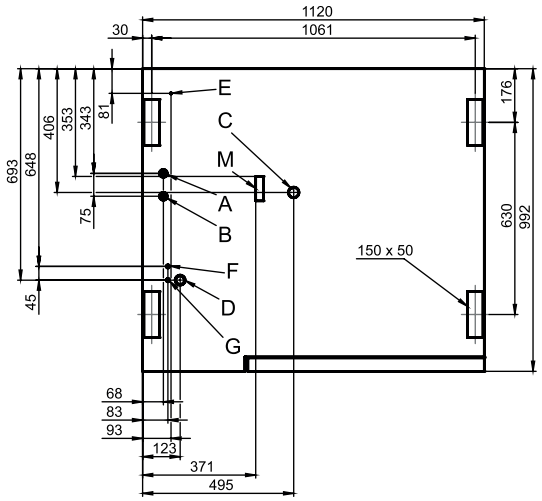
10.1.2 Convotherm 4 6.20 електрически уред

Размери и точки на присъединяване C4 6.20 (врата с дясно отваряне)

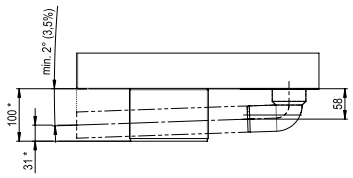
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

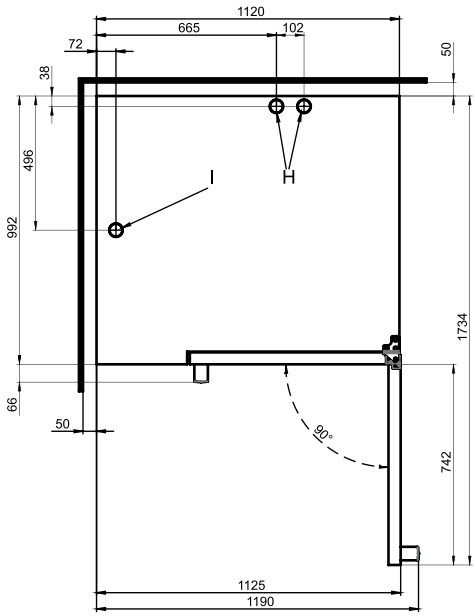


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

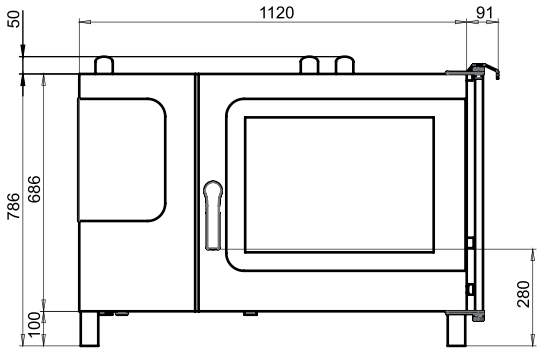


Значение на маркираните елементи

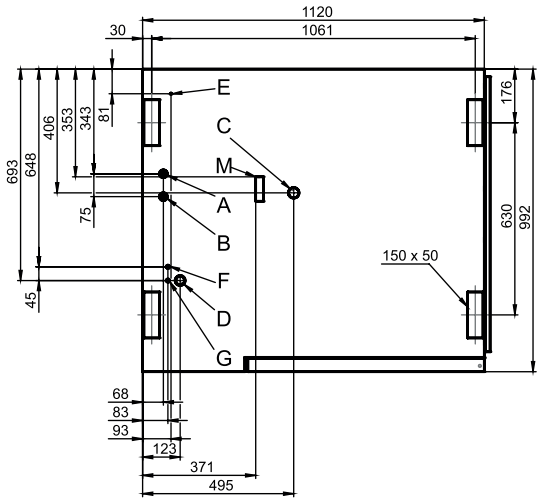
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 6.20 (изчезваща врата)

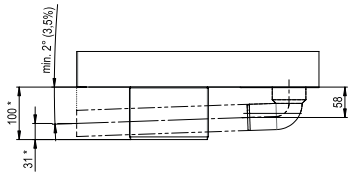
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

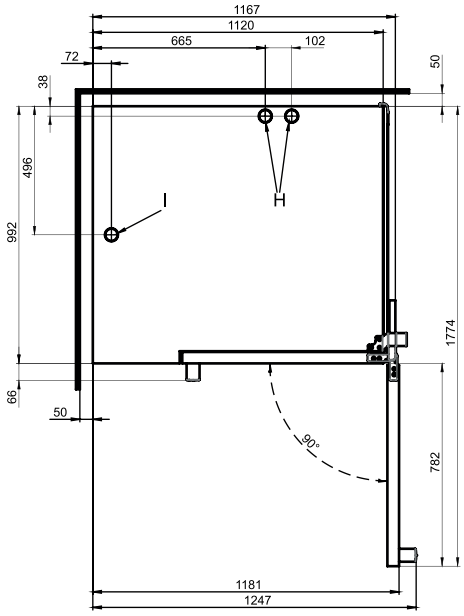


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



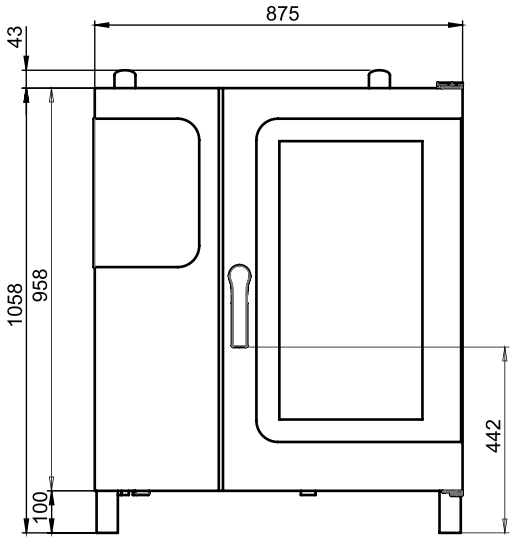
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

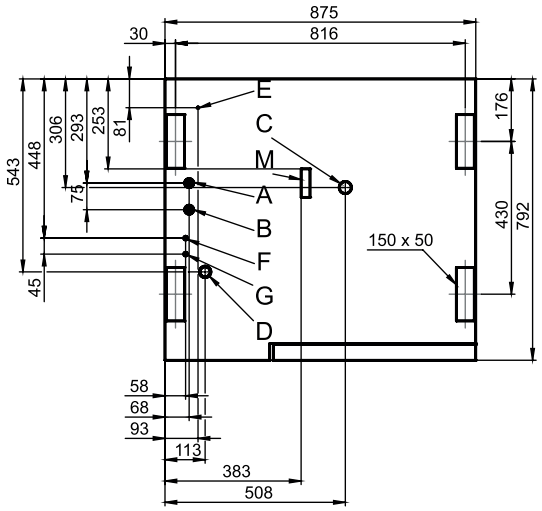
10.1.3 Convotherm 4 10.10 електрически уред

Размери и точки на присъединяване C4 10.10 (врата с дясно отваряне)

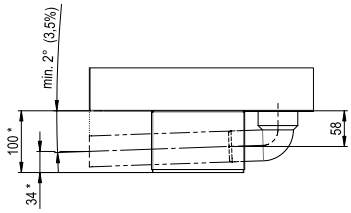
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

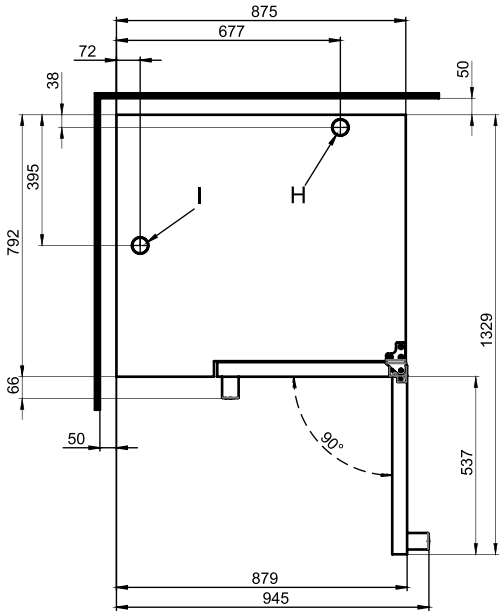


Детайли на присъединяването към водопроводa за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

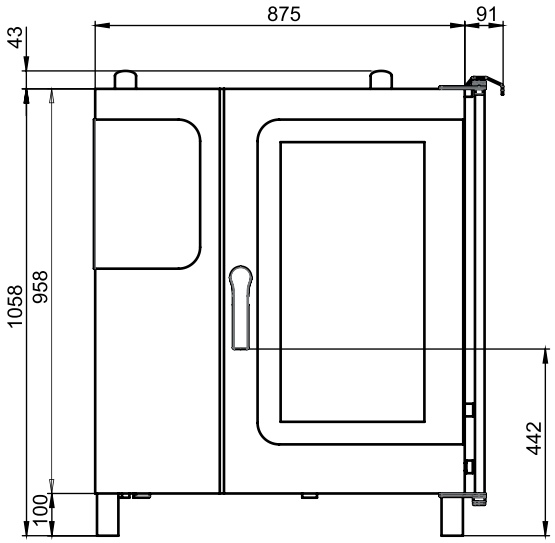


Значение на маркираните елементи

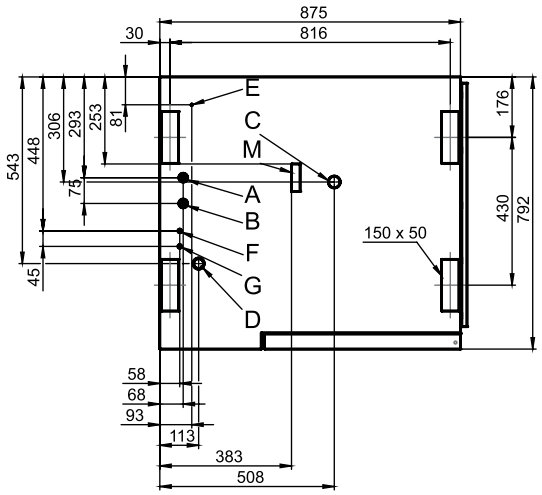
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 10.10 (изчезваща врата)

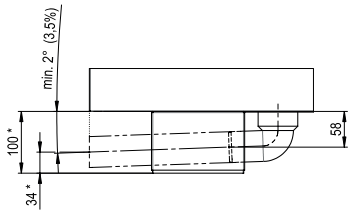
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

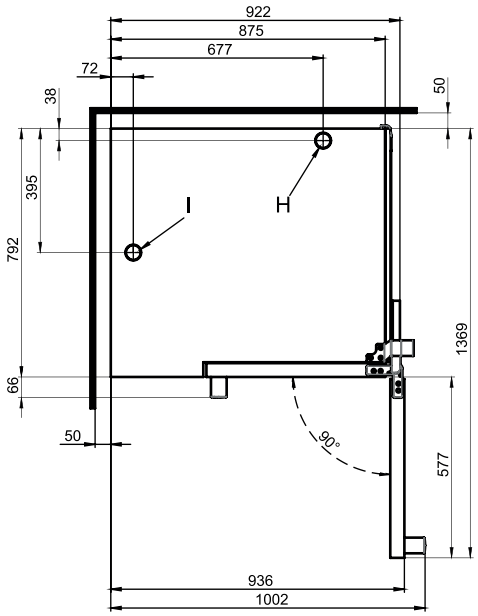


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



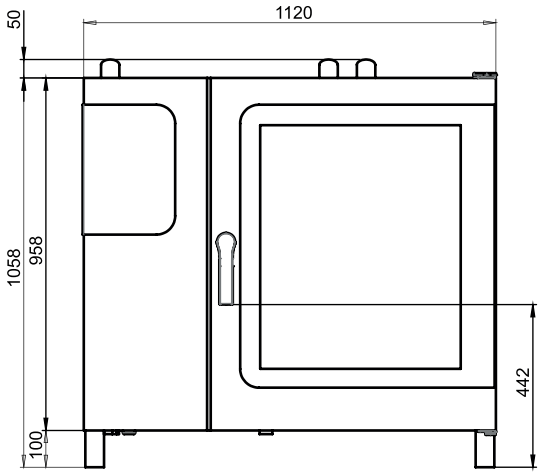
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

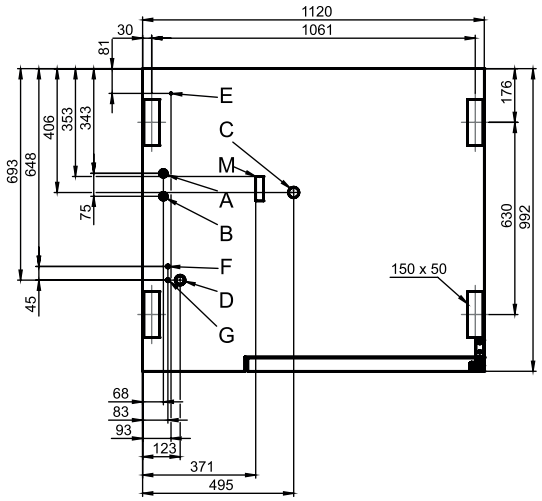
10.1.4 Convotherm 4 10.20 електрически уред

Размери и точки на присъединяване C4 10.20 (врата с дясно отваряне)

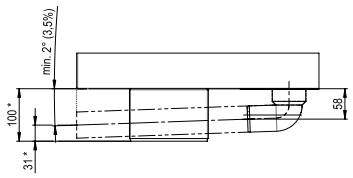
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

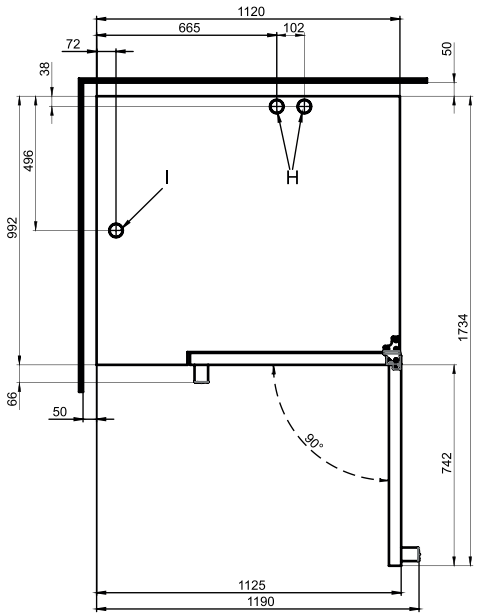


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

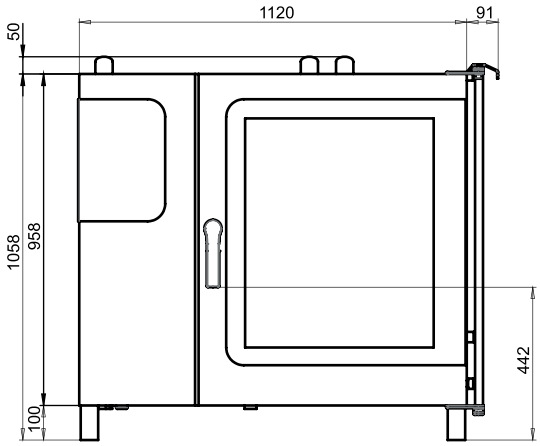


Значение на маркираните елементи

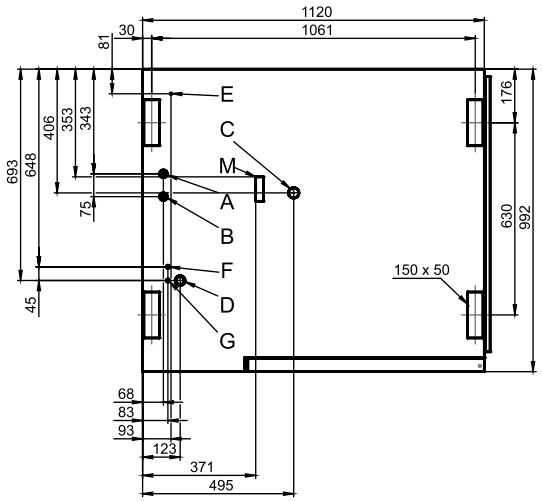
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 10.20 (изчезваща врата)

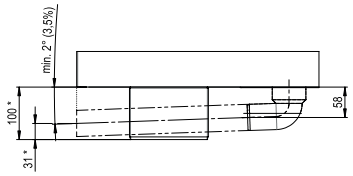
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

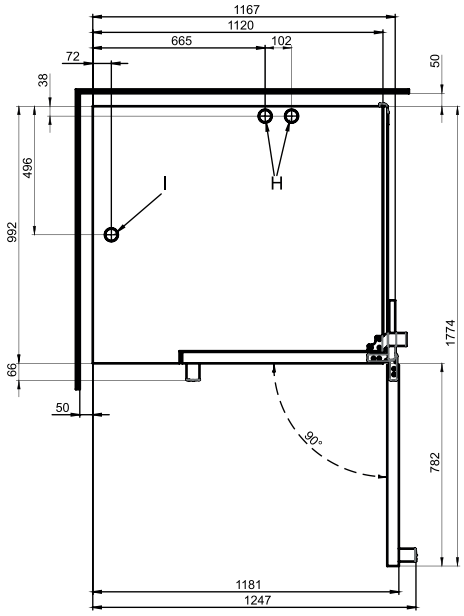


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



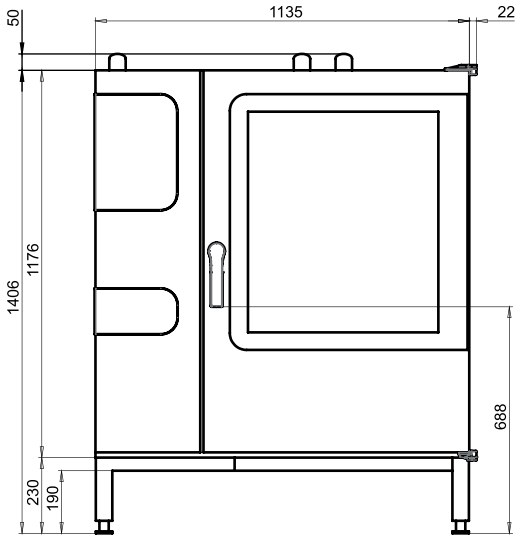
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

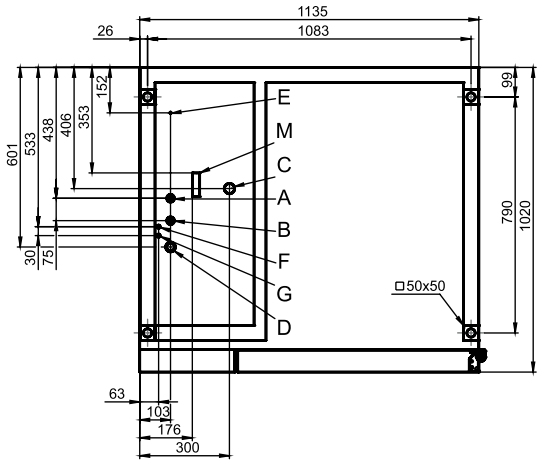
10.1.5 Convotherm 4 12.20 електрически уред

Размери и точки на присъединяване C4 12.20 (врата с дясно отваряне)

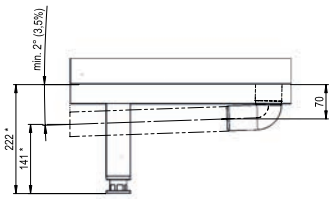
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

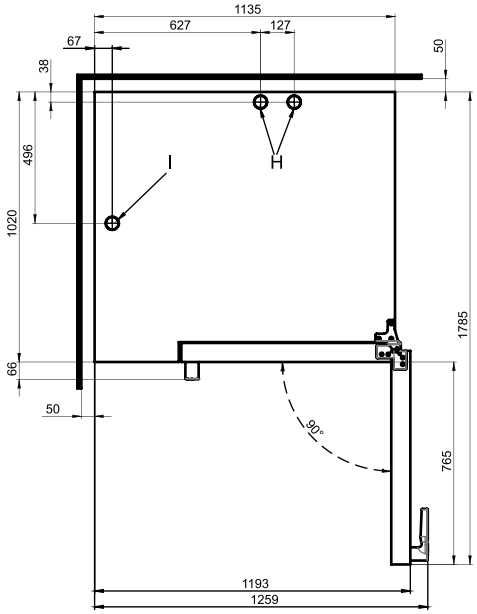


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

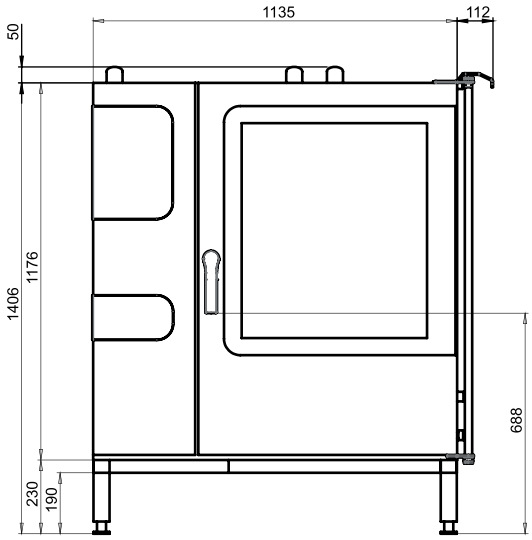


Значение на маркираните елементи

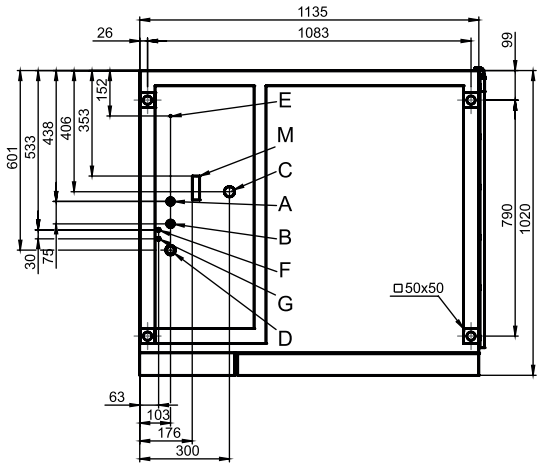
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 12.20 (изчезваща врата)

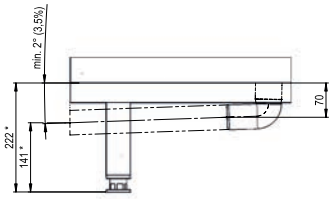
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

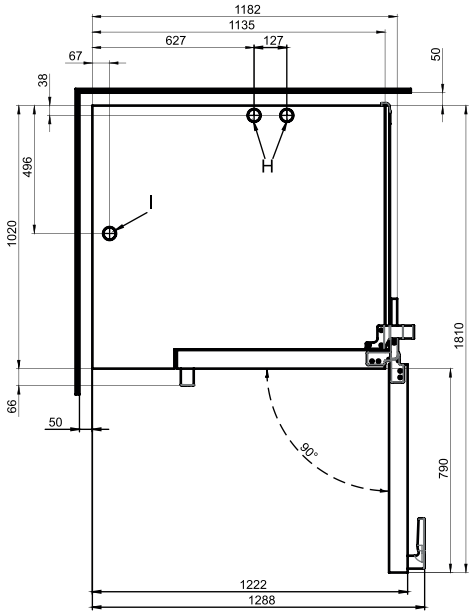


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



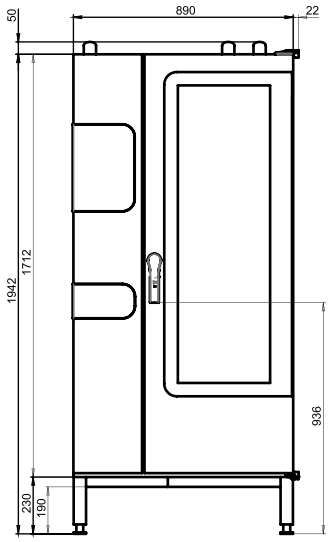
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

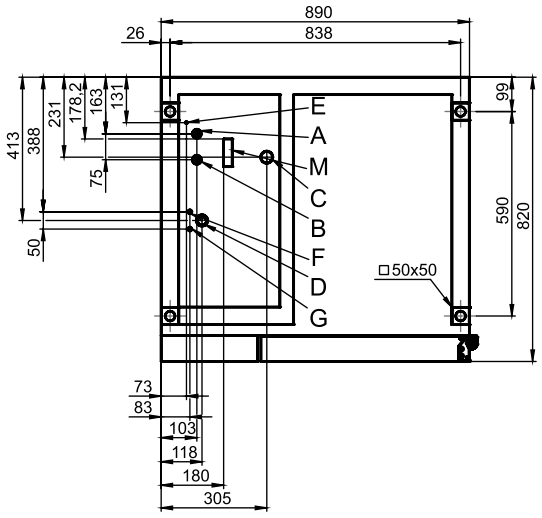
10.1.6 Convotherm 4 20.10 електрически уред

Размери и точки на присъединяване C4 20.10 (врата с дясно отваряне)

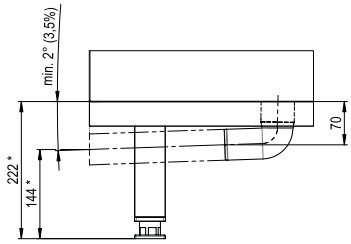
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

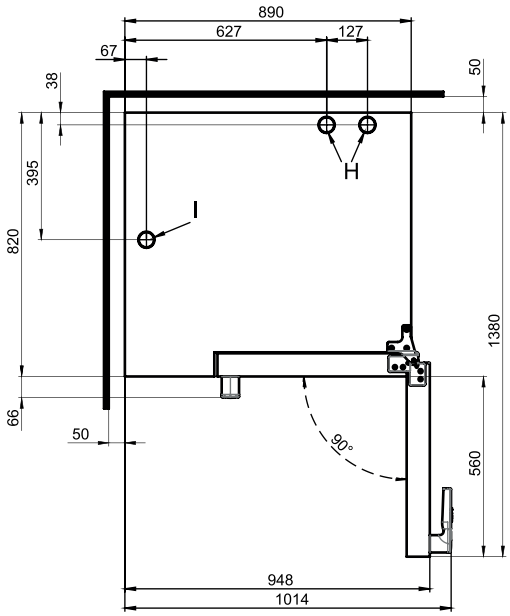


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

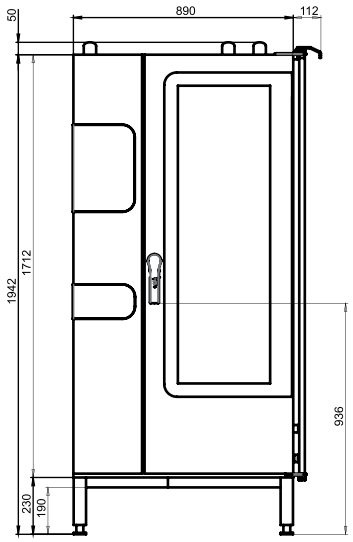


Значение на маркираните елементи

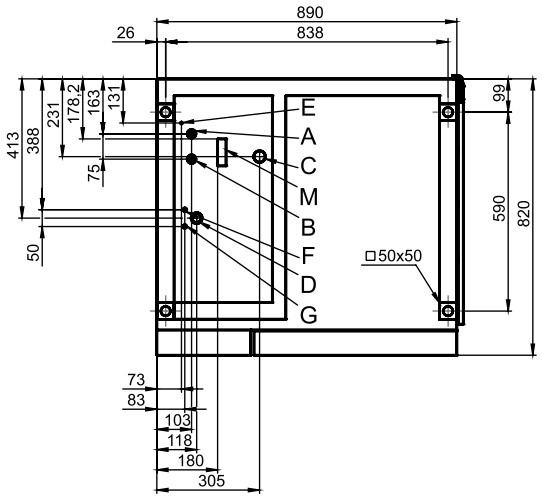
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 20.10 (изчезваща врата)

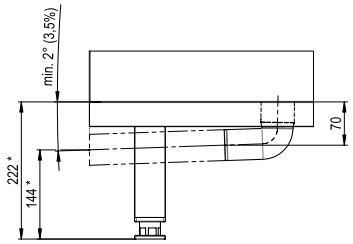
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

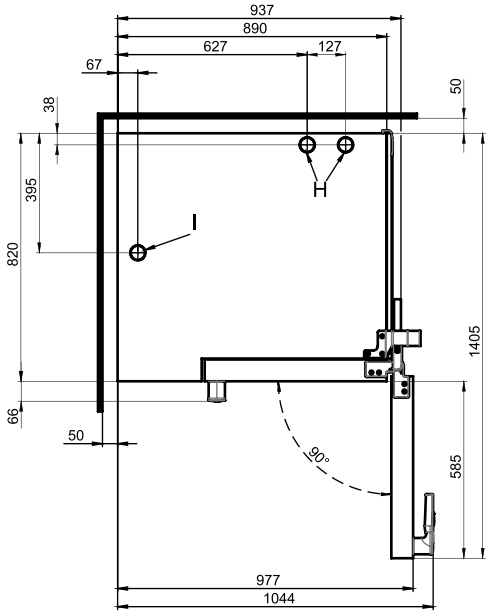


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



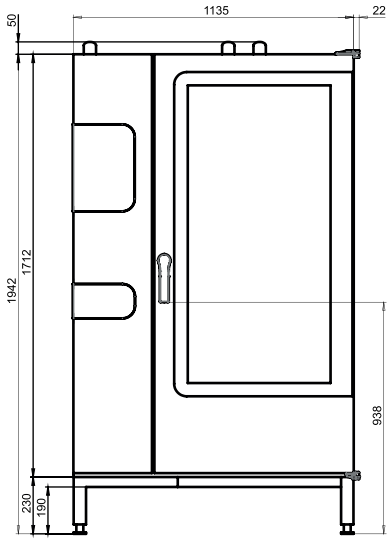
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

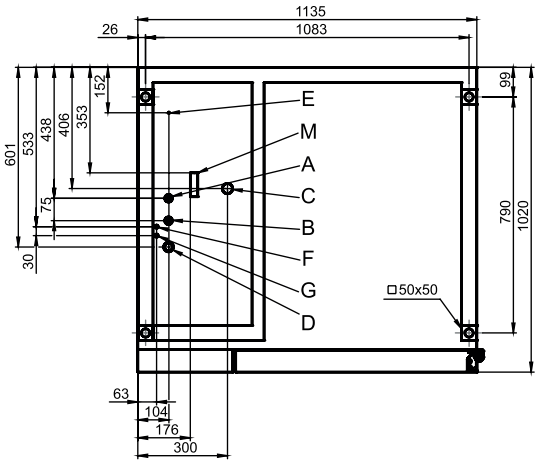
10.1.7 Convotherm 4 20.20 електрически уред

Размери и точки на присъединяване C4 20.20 (врата с дясно отваряне)

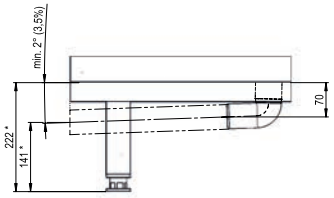
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

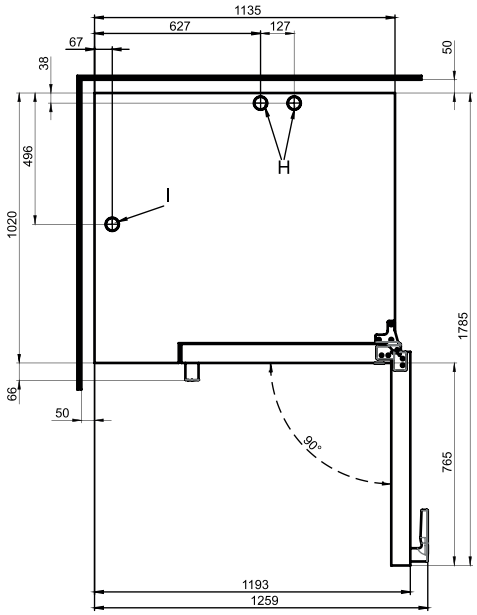


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

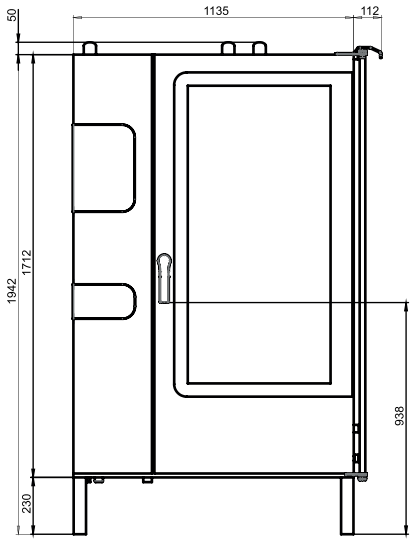


Значение на маркираните елементи

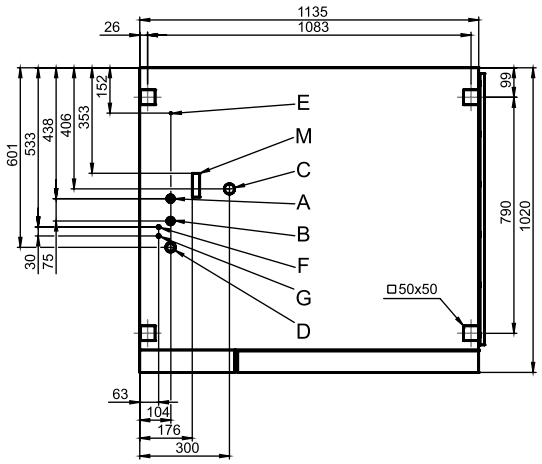
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 20.20 (изчезваща врата)

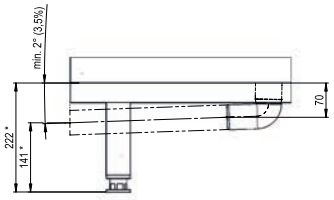
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

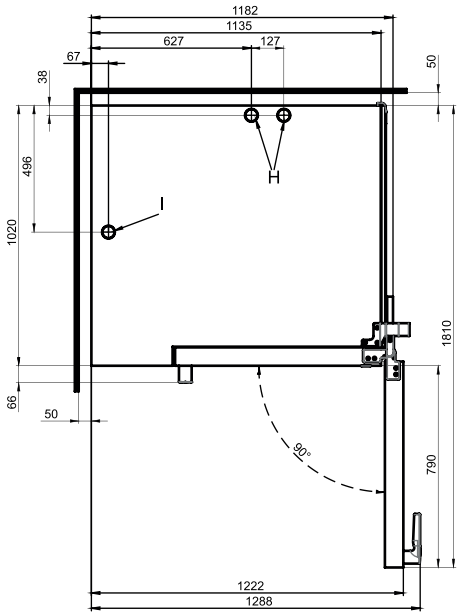


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

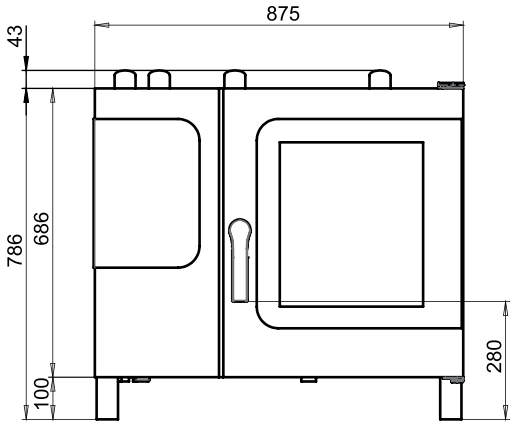
10.2 Размери и точки на присъединяване на газовите уреди

	Страница
Convotherm 4 6.10 газов уред бойлер	167
Convotherm 4 6.10 газов уред с впръскване	169
Convotherm 4 6.20 газов уред бойлер	171
Convotherm 4 6.20 газов уред с впръскване	173
Convotherm 4 10.10 газов уред бойлер	175
Convotherm 4 10.10 газов уред с впръскване	178
Convotherm 4 10.20 газов уред бойлер	180
Convotherm 4 10.20 газов уред с впръскване	182
Convotherm 4 12.20 газов уред бойлер	184
Convotherm 4 12.20 газов уред с впръскване	187
Convotherm 4 20.10 газов уред бойлер	189
Convotherm 4 20.10 газов уред с впръскване	192
Convotherm 4 20.20 газов уред бойлер	195
Convotherm 4 20.20 газов уред с впръскване	198

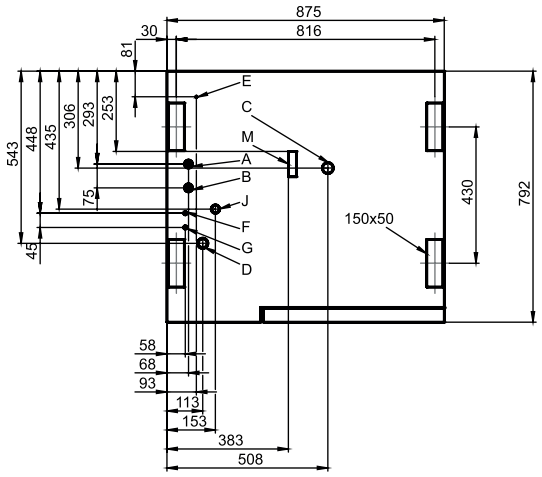
10.2.1 Convotherm 4 6.10 газов уред бойлер

Размери и точки на присъединяване C4 6.10 (врата с дясно отваряне)

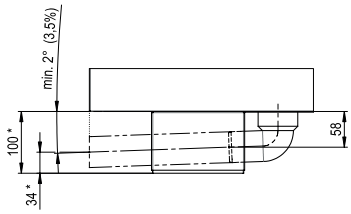
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

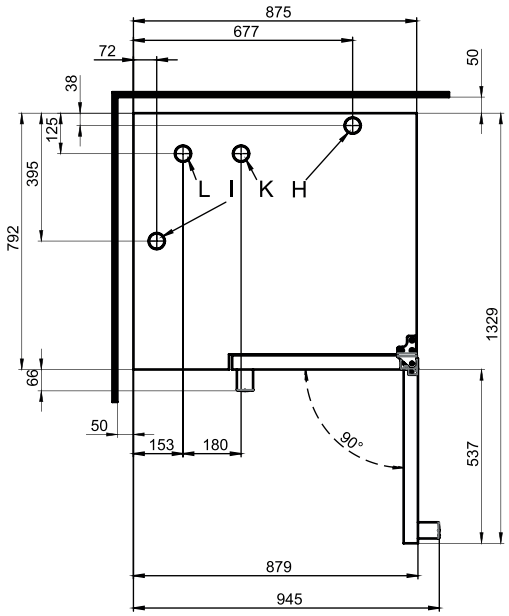


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

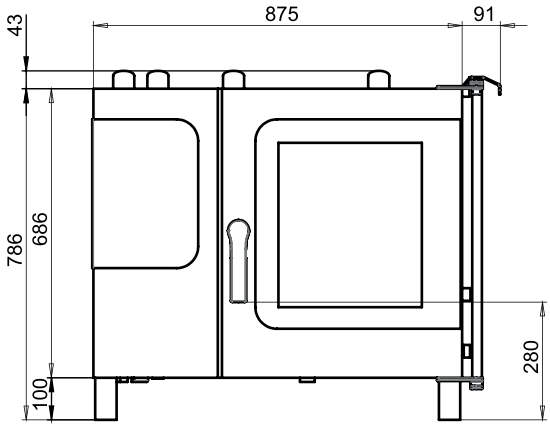


Значение на маркираните елементи

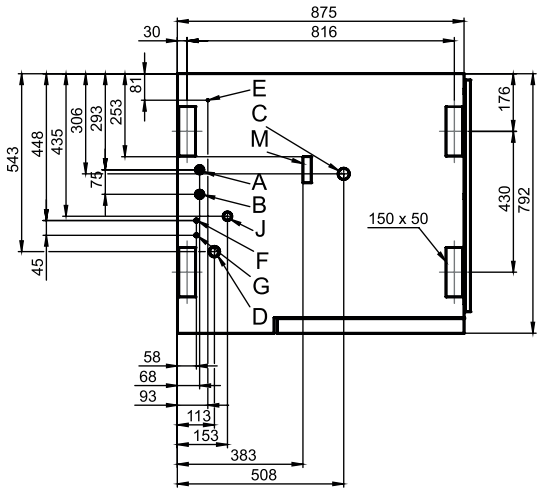
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
L	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 6.10 (изчезваща врата)

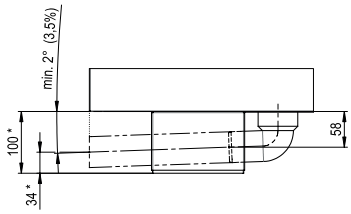
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

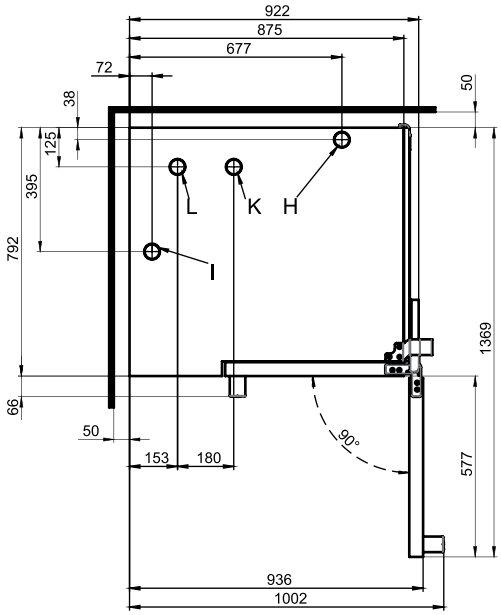


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



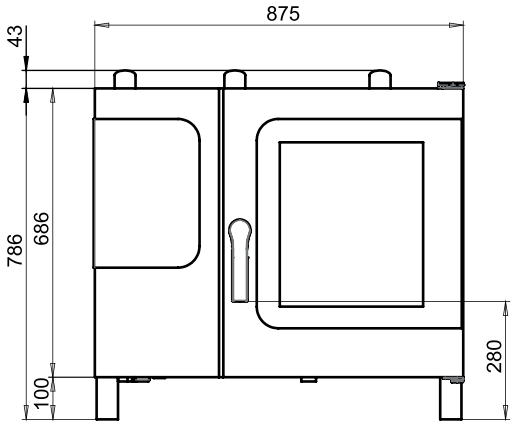
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
L	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

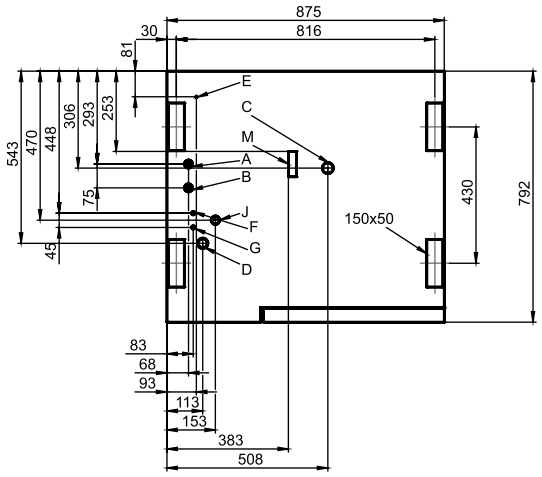
10.2.2 Convotherm 4 6.10 газов уред с впръскване

Размери и точки на присъединяване C4 6.10 (врата с дясно отваряне)

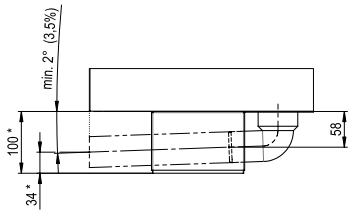
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

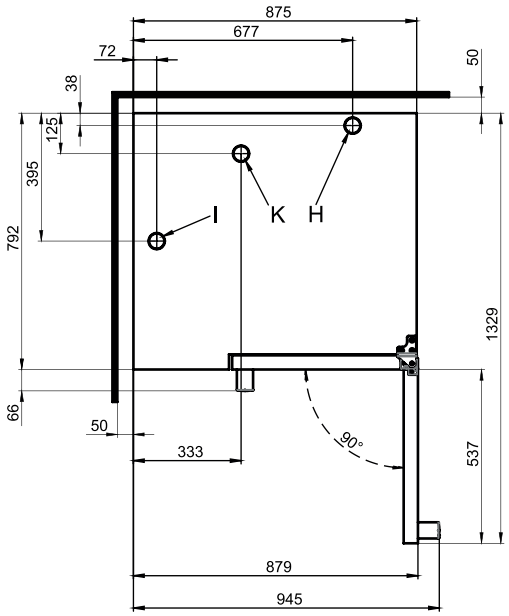


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

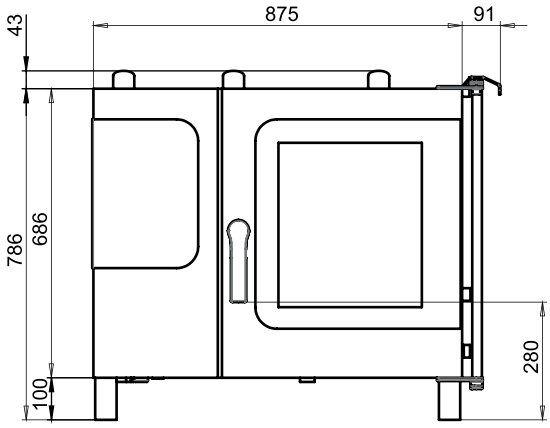


Значение на маркираните елементи

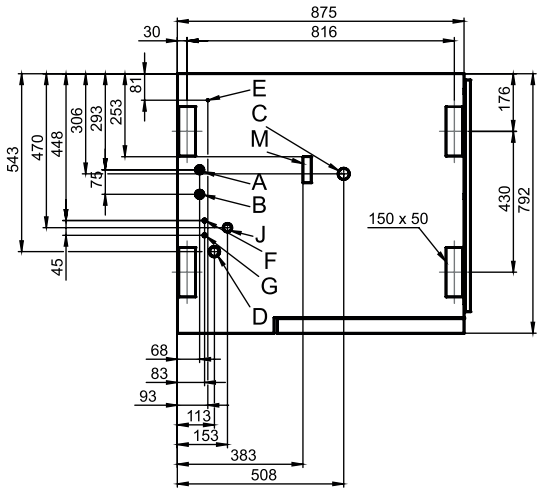
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 6.10 (изчезваща врата)

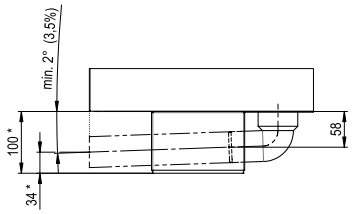
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

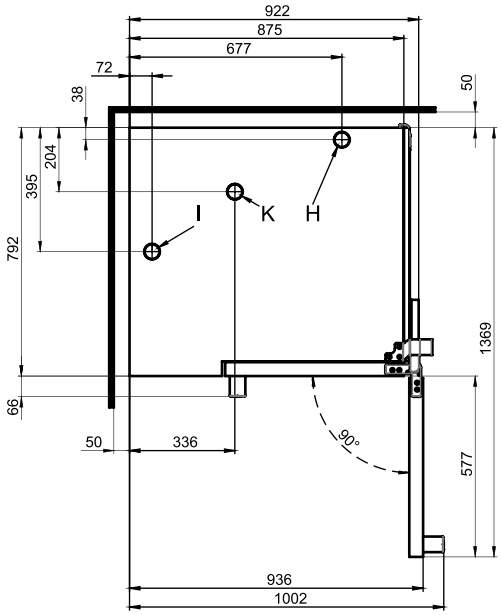


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



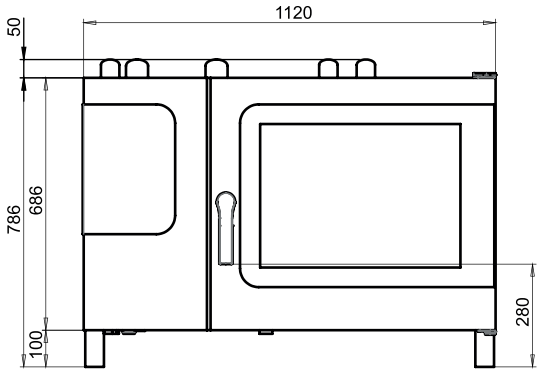
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

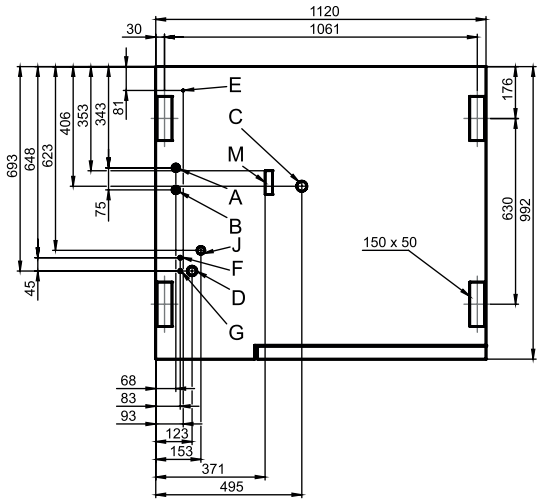
10.2.3 Convotherm 4 6.20 газов уред бойлер

Размери и точки на присъединяване C4 6.20 (врата с дясно отваряне)

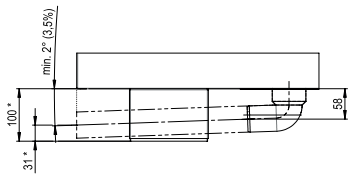
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

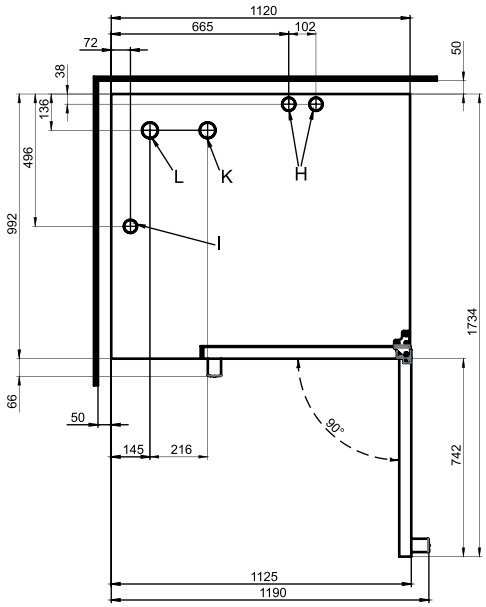


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

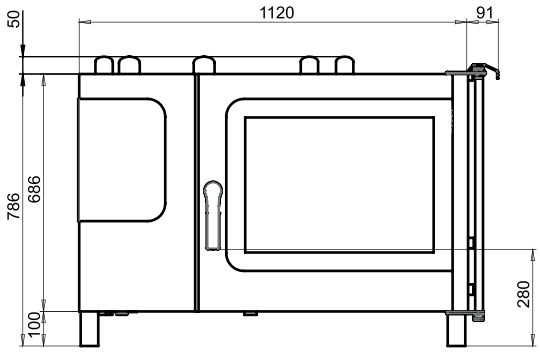


Значение на маркираните елементи

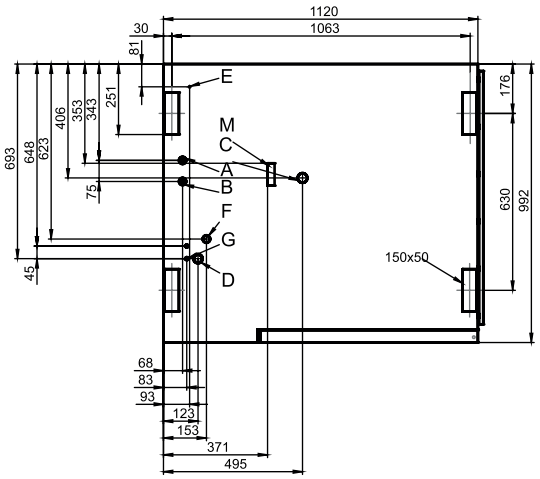
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
L	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 6.20 (изчезваща врата)

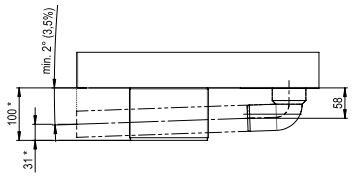
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

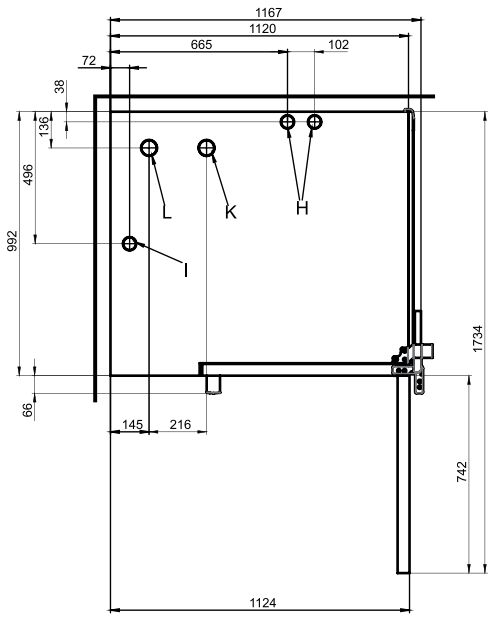


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



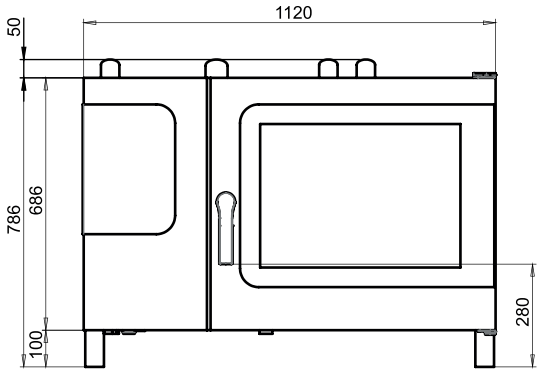
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
L	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

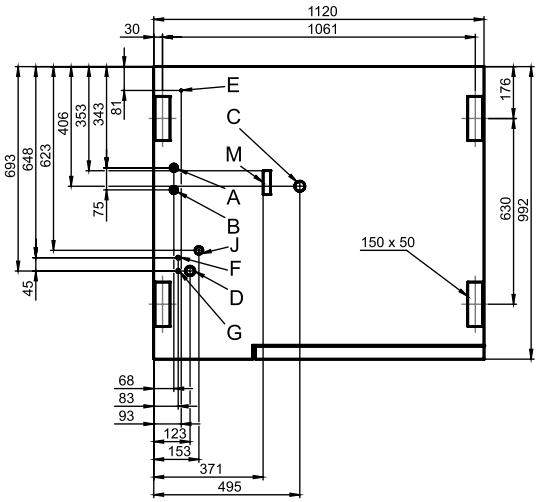
10.2.4 Convotherm 4 6.20 газов уред с впръскване

Размери и точки на присъединяване C4 6.20 (врата с дясно отваряне)

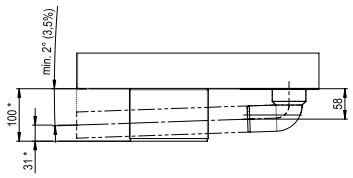
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

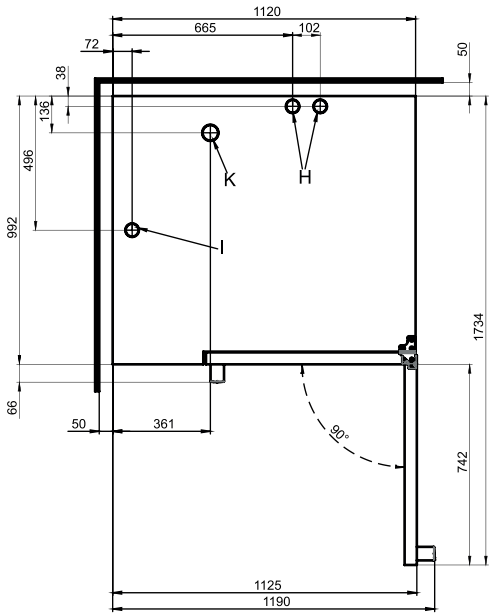


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

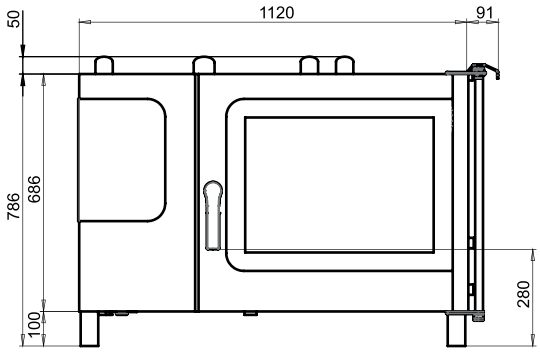


Значение на маркираните елементи

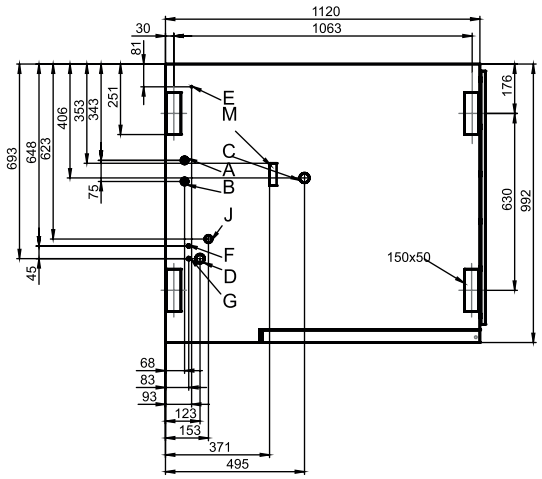
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 6.20 (изчезваща врата)

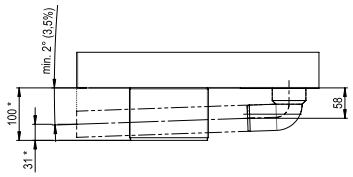
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

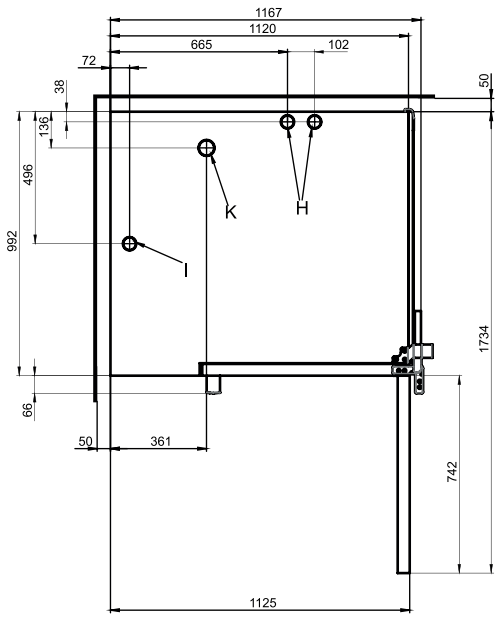


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



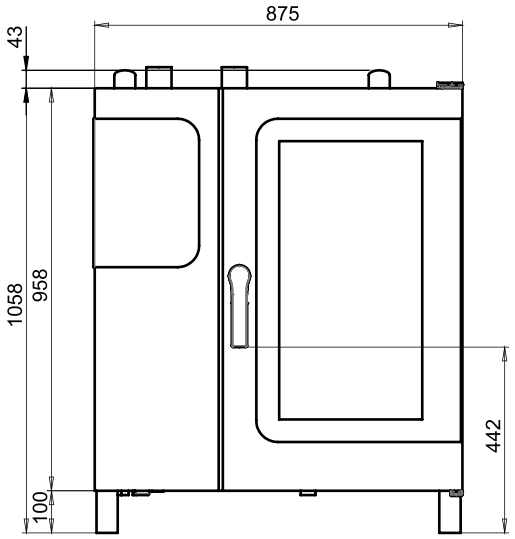
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

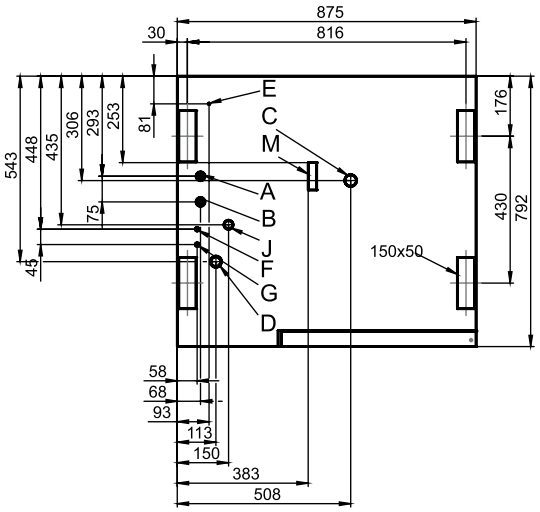
10.2.5 Convotherm 4 10.10 газов уред бойлер

Размери и точки на присъединяване C4 10.10 (врата с дясно отваряне)

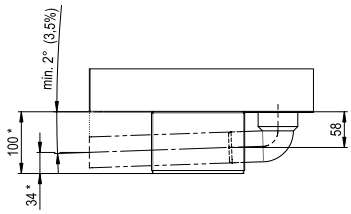
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

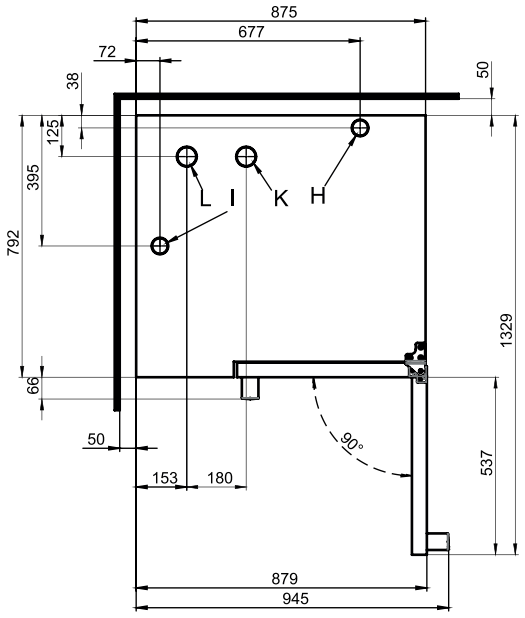


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

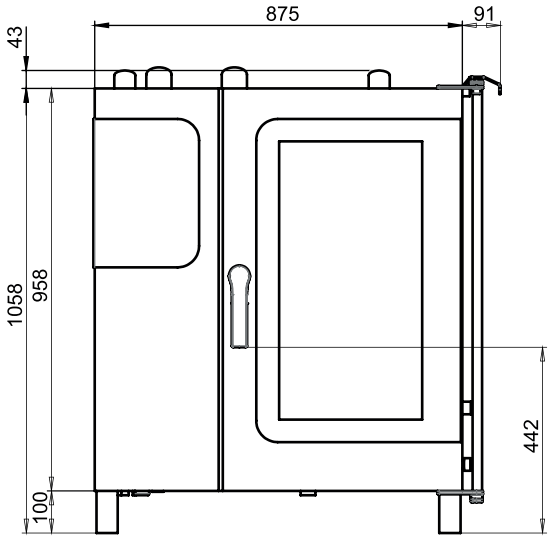


Значение на маркираните елементи

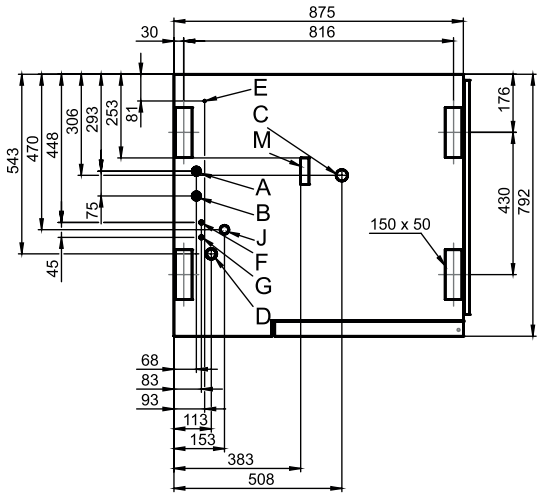
- A Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
- B Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
- C Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
- Б Електрическо присъединяване
- Г
- E Изравняване на потенциала
- F Връзка на препарат за изплакване (опционално)
- G Връзка за почистващ препарат (опционално)
- H Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
- I Вентилационен канал ∅ 50 mm
- J присъединяване към газопроводната мрежа
- K Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
- L Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
- M Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 10.10 (изчезваща врата)

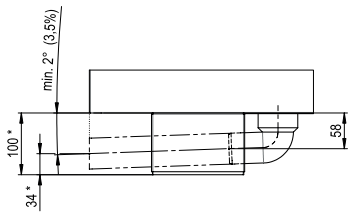
Поглед отпред



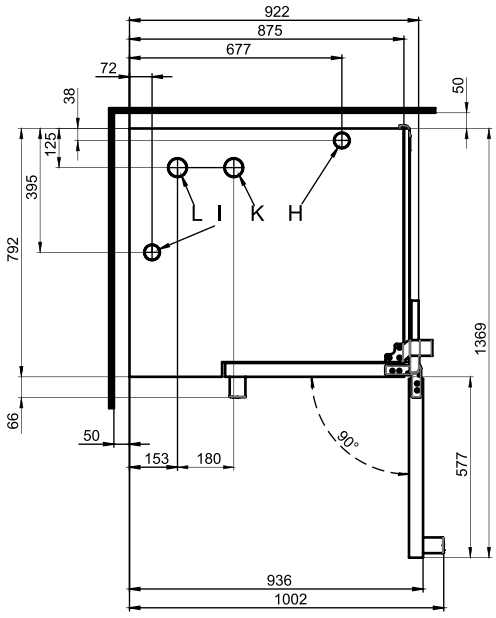
Точки на присъединяване на дъното на уреда



Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



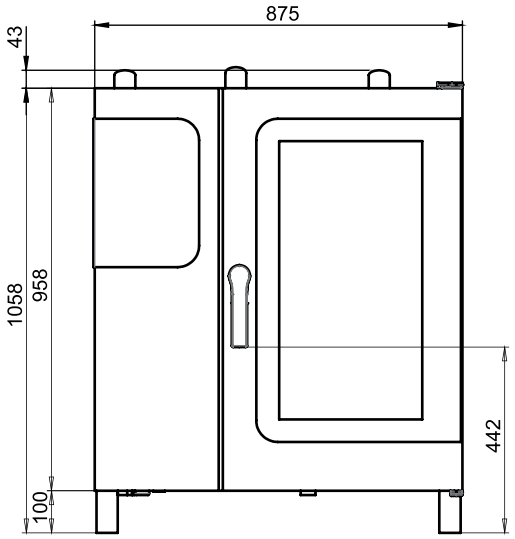
* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените	Значение на маркираните елементи
	A Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4" B Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4" C Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50 Б Електрическо присъединяване Г E Изравняване на потенциала F Връзка на препарат за изплакване (опционално) G Връзка за почистващ препарат (опционално) H Щуцер за отвеждане на отработения въздух∅ 50 mm I Вентилационен канал ∅ 50 mm J присъединяване към газопроводната мрежа K Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух) L Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер) M Предпазен преливник 80 x 25 mm

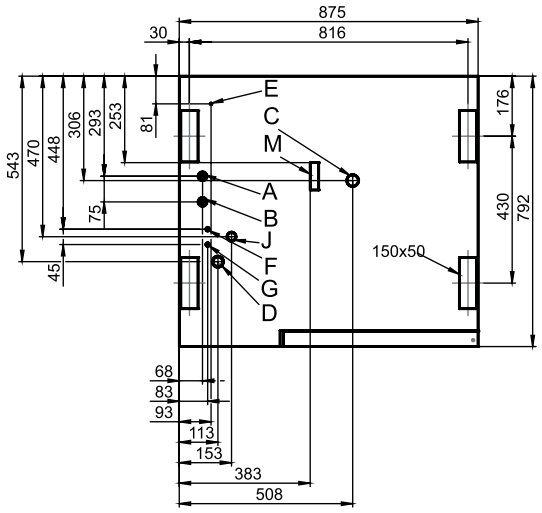
10.2.6 Convotherm 4 10.10 газов уред с впръскване

Размери и точки на присъединяване C4 10.10 (врата с дясно отваряне)

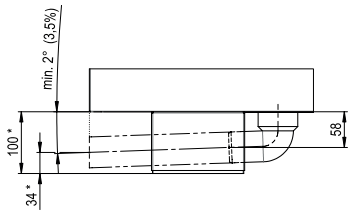
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

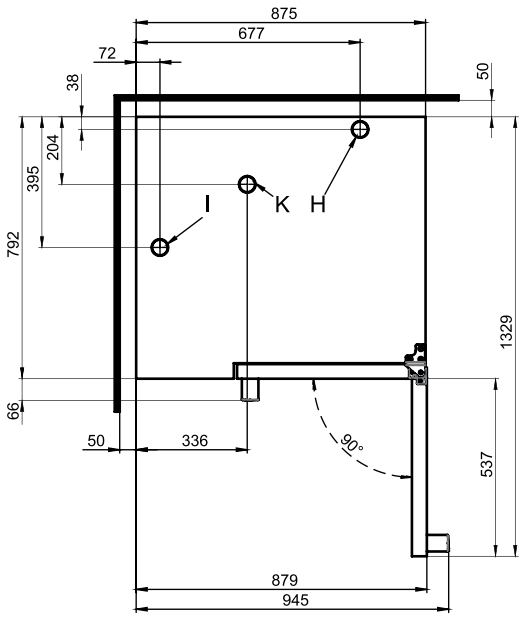


Детайли на присъединяването към водопроводa за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

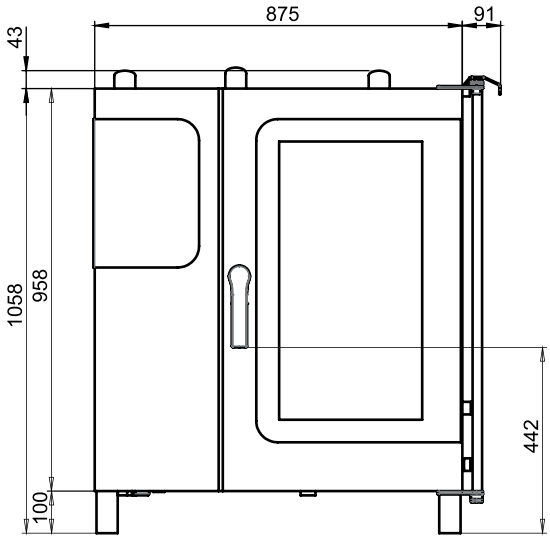


Значение на маркираните елементи

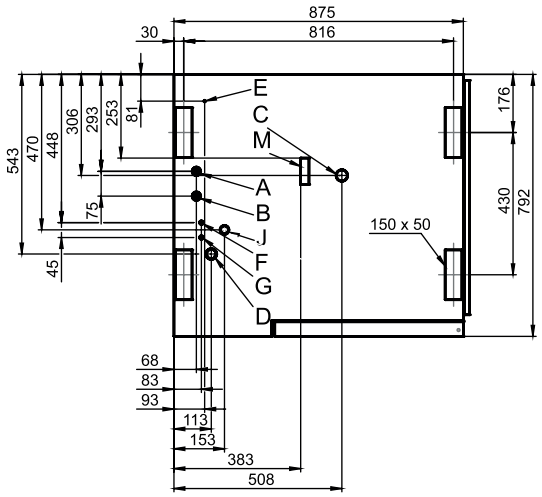
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 10.10 (изчезваща врата)

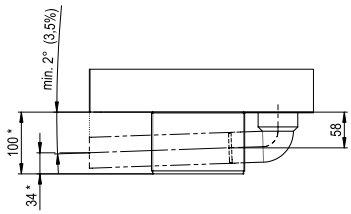
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

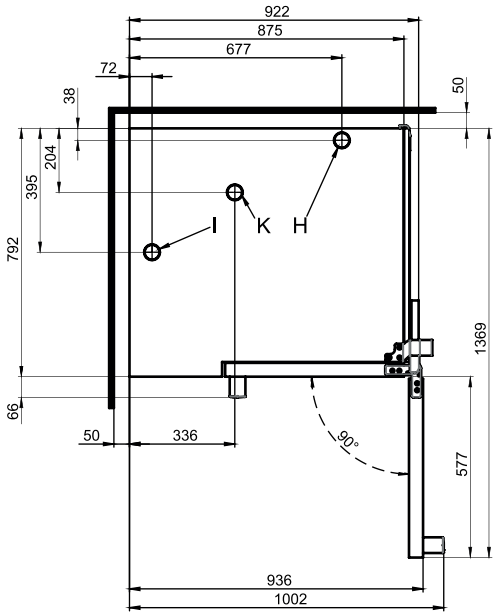


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



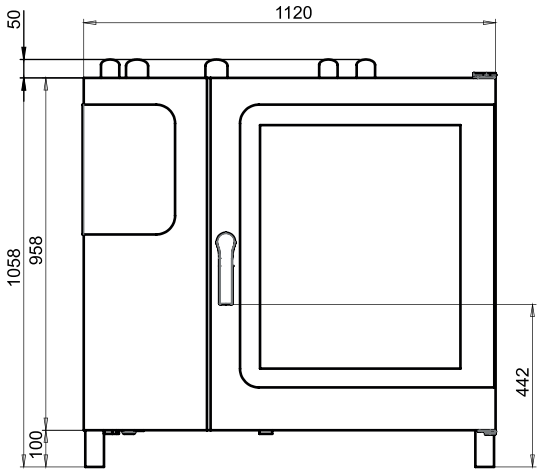
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

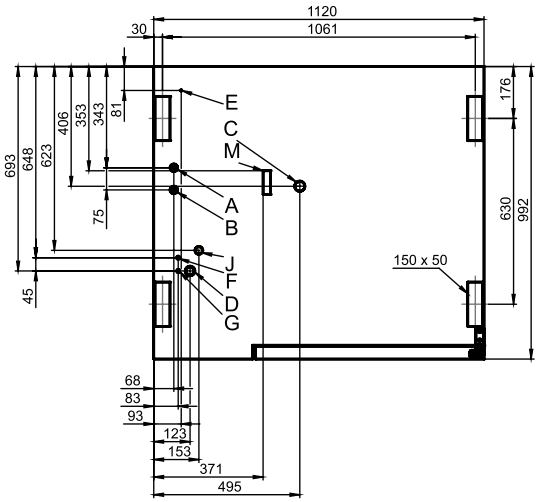
10.2.7 Convotherm 4 10.20 газов уред бойлер

Размери и точки на присъединяване C4 10.20 (врата с дясно отваряне)

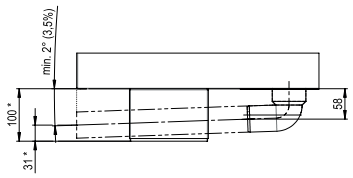
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

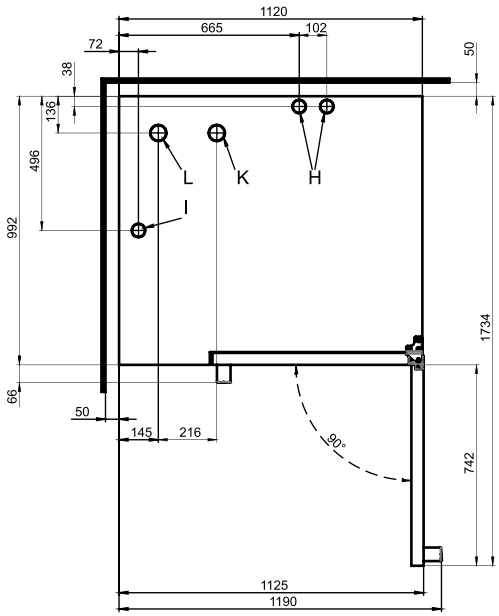


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

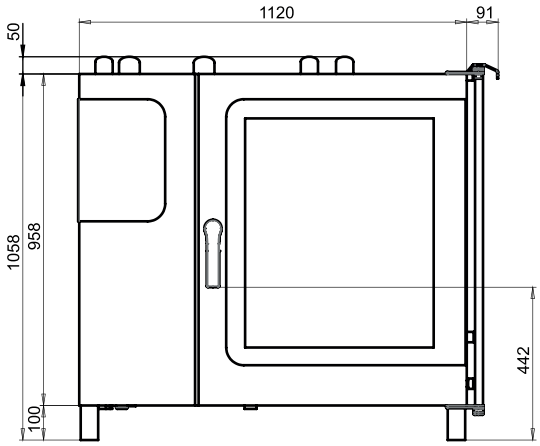


Значение на маркираните елементи

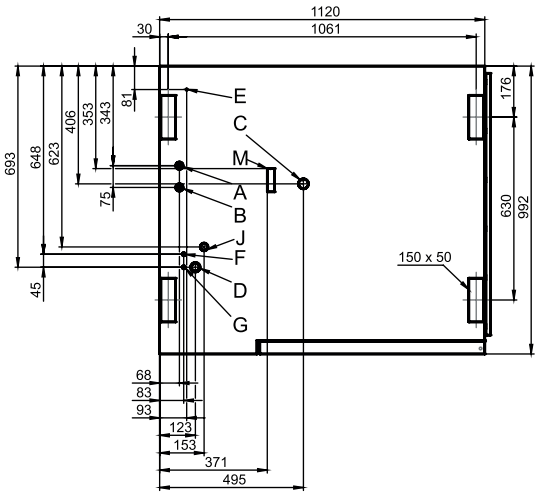
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
L	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 10.20 (изчезваща врата)

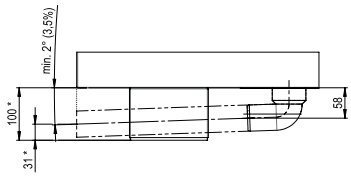
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

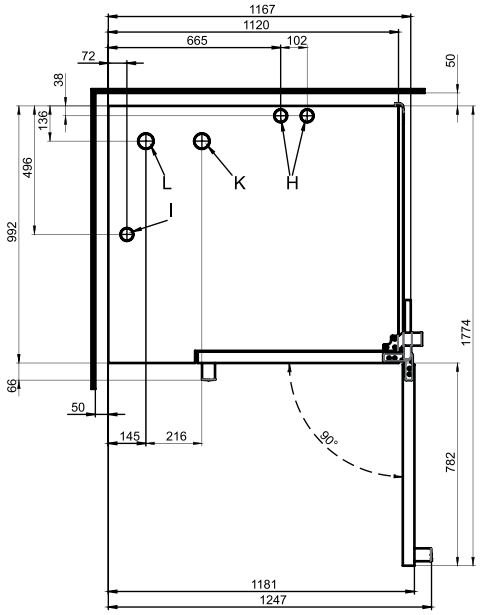


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



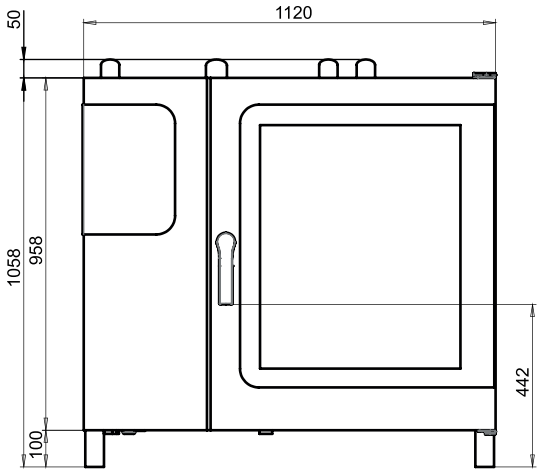
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
L	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

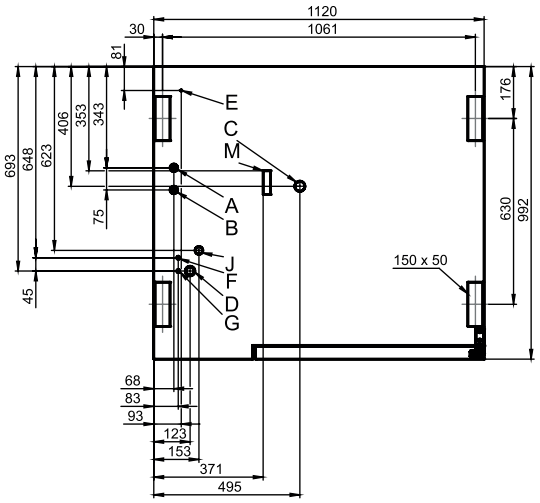
10.2.8 Convotherm 4 10.20 газов уред с впръскване

Размери и точки на присъединяване C4 10.20 (врата с дясно отваряне)

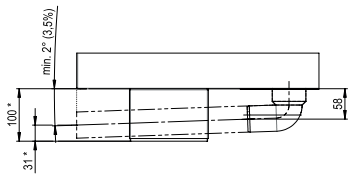
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

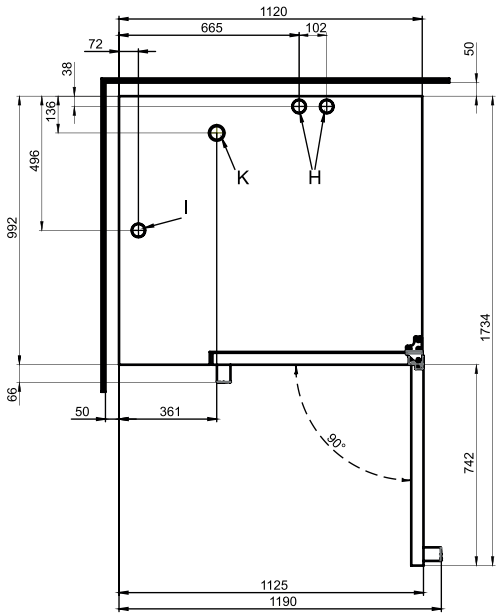


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

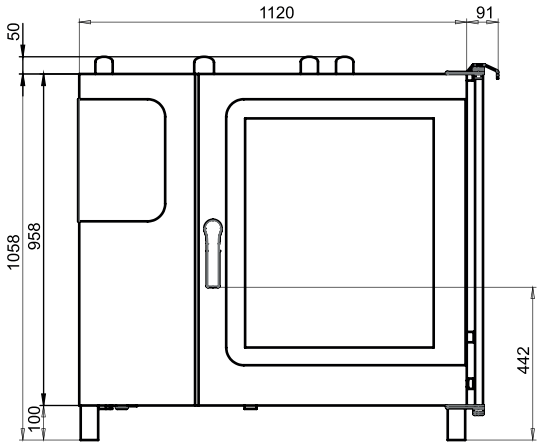


Значение на маркираните елементи

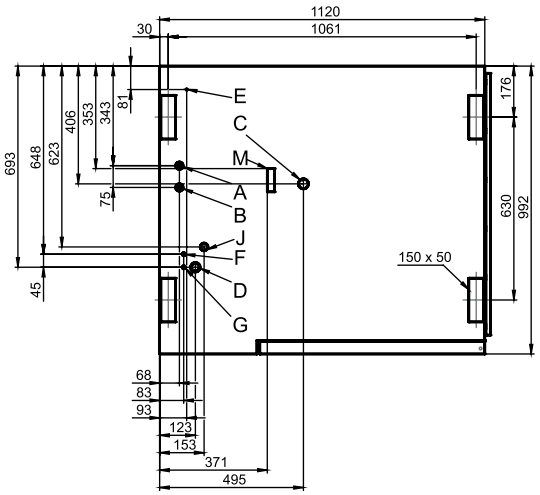
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 10.20 (изчезваща врата)

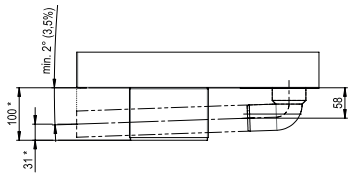
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

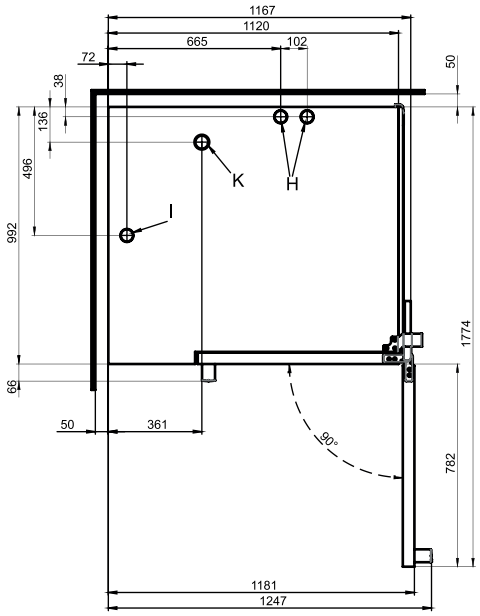


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



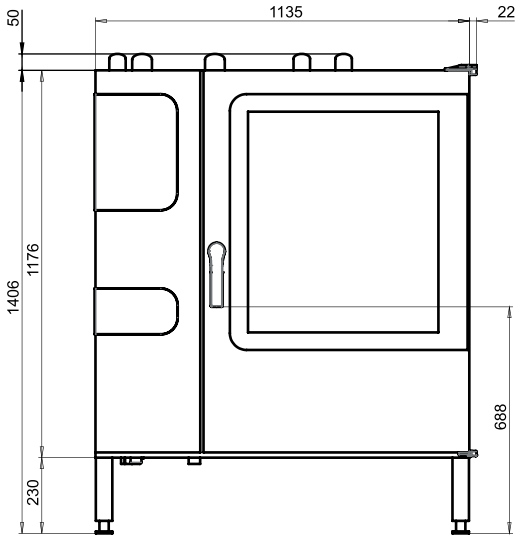
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

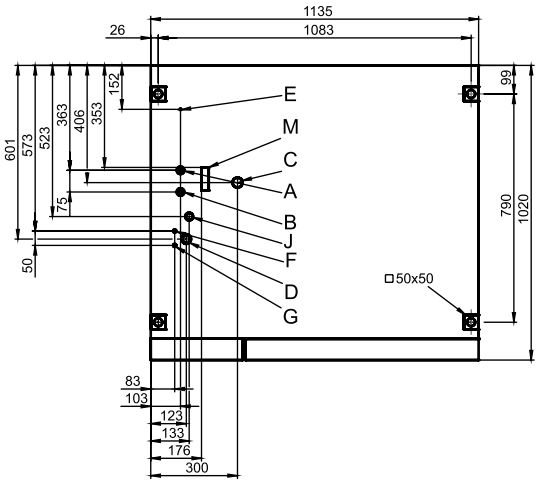
10.2.9 Convotherm 4 12.20 газов уред бойлер

Размери и точки на присъединяване C4 12.20 (врата с дясно отваряне)

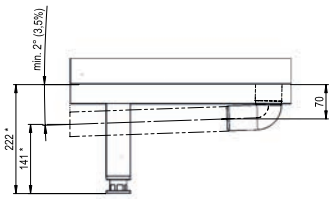
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

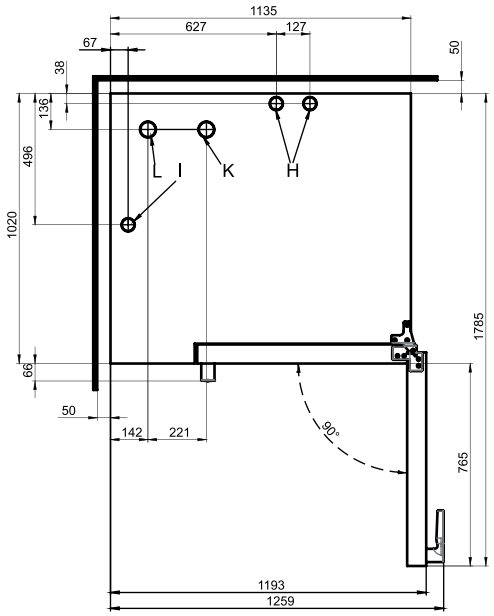


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

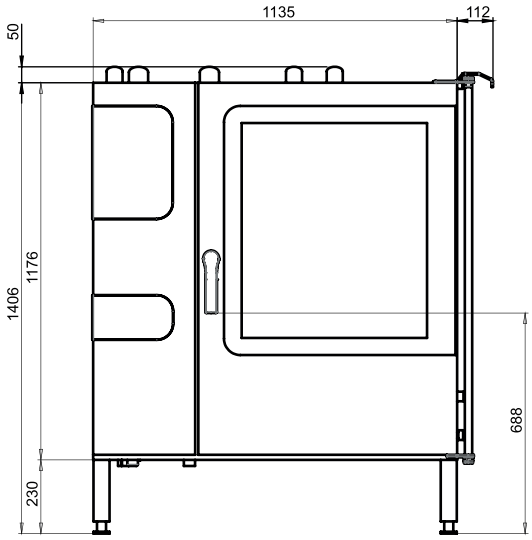


Значение на маркираните елементи

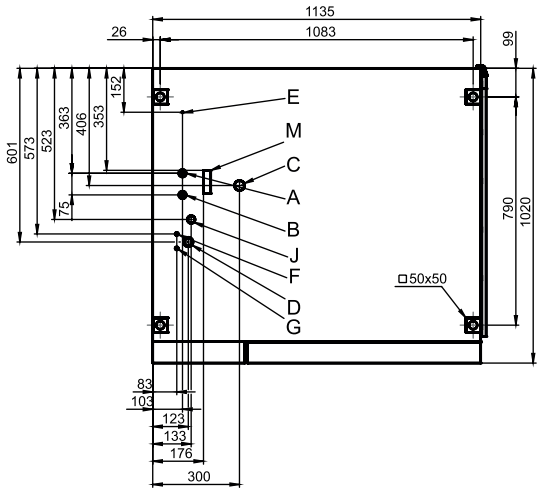
- A Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
- B Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
- C Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
- Б Г Електрическо присъединяване
- E Изравняване на потенциала
- F Връзка на препарат за изплакване (опционално)
- G Връзка за почистващ препарат (опционално)
- H Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
- I Вентилационен канал ∅ 50 mm
- J присъединяване към газопроводната мрежа
- K Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
- L Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
- M Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 12.20 (изчезваща врата)

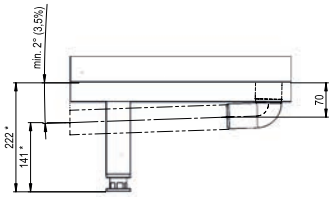
Поглед отпред



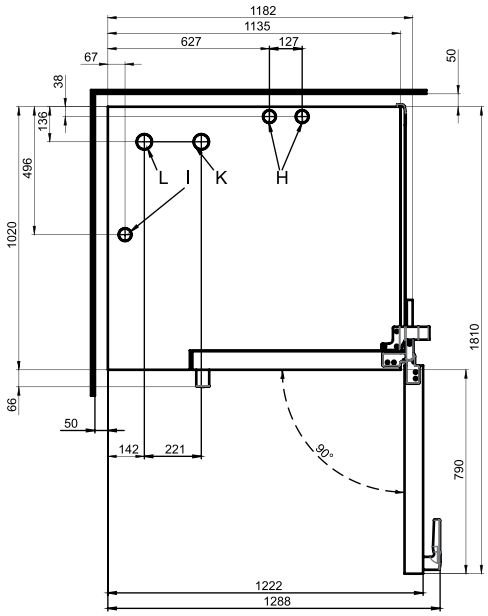
Точки на присъединяване на дъното на уреда



Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



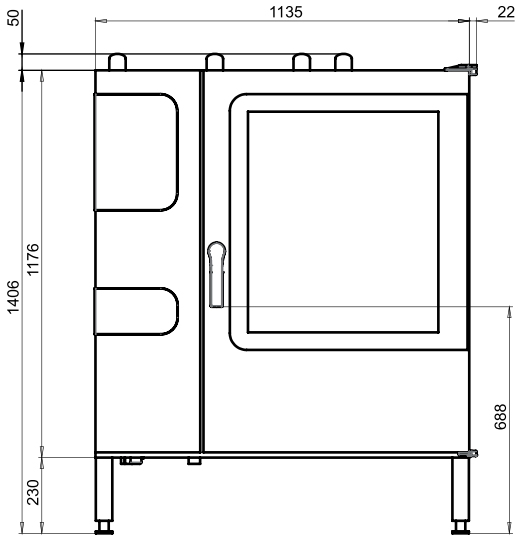
* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените	Значение на маркираните елементи
	A Присъединяване към водопроводната мрежа Мека вода G 3/4" B Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда вода G 3/4" C Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50 Б Електрическо присъединяване Г E Изравняване на потенциала F Връзка на препарат за изплакване (опционално) G Връзка за почистващ препарат (опционално) H Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm I Вентилационен канал ∅ 50 mm J присъединяване към газопроводната мрежа K Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух) L Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер) M Предпазен преливник 80 x 25 mm

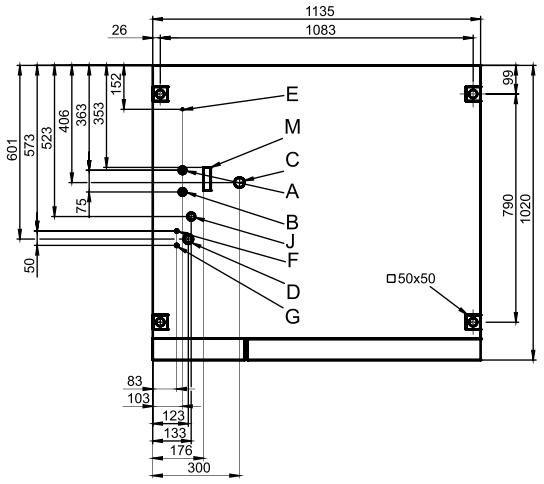
10.2.10 Convotherm 4 12.20 газов уред с впръскване

Размери и точки на присъединяване C4 12.20 (врата с дясно отваряне)

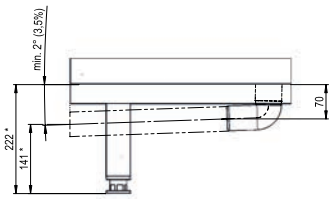
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

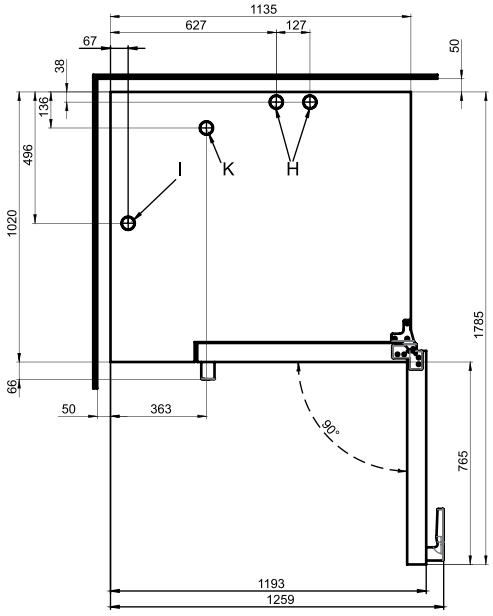


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

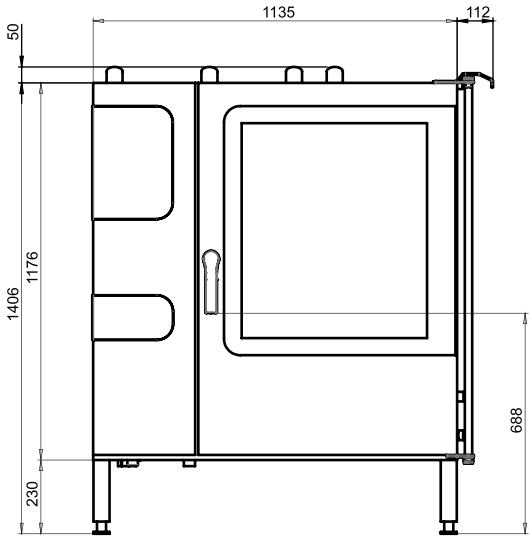


Значение на маркираните елементи

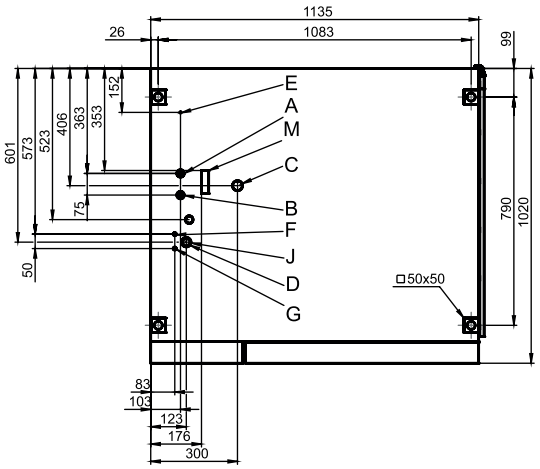
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 12.20 (изчезваща врата)

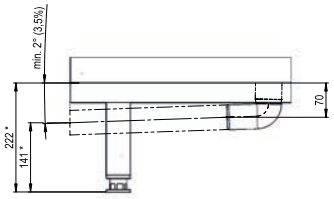
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

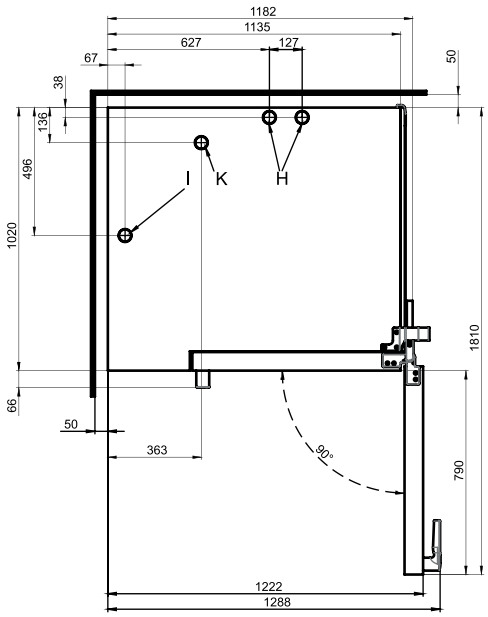


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



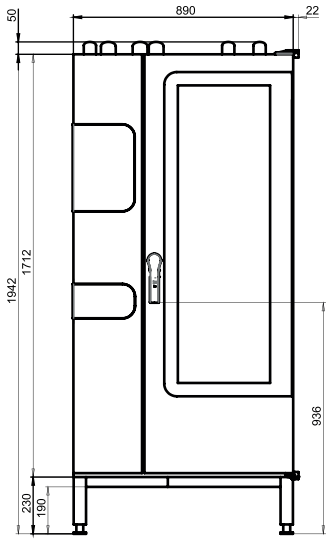
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

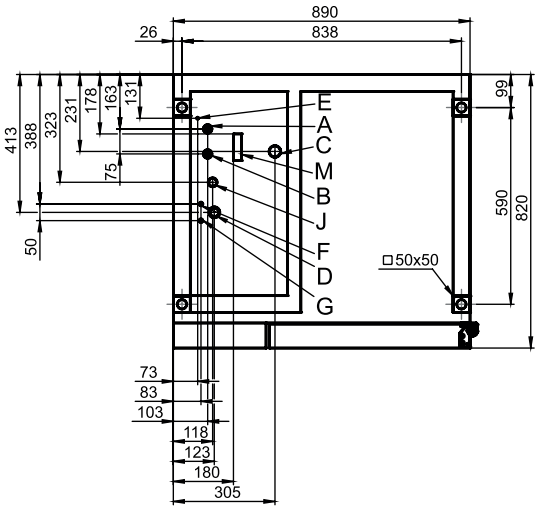
10.2.11 Convotherm 4 20.10 газов уред бойлер

Размери и точки на присъединяване C4 20.10 (врата с дясно отваряне)

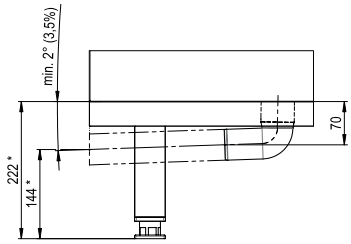
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

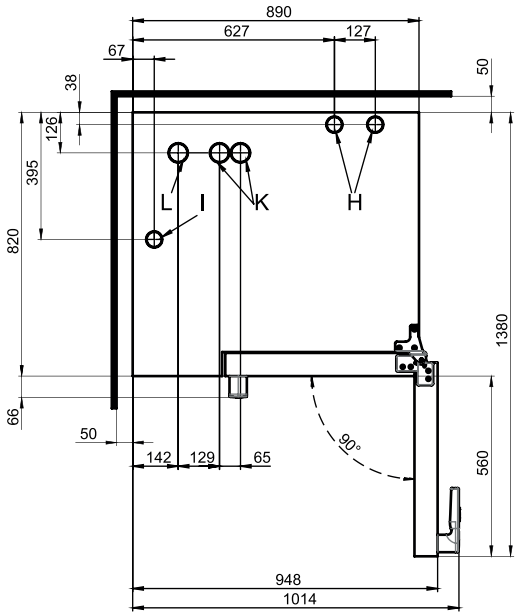


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

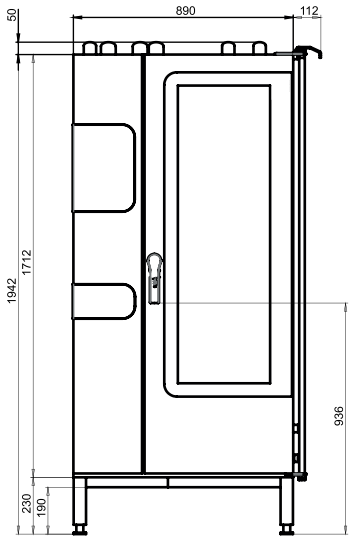


Значение на маркираните елементи

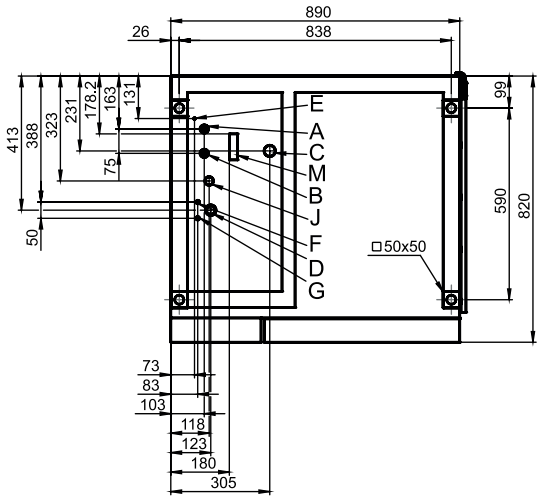
- A Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
- B Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
- C Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
- Б Г Електрическо присъединяване
- E Изравняване на потенциала
- F Връзка на препарат за изплакване (опционално)
- G Връзка за почистващ препарат (опционално)
- H Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
- I Вентилационен канал ∅ 50 mm
- J присъединяване към газопроводната мрежа
- K Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
- L Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
- M Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 20.10 (изчезваща врата)

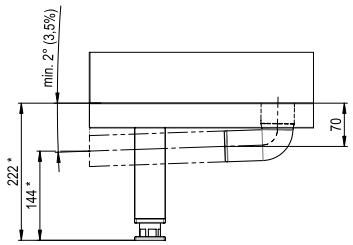
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

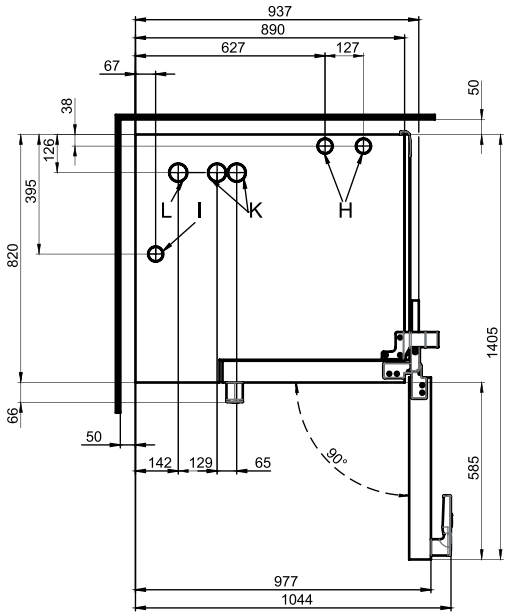


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



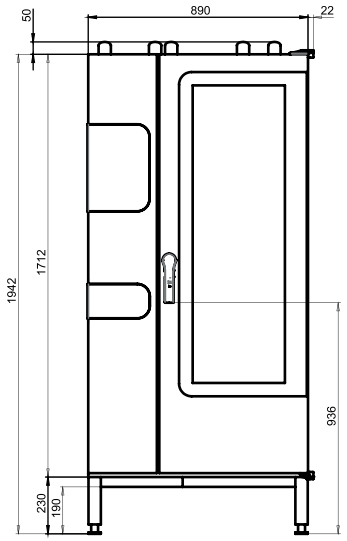
Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
L	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

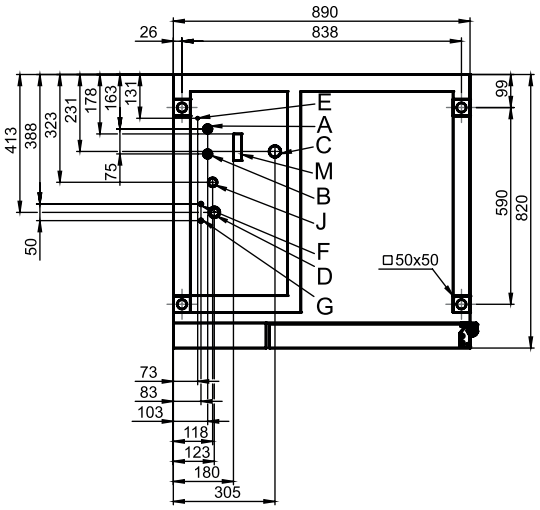
10.2.12 Convotherm 4 20.10 газов уред с впръскване

Размери и точки на присъединяване C4 20.10 (врата с дясно отваряне)

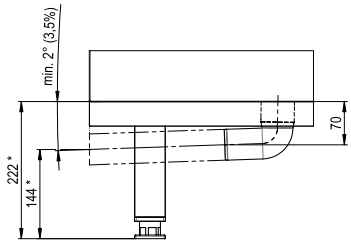
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

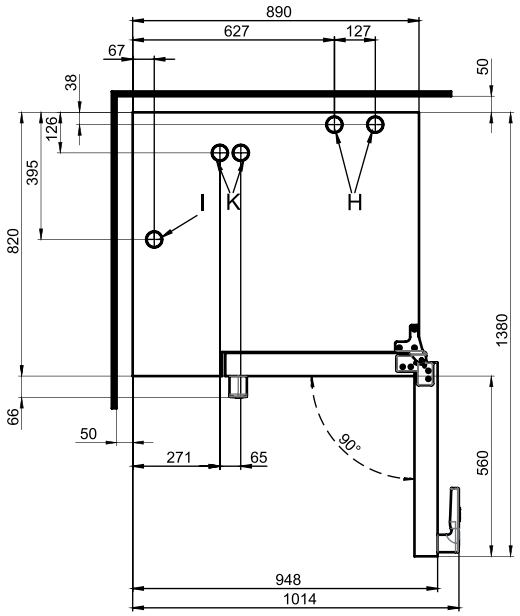


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

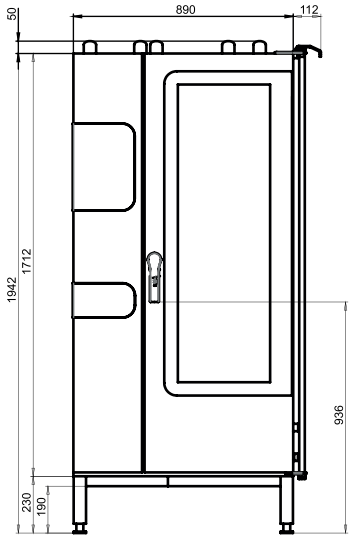


Значение на маркираните елементи

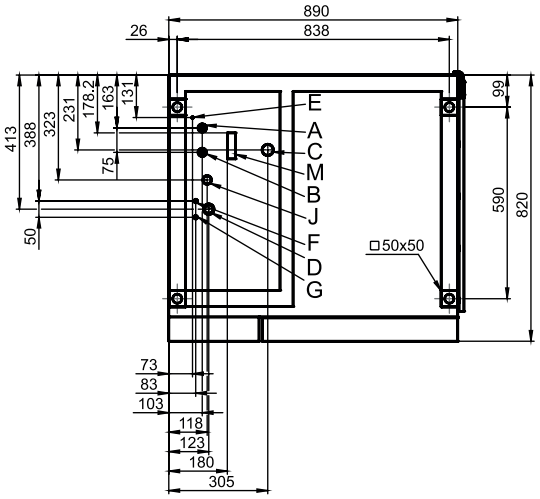
- A Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
- B Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
- C Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
- Б Г Електрическо присъединяване
- E Изравняване на потенциала
- F Връзка на препарат за изплакване (опционално)
- G Връзка за почистващ препарат (опционално)
- H Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
- I Вентилационен канал ∅ 50 mm
- J присъединяване към газопроводната мрежа
- K Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
- M Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 20.10 (изчезваща врата)

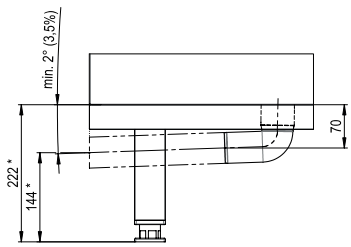
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

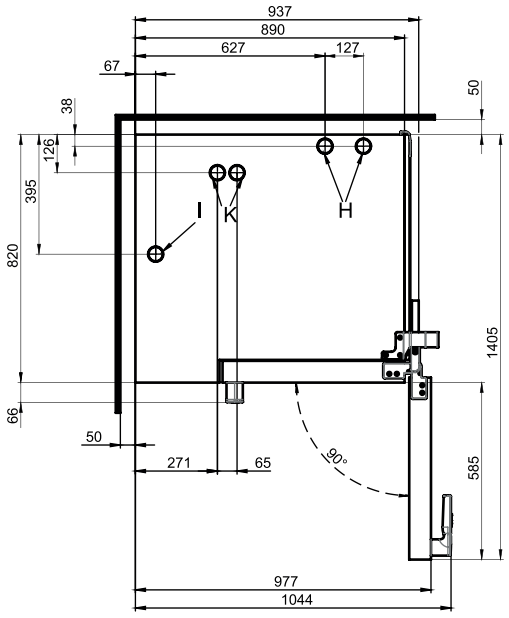


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените	Значение на маркираните елементи

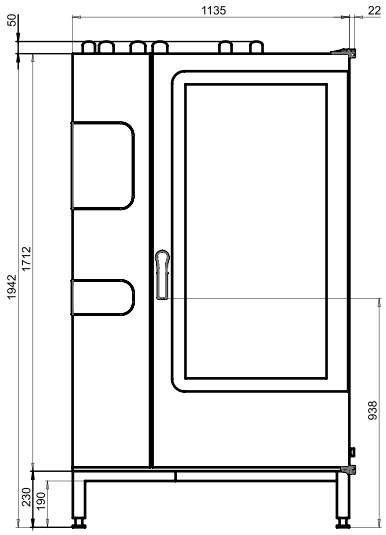


A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

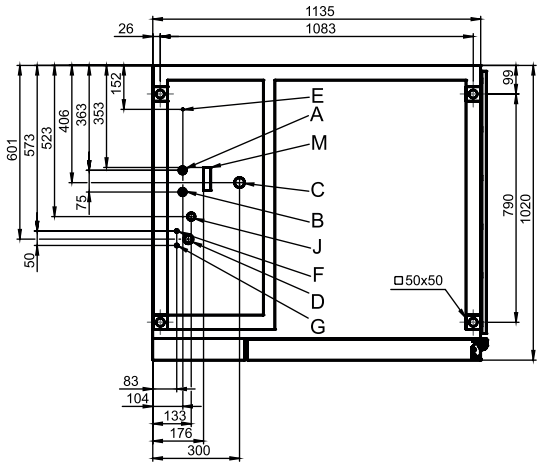
10.2.13 Convotherm 4 20.20 газов уред бойлер

Размери и точки на присъединяване C4 20.20 (врата с дясно отваряне)

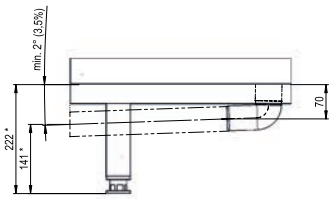
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

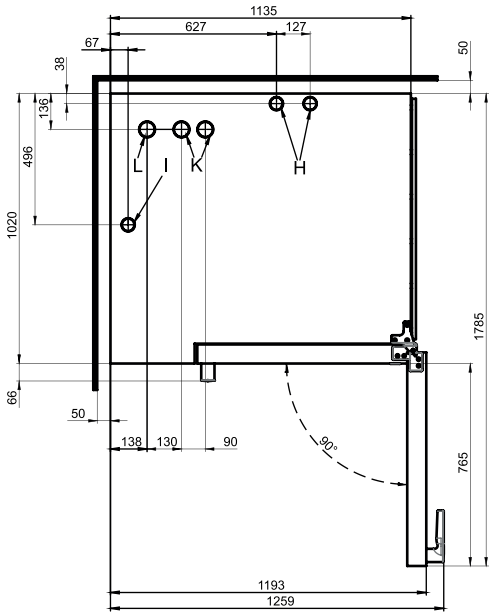


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

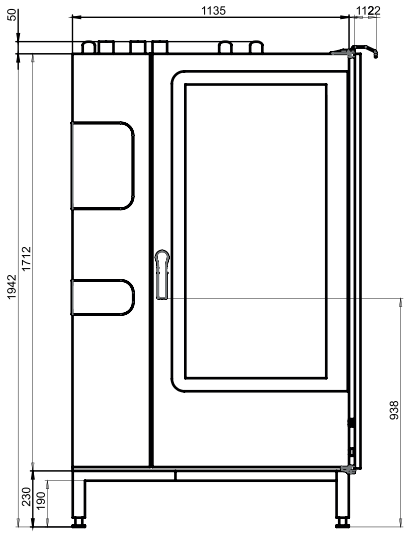


Значение на маркираните елементи

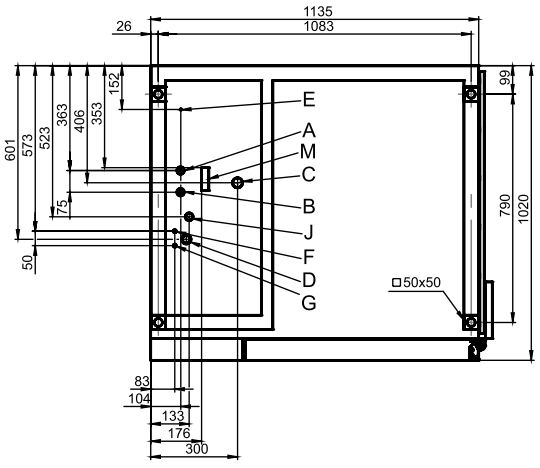
- A Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
- B Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
- C Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
- Б Г Електрическо присъединяване
- E Изравняване на потенциала
- F Връзка на препарат за изплакване (опционално)
- G Връзка за почистващ препарат (опционално)
- H Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
- I Вентилационен канал ∅ 50 mm
- J присъединяване към газопроводната мрежа
- K Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
- L Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер)
- M Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 20.20 (изчезваща врата)

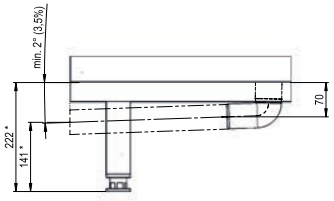
Поглед отпред



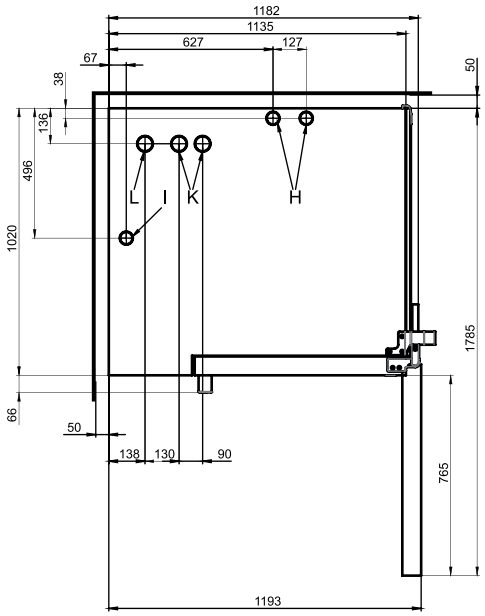
Точки на присъединяване на дъното на уреда



Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



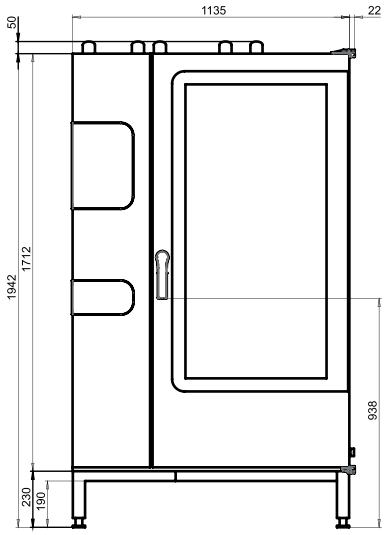
* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените	Значение на маркираните елементи
	A Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4" B Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4" C Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50 Б Електрическо присъединяване Г E Изравняване на потенциала F Връзка на препарат за изплакване (опционално) G Връзка за почистващ препарат (опционално) H Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm I Вентилационен канал ∅ 50 mm J присъединяване към газопроводната мрежа K Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух) L Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (бойлер) M Предпазен преливник 80 x 25 mm

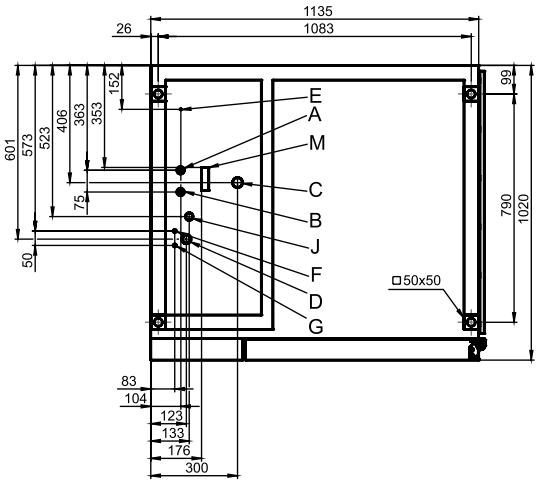
10.2.14 Convotherm 4 20.20 газов уред с впръскване

Размери и точки на присъединяване C4 20.20 (врата с дясно отваряне)

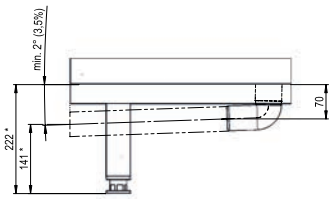
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

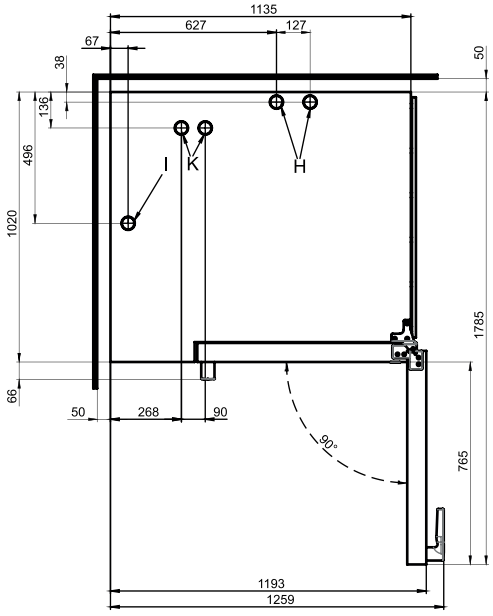


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените

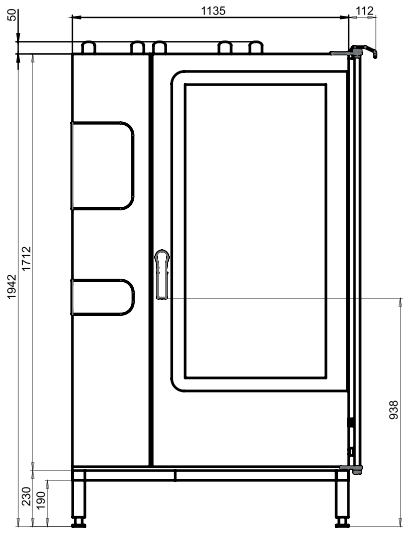


Значение на маркираните елементи

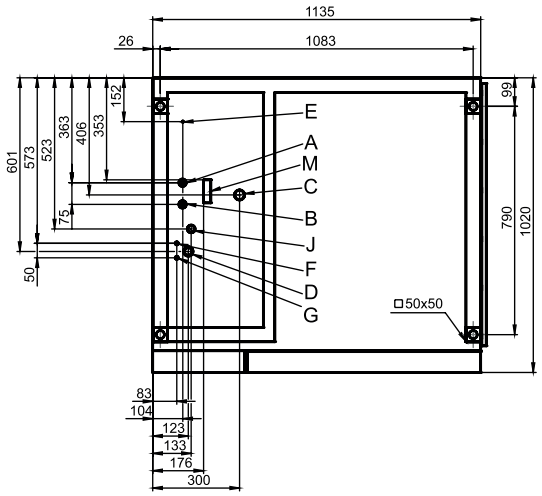
A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

Размери и точки на присъединяване C4 20.20 (изчезваща врата)

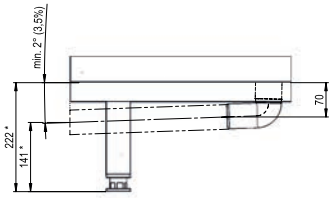
Поглед отпред



Точки на присъединяване на дъното на уреда

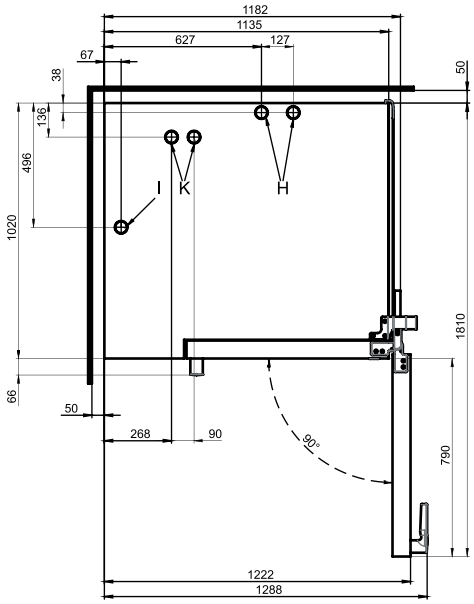


Детайли на присъединяването към водопровода за отточна вода



* Разстоянието зависи от изтеглянето на опорите на уреда (макс. +25 mm)

Поглед с разстояния до стените



Значение на маркираните елементи

A	Присъединяване към водопроводната мрежа Мека водаG 3/4"
B	Присъединяване към водопроводната мрежа Твърда водаG 3/4"
C	Присъединяване към тръбопровода за отточна вода DN 50
Б Г	Електрическо присъединяване
E	Изравняване на потенциала
F	Връзка на препарат за изплакване (опционално)
G	Връзка за почистващ препарат (опционално)
H	Щуцер за отвеждане на отработения въздух ∅ 50 mm
I	Вентилационен канал ∅ 50 mm
J	присъединяване към газопроводната мрежа
K	Щуцер за отвеждане на отработен въздух на горелката с (загряване с горещ въздух)
M	Предпазен преливник 80 x 25 mm

11 Чек-листи и край на инсталацията

Цел на тази глава

В тази глава ще намерите контролните листове за инсталация и инструктиране на служителя на собственика, който е отговорен за уреда. Чек-листите служат като доказателство за правилното инсталиране на конвектомата. Тази глава е предназначена за квалифицирания служител на оторизираната сервизна фирма, който е отговорен за пускането на уреда в експлоатация.

11.1 Чек-листа: Транспортиране, монтаж и инсталация

Целево лице

Лицето, за което са предназначени следните контролни листове, е квалифицираното лице (лице отговорно за пускането на уреда в експлоатация) на оторизирана сервизна фирма.

Действие

Като сътрудник, натоварен с пускането на уреда, попълнете основните данни и контролирайте инсталацията съгласно следните чек-листи.

Отмятайте с кръстче всички изпълнени условия.

Основни данни

Въведете основните данни:

Местоположение на инсталирания уред (адрес)	
Сериен номер (съгласно типовата табелка)	
Номер на артикула (съгласно типовата табелка)	

Контролен лист

Проверете дали следните инсталационни стъпки са изпълнени в съответствие с изискванията и отметнете с кръстче всички изпълнени условия!

Транспорт	**Изпълнено**
'Транспортиране до мястото на инсталиране' на страница 50	☐
Поставяне	**Изпълнено**
'Изисквания към мястото за инсталация' на страница 53	☐
'Разопаковане' на страница 58	☐
'Сваляне на уреда от палета' на страница 62	☐
'Поставяне на хоризонтален уред върху работен плот (стандартно оборудване)' на страница 65	☐
'Поставяне на хоризонтален уред върху работен плот (морска версия)' на страница 68	☐
'Поставяне на хоризонтален уред върху стойка (стандартно оборудване)' на страница 72	☐
'Поставяне на хоризонтален уред върху стойка (морска версия)' на страница 74	☐
'Поставяне на хоризонтален уред върху стойка с колела' на страница 78	☐

'Поставяне на вертикален уред на пода (стандартно изпълнение)' на страница 81	☐
'Поставяне на вертикален уред на пода (морска версия)' на страница 82	☐

Инсталация	**Изпълнено**
'Електроинсталация' на страница 83	☐
'Газова инсталация' на страница 93	☐
'Присъединяване към водопроводната мрежа' на страница 102	☐
'Инсталиране на напълно автоматичното почистване на работната камера' на страница 111 (опционално)	☐
'Инсталация на тубата за събиране на мазнината (само при ConvoGrill)' на страница 116	☐

11.2 Чек-листа: Предпазни устройства и предпазни указания

Предпазни устройства

Контролирайте следните защитни устройства. Потвърдете чрез отмятане наличността и функционалността на защитните устройства!

Предпазно устройство	Налице / функционира
Капакът е на място	☐
Контролният панел е на мястото си	☐
Вратата на уреда не е одраскана, пукната и няма резки	☐
Позицията за вентилиране на вратата на уреда функционира (при хоризонтални уреди)	☐
Защитната пластина на вентилатора е на мястото си и е правилно фиксирана	☐
Магнитен прекъсвач на вратата: Електрическият сензор на вратата на уреда функционира	☐
Разделителното устройство функционира	☐
Устройството за спиране на газ функционира	☐
Фиксиращо устройство за стойка на колела за ограничаване на обхвата на движение	☐

Предупредителни указания

Контролирайте предупредителните указания. Потвърдете чрез отмятане наличността и функционалността на предупредителните указания!

Предупредителни знаци на конвектомата	налице
'Позиция и описание на предупредителните указания при хоризонтални уреди' на страница 26	☐
'Позиция и описание на предупредителните указания при вертикални уреди' на страница 28	☐

11.3 Чек-листа: Инструктиране на клиента

Части от клиентската документация, които непременно трябва да бъдат прочетени

Преди работа с конвектомата потребителят трябва да се запознае с уреда и преди да започне каквито и да е работи да прочел и разбрал следните части от наръчника за обслужване:

- глава 'Структура и функция'
- глава 'За Вашата безопасност'
- разделите, описващи дейностите, които трябва да се извършват

Освен това потребителят трябва да се запознае в ръководството с обслужването на софтуера и евентуално на помощните указания на екрана.

Потвърдете като отметнете, че клиентът е получил напътствия относно най-важните глави на наръчника за обслужване, ръководството за обслужване и помощните указания на екрана (само при easyTouch)!

	Получил е напътствие
Наръчник за обслужване	☐
Ръководство за обслужване	☐
Помощни указания на екрана (само при easyTouch)	☐

11.4 Приключване на инсталацията

Гаранция

За да можете да предявите гаранционни претенции за конвектомата, уредът трябва да е инсталиран от квалифициран сервизен техник на упълномощена сервизна фирма според данните, посочени в този наръчник за инсталация. Гаранционната претенция може да се обработи само, когато производителят получи изцяло попълнената чек-листа.

При щети, които произтичат от неправилно поставяне, инсталация, употреба, почистване, използване на почистващ препарат, техническо обслужване, ремонт или отстраняване на варовик, гаранцията се заличава.

За удължаване на гаранцията за резервни части на 2 години след инсталацията уредът трябва да се регистрира на уебсайта на производителя (www.convotherm.de).

Потвърждаване на пускането в експлоатация

Уредът е инсталиран от квалифициран персонал на оторизирана сервизна фирма в съответствие с данните в този наръчника за инсталация и съответните местни разпоредби.

Дата	
Име на лицето, отговорно за пускането на уреда в експлоатация (с печатни букви)	
Подпис на лицето	

Потвърждение на инструктажа

Клиентът / потребителят получи клиентската документация. Получено е напътствие относно 'Контролен лист - Инструктиране на клиента' на страница 203.

Дата	
Име клиент (печатни букви)	
Подпис клиент	

Обратна страна на документите

Изпратете попълнената чек-листа на:

Convotherm Elektrogeräte GmbH
Ovens & Advancend Cooking EMEA
Manitowoc Foodservice
After Sales Service
Talstraße 35
82436 Eglfing
Германия

CONVOTHERM ELEKTROGERÄTE GMBH, OVENS & ADVANCED COOKING EMEA, MANITOWOC FOODSERVICE,
TALSTRASSE 35, 82436 EGLFING | GERMANY, T +49(0)8847 67-0, F +49(0)8847 414
WWW.CONVOTHERM.COM, WWW.MANITOWOCFOODSERVICE.COM

Конвектомат
Convotherm 4

Serial no.
Item no.
Order no.

Manitowoc Foodservice е един от най-големите производители и оференти на професионална кулинарна техника.
Ние предлагаме на нашите клиенти енергопестящи, надеждни и водещи на пазара технологии.

Ако желаете да научите повече за Manitowoc Foodservice и отделните нарки, посетете нашия уебсайт на www.manitowocfoodservice.com.

© 2016 Manitowoc Foodservice Inc., ако не е посочено нещо друго. Всички права запазени.

9761606_03 BUL 04/16